



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Návod k provozu

Korečkové rýpadlo

ETO8



Typ vozidla
Vydání
Dokument obj. číslo
Jazyk

E08-82
1.0
1000557889
CS

Dokumentace	Jazyk	Obj. čís.
Návod k provozu	cs	1000557889

Legenda vydání	
Originální návod na obsluhu	-
Vydání	1.0
Datum	07/2025
Tiskovina	OM ET08 cs*

Copyright © 2024 Wacker Neuson Linz GmbH, Hörsching

Printed in Austria

Všechna práva vyhrazena, především celosvětově platné autorské právo, právo kopírování a právo rozšiřování. Tento výtisk smí uživatel využívat pouze k určeným účelům. Bez předchozího písemného svolení nesmí být žádným způsobem kopírován nebo překládán, a to v celku ani po částech.

Dotisk nebo překlad, i jen zkrácený, je možný pouze s písemným souhlasem společnosti Wacker Neuson Linz GmbH.

Jakékoliv porušení zákonných předpisů, obzvláště o ochraně autorských práv, se občanskoprávně a trestně stíhá.

Společnost Wacker Neuson Linz GmbH pracuje v průběhu dalšího technického rozvoje neustále na zlepšování svých produktů. Proto si musíme vyhradit právo na změny v porovnání s obrázky a popisy v této dokumentaci, aniž by přitom vznikl nárok na úpravy již dodaných vozidel.

Technické údaje, rozměry a hmotnosti jsou nezávazné. Nemetrické údaje jsou zaokrouhlené. Chyby vyhrazeny.

Vozidlo na titulní stránce může být vybaveno doplňkovou (variabilní) výbavou. Ne všechna volitelná příslušenství uvedená v tomto návodu na obsluhu musí být k dispozici v každé zemi určení.

Fotografie a grafy jsou symbolickým znázorněním a mohou se od skutečných produktů lišit.

Návod k provozu a jeho eventuální dodatky musejí být neustále k dispozici v místě používání vozidla. Případné doplňky jsou na konci návodu na obsluhu.



Wacker Neuson Linz GmbH

Flughafenstraße 7

A-4063 Hörsching

Tel.: +43 (0) 7221 63000

Fax: +43 (0) 7221 63000 - 2200

E-mail: office.linz@wackerneuson.com

www.wackerneuson.com

**Obsah**

Úvod	1
Upozornění k návodu na obsluhu	1-1
Glosář	1-2
Vozidlo - celkový náhled	1-3
Krátký popis	1-4
Ochranné návody	1-4
Odpovědnost za vybavení ochrannými nástavbami	1-4
Vysvětlivky ke zkratkám	1-4
Mechanická neporušenost	1-5
Oblasti použití, použití přídatných zařízení	1-6
Definice cílových skupin	1-7
Kvalifikace řidiče a předpoklady bezpečného provozu	1-7
ES prohlášení o shodě	1-8
UKCA prohlášení o shodě	1-9
Typové štítky a čísla přístrojů	1-10
Bezpečnostní nálepka	1-13
Informační štítek	1-18
Nálepka ANSI	1-23
Bezpečnostní pokyny	2
Označení varovných signálů a upozornění na nebezpečí	2-1
Záruka	2-2
Likvidace	2-2
Použití v souladu s určením a vyloučení záruky	2-3
Všeobecná opatření, týkající se chování, a bezpečnostní pokyny	2-4
Organizační opatření	2-4
Výběr a kvalifikace personálu, základní povinnosti	2-6
Bezpečnostní pokyny pro provoz	2-7
Normální provoz	2-7
Kontrola při jízdě dozadu	2-10
Provoz zdvihacího zařízení	2-10
Práce s přídatnými zařízeními	2-10
Přeprava	2-11
Práce v oblasti zemních vedení	2-11
Práce v oblastech s elektrickým venkovním vedením	2-12
Bezpečnostní pokyny pro údržbu a ošetřování	2-13
Upozornění na zvláštní nebezpečí	2-16
Elektrická energie	2-16
Plyn, prach, pára, kouř	2-16
Hydraulika	2-16
Hluk	2-17
Oleje, tuky a ostatní chemické substance	2-17
Baterie	2-17
Bezpečnostní pokyny pro spalovací motory	2-18
Řetězy	2-19
Kladivový provoz	2-19
Bezpečnostní pokyny	2-19
Práce s kladivem	2-20
Dual Power (volit.)	2-21
Obsluha	3
Přehled ovládacího stanoviště	3-2
Přehled - zobrazovací prvky	3-3
Uvedení do provozu	3-4
Bezpečnostní pokyny	3-4
První uvedení do provozu a doba zajetí	3-4

Kontrolní seznamy	3-5
Kontrolní seznam „Startování“	3-5
Kontrolní seznam „Provoz“	3-6
Kontrolní seznam „Odstavení vozidla“	3-6
Jízda s bagrem	3-7
Zámek zapalování	3-7
Plynová páka	3-7
Signál zpátečky (volit.)	3-8
Přehled kontrolní a výstražná světla	3-8
Startovat motor	3-10
Startování při nízkých teplotách	3-12
Pokud motor naskočil	3-12
Chod zahřátého motoru a stroje	3-12
Pomocné startovací zařízení	3-13
Jízda na veřejných komunikacích	3-15
Jízdní poloha	3-16
Rozjíždění a zastavování	3-16
Jízdní páka	3-17
Rozsah provozní teploty	3-17
Řízení ISO/SAE (volit.)	3-18
Hydraulická brzda	3-19
Srovnávací radlice jako parkovací brzda	3-19
Hranice nasazení vozidla	3-19
Jízda po svahu	3-22
Práce při bočním sklonu svahu	3-22
Zaktivování planýrovacího štítu	3-23
Změnit šířku srovnávací radlice	3-24
Teleskopický podvozek	3-25
Zámek otočení	3-27
Odstavit vozidlo	3-28
Odstavení stroje na svazích	3-29
Světelné zařízení	3-30
Zásuvka	3-30
Nastavení sedadla řidiče	3-31
Nastupování a vystupování	3-33
Ochranný oblouk	3-34
Jízda a práce se sklopeným ochranným obloukem	3-34
Sklopení ochranného oblouku pro případ převrácení dolů	3-35
Oblouk proti převrácení odklopit nahoru	3-36
Bezpečnostní pás	3-37
Kapota motoru	3-38
Odpojovač baterie	3-40
Odtahování vozidla	3-41
Vozidlo naložit jeřábem	3-42
Vozidlo naložit a transportovat	3-44
Upnutí vozidla	3-45
Ochrana před úlomky (volitelně)	3-46
Přehled joysticku	3-49
Levý joystick	3-49
Pravý joystick	3-49
Výložník vykývnout	3-50
Přídavná hydraulika	3-52
Přídavná hydraulika dvojčinná (volitelně)	3-53
Nouzové spuštění	3-54
Otočit horní vůz	3-55



Hydraulická brzda otáčecího ústrojí	3-56
Blokovací páka	3-56
Dual Power (volit.)	3-57
Přehled připojení	3-58
Připojení	3-59
Kontrola stavu hladiny hydraulického oleje agregátu a bagru	3-61
Přepínání z HPU na naftový provoz	3-62
Přepínání z naftového provozu na HPU	3-63
Odpojování	3-64
Nabít baterii bagru	3-65
Nabíjení baterie agregátem	3-68
Nabíjení baterie z elektrické sítě	3-68
Provoz Dual Power s otočným světelným majákem	3-69
Přídavná hydraulika uvolnění tlaku	3-70
Dovybavení pracovních zařízení	3-71
Zvláštní bezpečnostní pokyny	3-71
Lžici odmontovat	3-72
Lžici montovat	3-72
Mechanický rychloupínací systém Lehnhoff (volit.)	3-73
Plán údržby pro mechanický rychloupínací systém Lehnhoff	3-77
Přípojky pro přídavnou hydrauliku	3-78
Přípojky přídavné hydrauliky (volitelné vybavení hadicovou instalací na ramenu lopaty)	3-79
Přídavná zařízení	3-80
Ošetřování pracovních přístrojů	3-80
Pracovní režim	3-81
Nebezpečný prostor	3-81
Nedovolené práce	3-82
Pracovní poloha	3-83
Práce s lopatou	3-84
Práce na příkopech	3-84
Nakládání materiálu	3-84
Planýrování	3-85
Boční vykopávání příkopů	3-85
Práce na svazích	3-86
Provozní poruchy	4
Údržba	5
Pokyny k údržbě	5-1
Příprava k údržbě	5-1
Palivové zařízení	5-2
Tankování paliva	5-3
Čerpací zařízení	5-3
Odvzdušnění palivového systému	5-4
Palivový předfiltr s odlučovačem vody	5-5
Mazací systém motoru	5-6
Zkontrolovat stav oleje	5-7
Motorový olej doplnit	5-7
Chladicí systém	5-8
Zkontrolovat stav chladiv/doplnit chladiva	5-9
Vyčistit chladič	5-10
Vzduchový filtr	5-11
Sání vzduchu	5-11
Klínové řemeny	5-12
Zkontrolovat napnutí klínových řemenů	5-12
Napnutí klínového řemenu	5-12
Hydraulické zařízení	5-13



Kontrola stavu hydraulického oleje	5-15
Doplnit hydraulický olej	5-16
Kontrola hydraulického systému a hydraulických hadic	5-17
Mazací plán	5-18
Odstavení vozidla	5-20
Mazací místa otočného válce	5-20
Mazání kulová kluzná dráha otočného věnce	5-21
Mazání ozubení otočného věnce	5-22
Kulové pánve (volitelné vybavení přepínání ISO/SAE)	5-23
Hnací řetězy	5-24
Zkontrolovat napnutí řetězů	5-24
Upravit napnutí pásů	5-25
Jízdní pohon	5-27
Elektrické zařízení	5-27
Pravidelné údržbové a ošetrovací práce	5-28
Baterie	5-28
Čištění a ošetrování	5-29
Ovládací stanoviště	5-32
Vozidlo zevně	5-32
Bezpečnostní pás	5-32
Prostor motoru	5-32
Čištění ve slaném prostředí	5-32
Volná šroubová spojení a upevnění	5-32
Přechodné odstavení	5-33
Opětovné uvedení do provozu	5-34
Definitivní odstavení	5-34
Provozní látky	5-35
Důležité pokyny k provozu s hydraulickým bio olejem	5-36
Plán údržby	5-38
Údržbová nálepka	5-38
Každodenní vizuální kontrola	5-40
Technické údaje	6
Motor	6-1
Pojezdové a kyvné ústrojí	6-2
Srovnávací radlice	6-2
Pracovní hydraulika	6-2
Příkon opce Dual Power	6-2
Elektrika	6-3
Pojistky za pravým bočním krytem	6-3
relé za pravým bočním krytem	6-3
Pojistky a relé u opce Dual Power	6-4
Měření hluku	6-5
Vibrace	6-5
Tabulka směšování chladiv	6-6
Hmotnost	6-6
Rozměry	6-7
Tabulky zdvihové síly	6-8
Bezpečnostní pokyny tabulka zdvihací síly	6-8


B

Bezpečnostní pokyny	2-1
Označení	2-1
Přeprava	2-11
Provoz	2-7
Provoz zdvihacího zařízení	2-10
Údržba a ošetřování	2-13
Všeobecná opatření, týkající se chování	2-4
Zvláštní nebezpečí	2-16
Blokovací páka	3-56

D

Definice cílových skupin	1-7
--------------------------------	-----

J

Jízda na veřejných komunikacích	3-15
Jízda s bagrem	3-7

K

Kladivový provoz	2-19
Kontrolky a signály	3-8
Kontrolní seznamy	3-5
Kvalifikace řidiče a předpoklady bezpečného provozu	1-7

M

Mazání otočného věnce - ozubení	5-22
Mazání otočného věnce kuličkové dráhy	5-21
Mechanický rychloupínací systém Lehnhoff (volit.)	3-73

N

Nakládací závěs	3-42
Nastavení sedadla řidiče	3-31
Nástup a výstup	3-33

O

Obsluha	3-1
Přehled ovládacího stanoviště	3-2
Přístroj uvést mimo provoz	3-28
Spuštění motoru	3-10
Ochrana před úlomky	3-46
Opětovné uvedení do provozu	5-34
Ošetřování řetězů	5-24

P

Plán údržby pro mechanický rychloupínací systém Lehnhoff	3-77
Pomocné startovací zařízení	3-13
Použití v souladu s určením a vyloučení záruky	2-3
Práce	
Upozornění pro výkop	3-85
Uvolnění uvázaného vozidla	3-85
Práce na svazích	3-86
Přehled - přístrojová deska	3-3
Přehled zobrazovací prvky	3-3
Přepínání z HPU na naftový provoz	3-62
Přepínání z naftového provozu na HPU	3-63
Přídavná hydraulika uvolnění tlaku	3-70
Přídavná zařízení	3-80
Provoz zdvihacího zařízení	2-10
Provozní látky	5-35

R

Řízení ISO/SAE	3-18
Rozjíždění a zastavování	3-16

S

Světelné zařízení	3-30
-------------------------	------

T

Tankování paliva	5-3
Technické údaje	
Elektrické vybavení	6-3
Hluk	6-5
Motor	6-1
Pracovní hydraulika	6-2
Rozměry	6-7
Tabulka směšování chladicí kapaliny	6-6
Vibration	6-5

U

Údržba	
Chladicí systém	5-8
Doplnění hydraulického oleje	5-16
Doplňte chladiva	5-9
Doplňte motorový olej	5-7
Elektrické zařízení	5-27
Hydraulické zařízení	5-13
Klínové řemeny	5-12
Kontrola hydraulického systému a hydraulických hadic	5-17
Kontrola stavu hydraulického oleje	5-15
Kontrola stavu motorového oleje	5-7
Mazací systém motoru	5-6
Odvzdušnění palivového systému	5-4
Ošetřování řetězů	5-24
Palivový systém	5-2
Plán údržby	5-38
Pravidelné údržbové a ošetřovací práce	5-28
Všeobecné údržbářské a ošetřovací práce	5-29
Závitová spojení	5-32
Zkontrolovat stav chladiva	5-9
Upozornění	
k návodu na obsluhu	1-1
Uvedení do provozu	
Bezpečnostní pokyny	3-4
Kontrolní seznamy	3-5
První uvedení do provozu	3-4

V

Vozidlo	
Krátký popis	1-4
Naložit a transportovat	3-44
Oblasti použití	1-6
Vyčistit chladič	5-10
Vzduchový filtr	5-11

Z

Záruka	2-2
Zkratky	1-1



1 Úvod

1.1 Upozornění k návodu na obsluhu

Návod na obsluhu se nachází ve k tomu určené skladovací krabici na zadní straně sedadla řidiče.

Návod obsahuje důležité pokyny, jak vozidlo bezpečně, odborně a hospodárně používat. Proto není určen pouze pro nový zaučovaný personál, nýbrž i jako příručka pro zkušený personál obsluhy.

Dodatečně zvyšuje spolehlivost a životnost vozidla. Z těchto důvodů musí být návod k obsluze k dispozici ve vozidle.

Před uvedením do provozu, údržbou nebo opravou vozidla si musí obsluha důkladně přečíst a rozumět návodu na obsluhu.

Díky provoznímu návodu se rychleji obeznámíte s vozidlem, čímž se zaručí i jeho efektivnější používání.

Zvláštní nastavení nejsou v tomto návodu na obsluhu obsaženy.

V případě dalších otázek k vozidlu a návodu na obsluhu je Vám kdykoliv k dispozici prodejní partner.

Zkratky/symboly

- Označení seznamu
 - Rozčlenění vyjmenování/činnosti, přitom je nutné dodržovat doporučené pořadí.

 **Označení vykonávané činnosti**

 **Popis účinků činnosti**

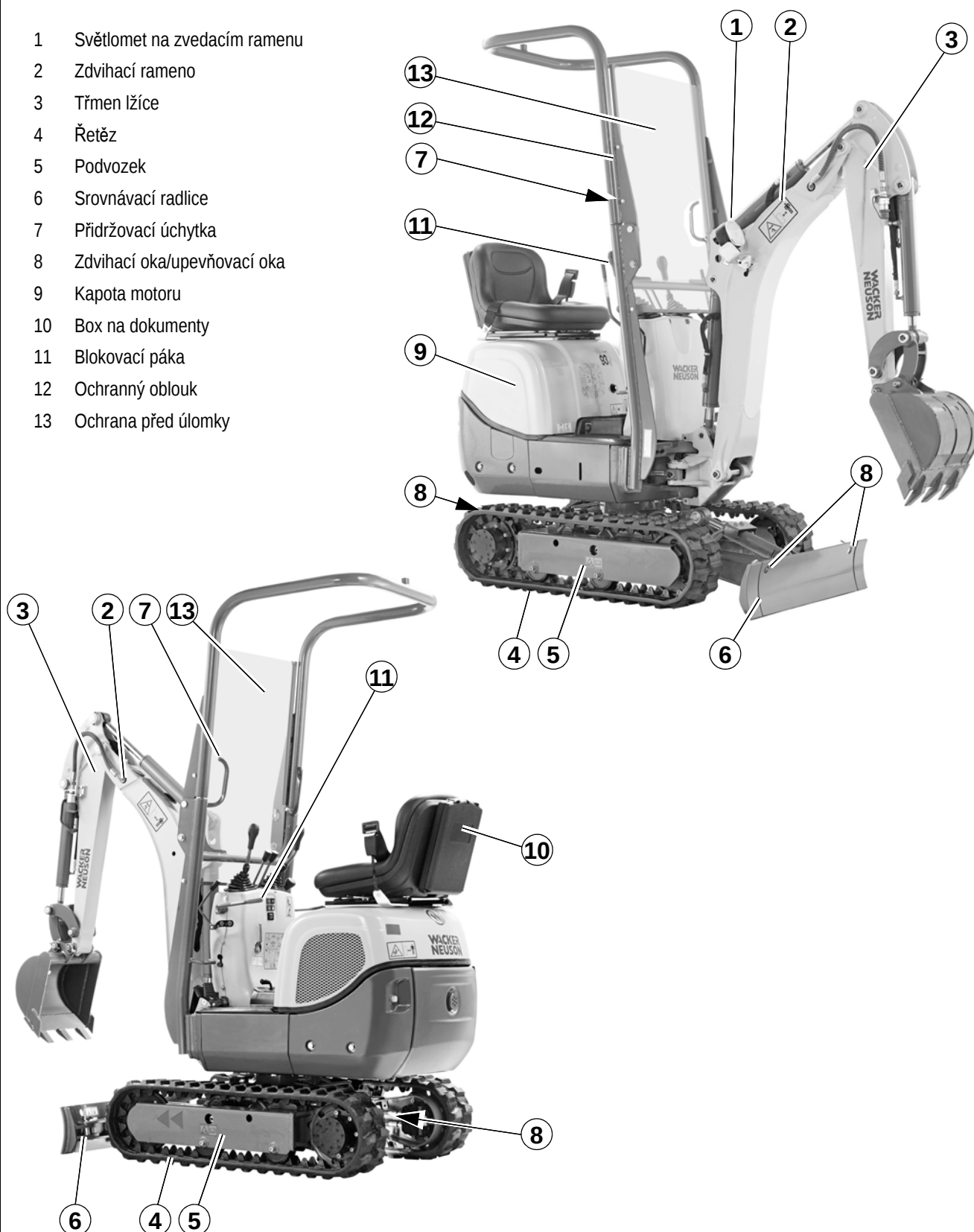
1.2 Glossář

Ne všechny záznamy do glossáře se musí týkat vozidel popsaných v návodu obsluhy.

Přídavné zařízení	Všechna výměnná vybavení dodávaná společností Wacker Neuson (např. lopata), která byla vyvinuta pro práci s vozidlem.
Pracovní světlomety	Pracovní světlomety osvětlují pracovní oblast vozidla.
Základní vozidlo	Vozidlo bez volitelných příslušenství
Obslužný personál	Osoby, které jsou odpovědné za instalaci, provoz, seřízení, údržbu, čištění nebo přepravu vozidla.
Vozidlo/stroj	Není-li uvedeno jinak, vztahuje se pojem vozidlo popř. stroj na stroje pro zemní práce popsané v tomto návodu k obsluze. Vozidlo může být např. označeno jako rýpadlo , aby se zabránilo záměně s jinými vozidly.
Provozovatel vozidla/provozovatel	Podnik, který vozidlo provozuje. Osoba, která vozidlo provozuje.
Provoz vozidla	Všechny práce (např. přeprava materiálu, údržbářské práce), které obsluha může popř. musí provést.
Tabulka zdvihové síly	Tabulka zvedací síly ukazuje maximální hmotnost, která smí být zvednuta v určité pozici zvedacího ramena u rýpadla.
HVO	Hydrogenované rostlinné oleje Nefosilní alternativa nafty z obnovitelných zdrojů. Použití HVO snižuje emise CO ₂ a oxidy dusíku. Vozidlo může být naplněno HVO z výroby. Přechod na HVO nemá na provozuschopnost vozidla žádný vliv. Veškeré intervaly údržby zůstávají nezměněny. Je možný libovolný směsný poměr mezi HVO a naftou.
Prasknutí hadice	Hydraulický olej vytéká při vysokém tlaku z hydraulické hadice.
Zkontrolovat pevné utažení šroubových spojů	- Řidič: vizuálně zkontrolovat šroubové spoje a příslušné konstrukční části/skupiny, resp. ručně (bez použití nástroje) prověřit pevné osazení - Autorizovaný odborný servis: v případě nápadných vad je třeba ke kontrole použít nářadí a obnovit šroubové spoje novým materiálem (šrouby, matice)
Vizuální pomůcky	Jako vizuální pomůcky se označují např. zpětná zrcátka, kamery, ale i osoby, které obsluhu pomáhají při provozu vozidla.
EU Stage VI/úroveň 4	Podle výbavy splňují vozidla různé normy pro výfukové plyny. Pokud je potřeba (např. při obsluze), jsou varianty motorů popsány zvlášť. EU Stage V a úroveň 4 jsou exemplární údaje. Ale také mohou být v tomto návodu k obsluze uvedeny i jiné normy odpadních plynů.
Přídavné řídicí okruhy	Přídavné řídicí okruhy, které jsou potřebné pro určitá nastavbová zařízení. - AUX I: přídavná hydraulika (např. hydraulické kladivo, výkyvná lopata) - AUX II: 3. řídicí okruh (např. univerzální drapák) - AUX III: např. jednotka Powertilt - AUX IV: hydraulický rychlovýměnný systém (např. Easy Lock) - AUX V: kyvadlový drapák

1.3 Vozidlo - celkový náhled

- 1 Světlomet na zvedacím ramenu
- 2 Zdvihací rameno
- 3 Třmen lžice
- 4 Řetěz
- 5 Podvozek
- 6 Srovnávací radlice
- 7 Přidržovací úchytka
- 8 Zdvihací oka/upevňovací oka
- 9 Kapota motoru
- 10 Box na dokumenty
- 11 Blokovací páka
- 12 Ochranný oblouk
- 13 Ochrana před úlomky



Obr. 1: Vozidlo - celkový náhled

1.4 Krátký popis

Pásová rýpadla Wacker Neuson jsou samohybné pracovní stroje.

Jsou to výkonné, vysoce flexibilní, efektivní a ekologické stavební stroje. Oblast použití je zejména odstraňování a přesouvání zeminy, zejména hloubení a opětovné naplnění prohlubní jako např. stavebních jam.

Rozmanitostí použitelných přídatných přístrojů lze vozidlo používat i v kladivovém provozu.



Informace!

Vozidlo lze vybavit volitelnou funkcí **Telematic** (pro přenos provozních dat, stanoviště atd. přes satelit).

1.5 Ochranné nástavby

Ochranné nástavby jsou bezpečnostní konstrukční díly, které chrání obsluhu před nebezpečím. Tyto prvky mohou být namontovány sériově nebo dodatečně.

Ochranná nástavba	Certifikát
Ochranný oblouk	TOPS
	ROPS
Ochrana před úlomky	--

Odpovědnost za vybavení ochrannými nástavbami

Rozhodnutí, zda a která ochranná zařízení (druh, resp. kategorie I nebo II) jsou potřebná, musí provést provozovatel vozidla a je závislé od každé pracovní situace.

Provozovatel musí dodržovat národní normy a musí uživatele informovat o tom, jaké ochranné nástavby by měly v jednotlivých situacích použity.

Vysvětlivky ke zkratkám

ROPS:

Roll Over Protective Structure (ochranná nástavba proti převrácení)

TOPS:

Tip Over Protective Structure (ochranná nástavba proti překlopení)

MSWS:

Mechanický rychloupínací systém

1.6 Mechanická neporušenost



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu v důsledku modifikovaných ochranných nástaveb!

Neodborné práce na ochranných nástavbách vedou k těžkým zraněním nebo úmrtí.

- Žádné vrtání, řezání nebo broušení na ochranných nástavbách.
- Sváření, vyrovnávání a ohýbání na ochranných nástavbách je zakázáno.
- Poškozené ochranné nástavby nechejte ihned vyměnit.



Informace!

Denně kontrolujte, zda není poškozen ochranný oblouk proti převrácení a veškeré ochranné nástavby.



Informace!

Montáž, resp. demontáž ochranných nástaveb smí provádět pouze autorizovaná odborná dílna.

1.7 Oblasti použití, použití přídatných zařízení

Uvedené hmotnosti jsou názorné a slouží jen jako záchytný bod. Skutečná hmotnost může být nižší nebo vyšší.

Pro stanovení skutečné hmotnosti musí být přídatné zařízení zváženo.

Ne všechna přídatná zařízení jsou k dispozici pro každé vozidlo.

Mohou existovat další šíře lžic, které nejsou v tomto návodu k použití uvedeny.

Používejte pouze přídatná zařízení schválená společností Wacker Neuson. Pro další informace kontaktujte obchodního partnera Wacker Neuson.

Dodržujte národní a regionální předpisy.

Třída vozidel do jedné tuny		
Lžice	Šířka mm (in)	Hmotnost kg (lbs)
Hloubková lopata	250 (10)	20-35 (45-80)
	300 (12)	25-45 (60-100)
	370 (15)	25-50 (60-115)
	400 (16)	25-50 (60-115)
Podkopová lžice	700 (28)	35-60 (80-135)

Příslušenství třídy vozidel do jedné tuny	Hmotnost kg (lbs)
Konzoly (Easy Lock, System Lehnhoff etc.)	20-40 (45-90)
Hydraulické kladivo	70-100 (155-225)

1.8 Definice cílových skupin

Tento návod na obsluhu je určen pro profesionální stavební personál.

Návod na obsluhu se musí kompletně přečíst a pochopit.

Prodejce nebo pronajímatel vozidla musí řidiče zaučit a nechat si toto písemně potvrdit.

1.9 Kvalifikace řidiče a předpoklady bezpečného provozu

Bezpečný provoz vozidla závisí mimo jiné na následujících kritériích:

- Model vozidla a jeho vybavení
- Údržba vozidla
- Pracovní a jízdní rychlost
- Stav podkladu, resp. pracovního prostředí

Nejdůležitější je kvalifikace, resp. schopnost úsudku řidiče. Především dobře zaškolená obsluha, která dodržuje návod k provozu a údržbový plán, má vliv na životnost a odolnost stroje.

Díky odpovídajícímu zaškolení si obsluha přisvojí následující schopnosti:

- Správné vyhodnocení pracovních situací
- Cit pro vozidlo
- Rozpoznání potenciálních nebezpečných situací
- Bezpečné provádění práce, přičemž jsou prováděna správná rozhodnutí pro člověka, vozidla a životní prostředí

Obsluha je ohrožena, pokud se vozidlo provozuje nesprávně.

Dodržujte postupy a předpisy pro obsluhu popsané k vozidlu.

Přístup k vozidlu a jeho ovládání je zakázán dětem a osobám pod vlivem alkoholu, drog a léků.

1.10 ES prohlášení o shodě

ES-/EU prohlášení o shodě

Výrobce:

Wacker Neuson Machinery (China) Co.,Ltd. NO. 1688 Xinkai Road, Pinghu Economic Development Zone, Pinghu City, Zhejiang Province, P.R China.



Výrobek

Označení stroje	Hydraulické rypadlo
Model stroje	XXXXXXXXXX
Obchodní název	XXXXXXXXXX
Sériové číslo	XXXXXXXXXX
Motor / Výkon v kW	XXXXXXXXXX
Naměřená hladina akustického výkonu dB(A)	XXXXXXXXXX
Garantovaná hladina akustického výkonu dB(A)	XXXXXXXXXX

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek splňuje a vyhovuje příslušným předpisům a požadavkům následujících směrnic a norem. Za vydání tohoto prohlášení o shodě nese výhradní odpovědnost výrobce.

Postup posuzování shody: Směrnice 2000/14/ES o hluku ve venkovním prostoru

Příloha VI a směrnice 2005/88/ES.

Harmonizované normy: EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010

Oznámený subjekt:

Číslo: 0036

Název: TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Adresa: Westendstrasse 199 80686 München Deutschland

Postup posuzování shody: Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Harmonizované normy: EN ISO 12100:2010, EN 474-1:2022, EN 474-5:2022, EN ISO 13766-2:2018, EN ISO 6683:2008

Odkazované normy: ISO 20474-1:2017, ISO 20474-5:2017, ISO 12117:1997, ISO 12117-2:2008

Postup posuzování shody: Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě

Harmonizované normy: EN 13766-1:2018

Oznámený subjekt:

Číslo: 0123

Název: TÜV SÜD Product Service GmbH Adresa:

Ridlerstraße 65, 80339 München Deutschland

Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci

Wacker Neuson Linz GmbH Flughafenstraße 7 4063 Hörsching Austria

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Marc Scheib

Výkonný ředitel

Wacker Neuson Machinery (China) Co.,Ltd

Obrázek původního prohlášení o shodě



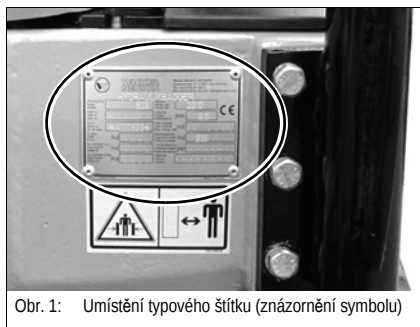
Výše uvedené údaje odpovídají době tisku. Mohly se mezitím změnit (viz originál prohlášení o shodě dodávaného s vozidlem). Platné pro státy EU a státy se zákonodárstvím opírajícím se o EU. Platné pro stroje se značkou CE, které nebyly od momentu uvedení do oběhu nedovoleně upravené.

1.11 Typové štítky a čísla přístrojů



Informace!

Štítky se mohou oproti ilustraci v tomto návodu k obsluze lišit designem, počtem i uspořádáním. Odlišnosti mohou vzniknout například v důsledku země určení, motorizace a norem a předpisů.



Obr. 1: Umístění typového štítku (znázornění symbolu)

Sériové číslo

Sériové číslo je vyraženo na rámu vozidla. Mimo to se nachází na typovém štítku.

Typový štítek se nachází vlevo vpředu na podvozku.


Typový štítek

		WACKER NEUSON		WACKER NEUSON Linz GmbH Flughafenstraße 7, 4063 Hörsching Austria, www.wackemeuson.com MADE IN AUSTRIA	
1	HERSTELLER	11	ZUL. ACHSLAST VORNE (kg)		
2	FIN	12	ZUL. ACHSLAST HINTEN (kg)		
3	TYP	7	VERSION	8	BAUJAHR
4	MODELL	9	LEISTUNG (kW)	14	MAX. NUTZLAST (kg)
5	TRANSPORTGEWICHT (kg)	10	BETRIEBSGEWICHT (kg)		
6	HOMOLOGATION	    			

Číslo	Typový štítek
1	Výrobce
2	Výrobní číslo vozidla
3	Vnitřní typové označení
4	Obchodní označení
5	Přepravní hmotnost
6	Homologace
7	Verze
8	Rok výroby
9	Výkon
10	Provozní hmotnost
11	Přípustné zatížení nápravy vpředu
12	Přípustné zatížení nápravy vzadu
13	Povolená celková hmotnost
14	Maximální užitečná nosnost


Informace!

Pro lepší čitelnost je typový štítek zobrazen světle. Jazyk na typovém štítku se může lišit.

17místné výrobní číslo

Výrobní kód	Typ vozidla	Vnitřní typové označení	Kontrolní písmeno	Sériové číslo
WNC	E (Bagr)	E08-82	K	00012345
	D Sklápěč (dampr)			
	A (Agregát)			
	S (Kompaktní nakladač)			



Informace!

Části Wacker Neuson (např. Easy Lock, výkyvná lžíce, ochranný oblouk proti převrácení) mají výhradně číselná sériová čísla.

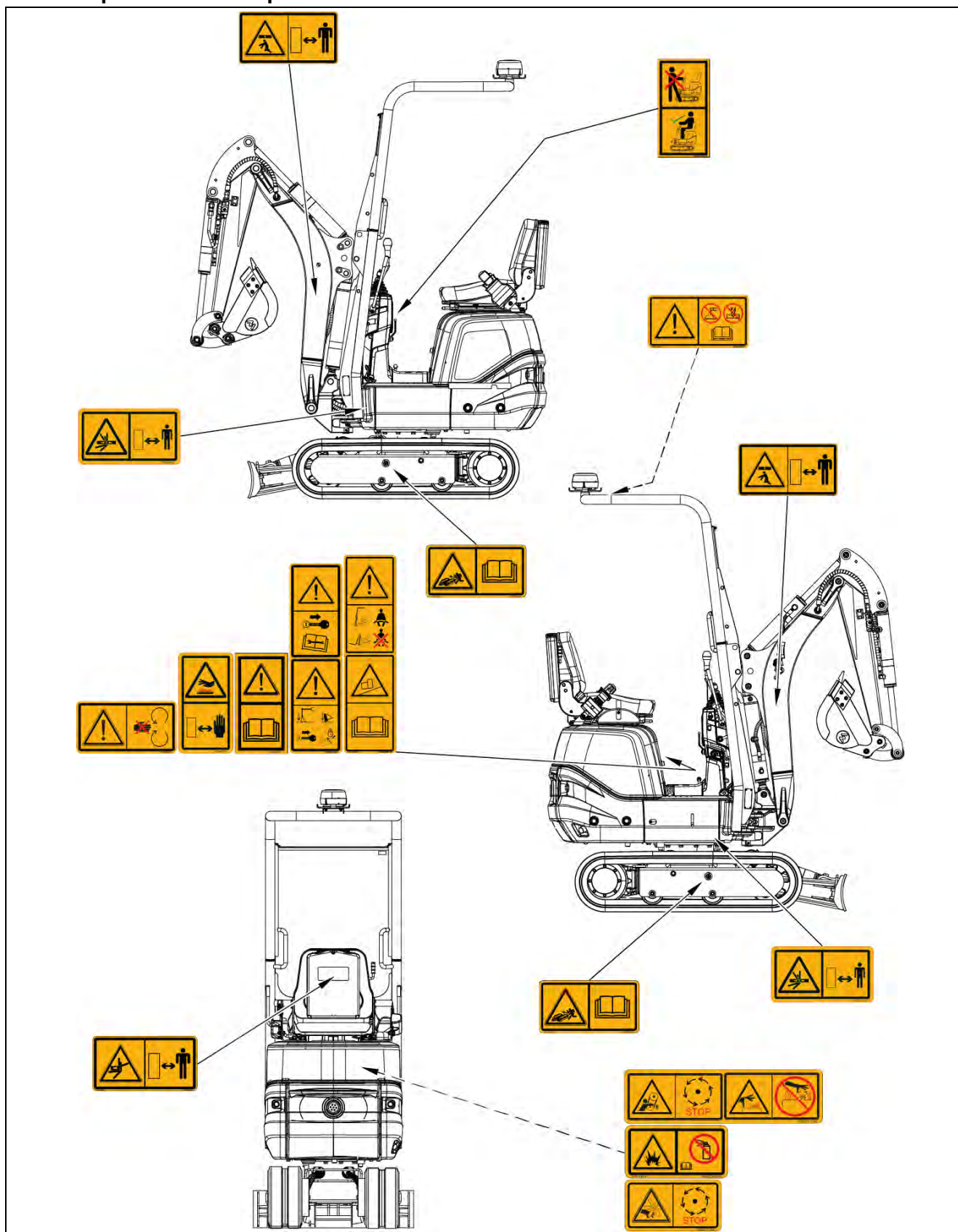


Obr. 2: Typový štítek ochranného oblouku (znázornění symboly)

Typový štítek ochranného oblouku

Typový štítek se nachází vpravo vpředu.

1.12 Bezpečnostní nálepka





Obr. 3: Nebezpečí rozdrčení při zvedání zátěže

Význam

Nebezpečí pohmoždění

Pod zvednutým nákladem nebo v nebezpečné oblasti nesmí být nikdo.

Poloha

Na zdvihovém ramenu vlevo a vpravo



Obr. 4: Nebezpečí rozdrčení v nebezpečné oblasti

Význam

Nebezpečí pohmoždění

V nebezpečné oblasti vozidla se nesmí zdržovat žádná osoba.

Poloha

Na zádi vozidla



Obr. 5: Riziko rozdrčení v nebezpečné oblasti

Význam

Nebezpečí pohmoždění

V nebezpečné oblasti vozidla se nesmí zdržovat žádná osoba.

Poloha

Na podvozku vpředu vlevo a vpravo



Obr. 6: horké povrchy

Význam

Nebezpečí popálení na horkém povrchu

Poloha

Na kapotě motoru



Obr. 7: Napínač řetězu

Význam

Nebezpečí popálení kvůli úniku maziva pod tlakem

Před pracemi na napínači řetězu si přečtěte návod na obsluhu.

Poloha

Na pojízdném ústrojí vlevo a vpravo



Obr. 8: Odstavení vozidla

Význam

Odstavení vozidla

Poloha

Na kapotě motoru



Obr. 9: Bezpečný provoz

Význam

Bezpečný provoz

Poloha

Na kapotě motoru


Význam

Klínový řemen

Horké provozní látky

Poloha

Na ventilátoru

Obr. 10: Klínový řemen, horké provozní látky



Obr. 11: Otáčející se díly

Význam

Otáčející se díly

Poloha

Na kapotě motoru



Obr. 12: Rotující ventilátor

Význam

Rotující ventilátor

Poloha

Na ventilátoru



Obr. 13: Přečtěte si návod na obsluhu

Význam

Přečtěte si návod na obsluhu

Poloha

Na kapotě motoru



Obr. 14: Vozidlo ovládejte pouze ze sedadla

Význam

Vozidlo ovládejte pouze ze sedadla

Poloha

Na ovládacím stanovišti



Obr. 15: TOPS

Význam

Změny struktury (např. vrtání) a neodborné opravy škodí ochrannému vlivu ochranného oblouku, ochranné stříšky či kabiny, a mohou způsobit těžká zranění nebo smrt.

Poloha

Na ochranném oblouku vzadu



Obr. 16: Startovací sprej

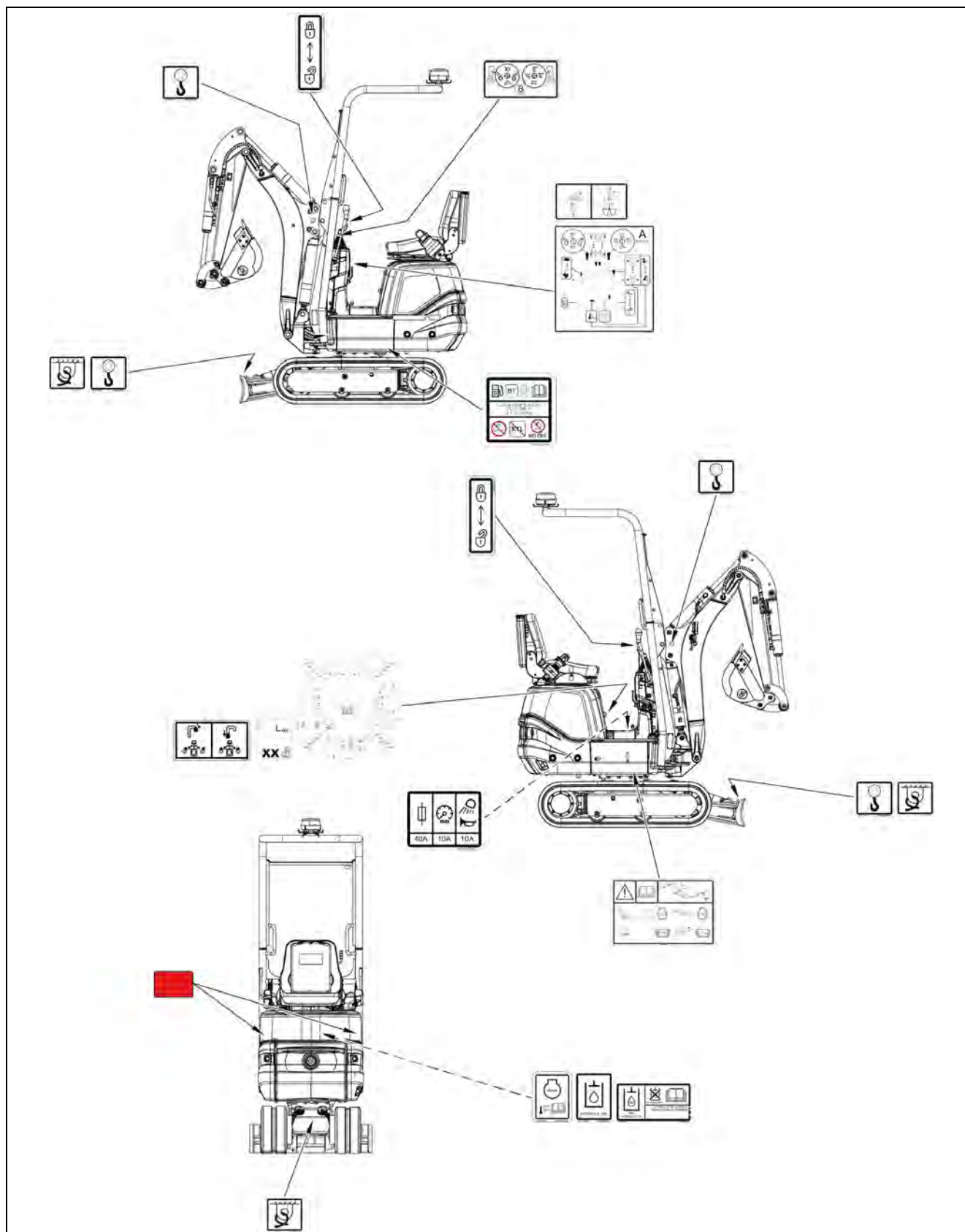
Význam

Nepoužívejte startovací spreje.

Poloha

Na vzduchovém filtru

1.13 Informační štítek





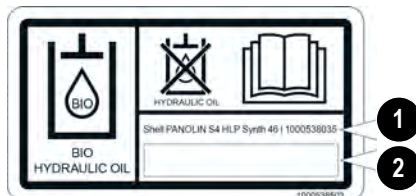
Obr. 17: Hydraulický olej

Význam

Hydraulický olej

Poloha

V prostoru motoru



Obr. 18: Hydraulický bioolej

Význam

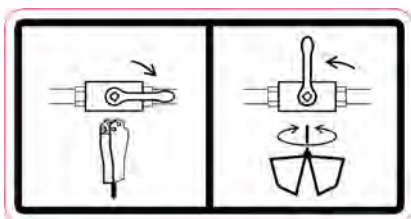
Hydraulický bioolej

Podle použitého bio hydraulického oleje je z boku vyříznut trojúhelník.

poz.	Hydraulický bioolej
1	Panolin HLP Synth 46
2	jiný bio hydraulický olej

OZNÁMENÍ

Při provozu bezemisního agregátu se nesmí ani v bagru ani v agregátu nacházet hydraulický bio olej.



Obr. 19: Provoz bagru/kladiva

Poloha

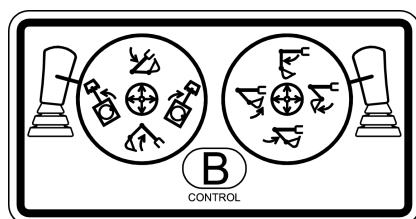
V prostoru motoru

Význam

Vyberte provoz bagru nebo kladiva

Poloha

Na přepínacím ventilu



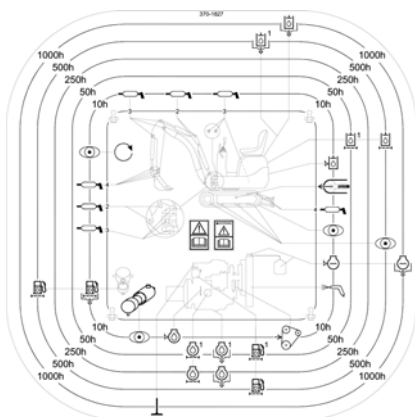
Obr. 20: SAE funkce joysticku

Význam

Obsluha odlišná od řízení ISO, pokud je nastaveno řízení SAE.

Poloha

Na ovládacím stanovišti



Obr. 21: Údržbová nálepka

Význam

Údržbová nálepka

Poloha

Na kapotě motoru



Obr. 22: Nafta/HVO

Význam

Povolená paliva:

Nafta B7 s méně než 15 mg/kg síry

HVO

OZNÁMENÍ

Poškození palivového systému v důsledku špatného paliva.

- HVO tankujte pouze v případě, že je na vozidle umístěn štítek se symbolem HVO. V případě pochybností kontaktujte autorizovaný odborný servis.

Zakázaná paliva:

Bionafta

XTL

Nenalévejte roztok močoviny.

Poloha

Na podvozku vlevo

Význam

LW_A : Hladina akustického výkonu vydávaného vozidlem

Hladina akustického výkonu se odvíjí od vozidla.

Poloha

Na kapotě motoru



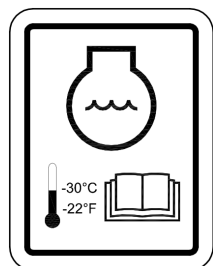
Obr. 23: Hladina akustického výkonu

Význam

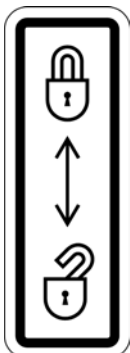
Teplotní rozsah chladiva

Poloha

V prostoru motoru



Obr. 24: Chladicí kapalina



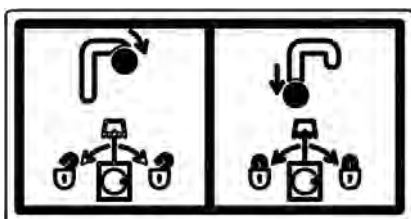
Obr. 25: Hydraulické funkce aktivní nebo blokované

Význam

Hydraulické funkce aktivní nebo blokované

Poloha

Na hydraulických blokovacích pákách



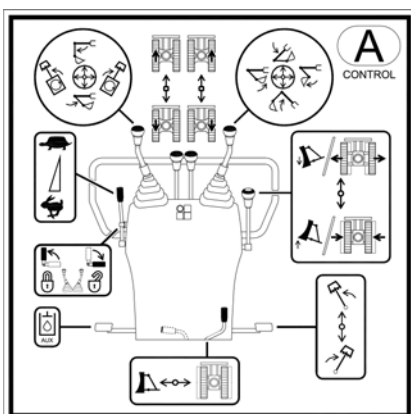
Obr. 26: Zámek otočení horního vozu

Význam

Zámek otočení horního vozu

Poloha

Na kapotě motoru



Obr. 27: Přehled funkcí ISO

Význam

Přehled funkcí řízení ISO

Před nastartováním vozidla zkontrolujte nastavené řízení.

Poloha

Na ovládacím stanovišti



Obr. 28: Závěsné oko

Význam

Závěsné oko

Poloha

Na zvedacím rameni (2)

Na srovnávací radlici (2)



Obr. 29: Poutko

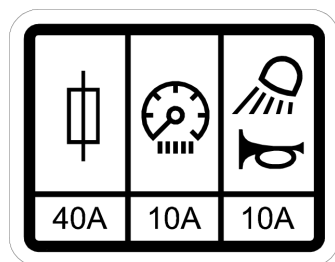
Význam

Upevňovací oka

Poloha

Na planýrovacím štítu (2)

U tažného oka (1)



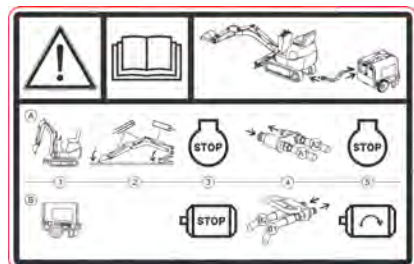
Obr. 30: Pojistky a relé

Význam

Pojistky a relé

Poloha

Pod rohožkou vpravo



Obr. 31: Připojit HPU

Význam

Před připojením HPU si přečtěte návod k obsluze

Poloha

Na podvozku vpravo



Obr. 32: Reflektor

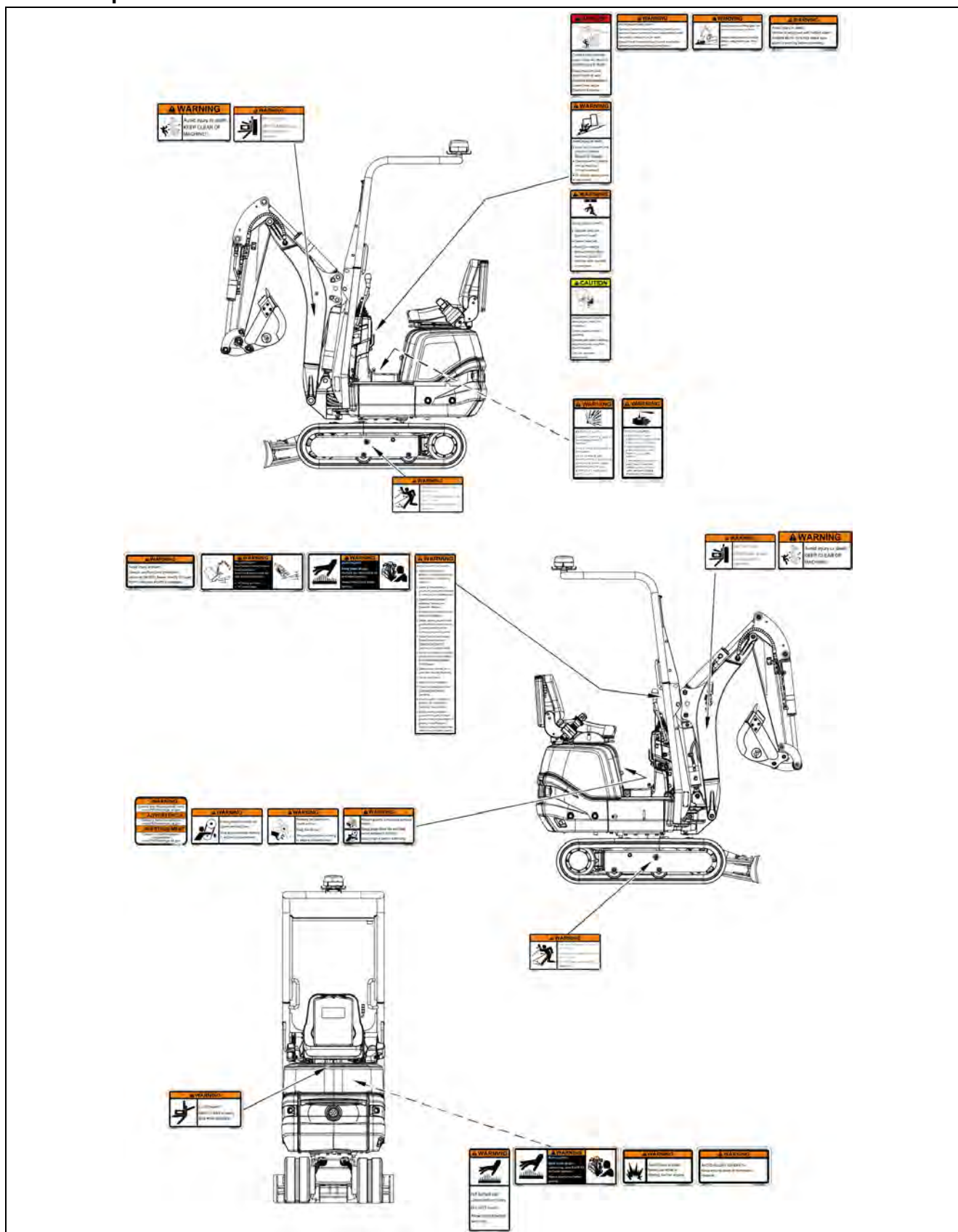
Význam

Reflektory

Poloha

Na zadní části vozidla vlevo a vpravo

1.14 Nálepka ANSI





Obr. 33: Elektrické vedení

Poloha

Na ovládacím stanovišti



Obr. 34: Přídavná zařízení/bezpečný provoz

Poloha

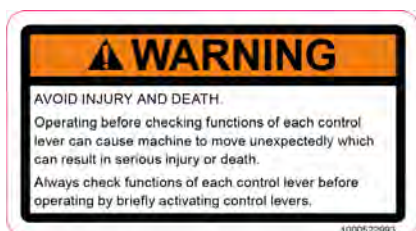
Na ovládacím stanovišti



Obr. 35: Provoz zdvihacího zařízení

Poloha

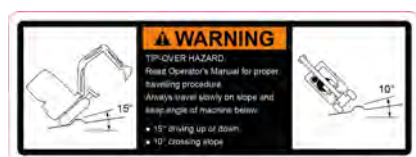
Na ovládacím stanovišti



Obr. 36: Obsluha

Poloha

Na ovládacím stanovišti



Obr. 37: Jízda po svahu

Poloha

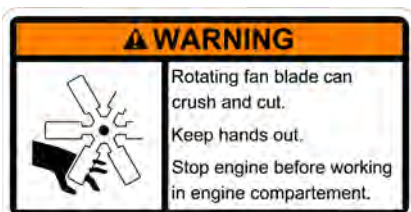
Na ochranném oblouku



Obr. 38: Klínové řemeny

Poloha

Na kapotě motoru



Obr. 39: Ventilátor

Poloha

Na kapotě motoru



Obr. 40: Ochranný oblouk

Poloha

Na ochranném oblouku



Obr. 41: Horké povrchy

Poloha

V prostoru motoru



Obr. 42: Zvedací rameno/nebezpečná oblast

Poloha

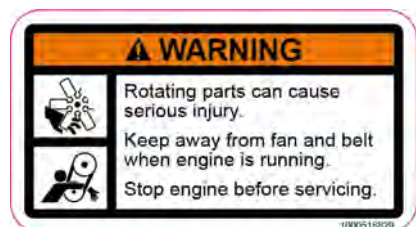
Na systému ramen vlevo a vpravo



Obr. 43: Napínač řetězu

Poloha

Na pojízdném ústrojí vlevo a vpravo



Obr. 44: Otáčející se díly

Poloha

Na kapotě motoru



Obr. 45: Oblast zlomu

Poloha

Na zdvihovém ramenu vlevo a vpravo



Obr. 46: Rozsah naklápění

Poloha

Na zádi vozidla



Obr. 47: Nebezpečí požáru

Poloha

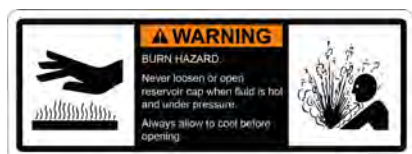
Na vzduchovém filtru



Obr. 48: P65

Poloha

Na kapotě motoru



Obr. 49: Nádrž

Poloha

V prostoru motoru

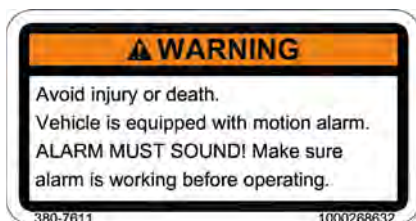
Na ochranném oblouku



Obr. 50: Nebezpečí překlopení

Poloha

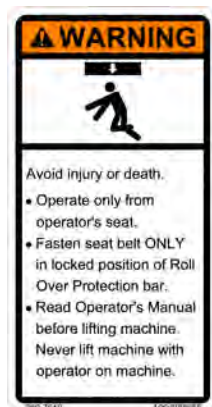
Na ovládacím stanovišti



Obr. 51: Varovný systém pro couvání

Poloha

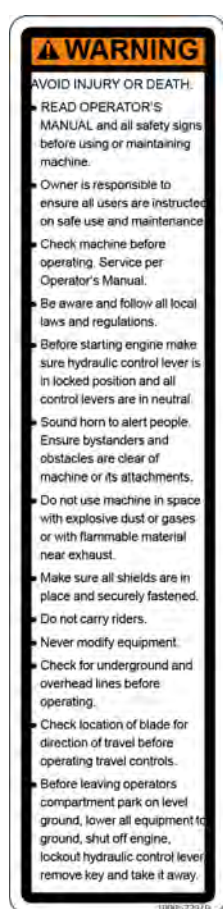
Na ovládacím stanovišti



Obr. 52: Obsluha

Poloha

Na ovládacím stanovišti



Obr. 53: Obsluha

Poloha

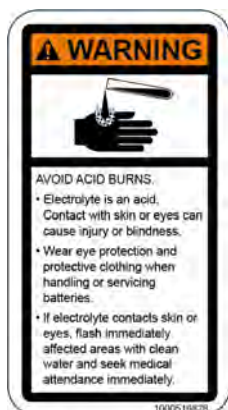
Na ochranném oblouku vpravo



Obr. 54: Startovací sprej

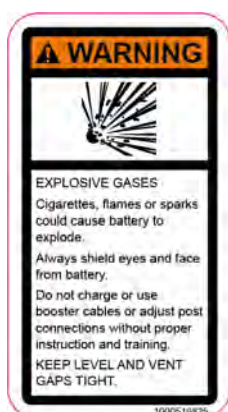
Poloha

Na vzduchovém filtru



Obr. 55: Baterie

Poloha
Pod rohožkou



Obr. 56: Baterie

Poloha
Pod rohožkou



Poznámky:

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Označení varovných signálů a upozornění na nebezpečí

Důležité údaje, které se týkají bezpečnosti personálu obsluhu a vozidla, jsou v tomto návodu na obsluhu uvedeny následovně a zdůrazněny symboly:



NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená situaci, která vede ke smrti nebo těžkým zraněním, pokud se jí nevyhneme.

Jeho nerespektování má následky.

- Zabraňuje zraněním nebo smrti.



VÝSTRAHA

VAROVÁNÍ znamená situaci, která může vést ke smrti nebo těžkým zraněním, pokud se jí nevyhneme.

Jeho nerespektování má následky.

- Zabraňuje zraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená situaci, která může vést ke zraněním, pokud se jí nevyhneme.

Jeho nerespektování má následky.

- Zabraňuje zraněním nebo smrti.

OZNÁMENÍ

Označení pokynů, jejichž nedodržování může být nebezpečné pro vozidlo.

- Opatření ke snížení nebezpečí pro vozidlo

**Informace!**

Označení upozornění a pokynů, které umožňují výkonnější a hospodárnější použití vozidla.

**Životní prostředí!**

Označení pokynů, jejichž nedodržování znamená nebezpečí pro životní prostředí. K ohrožení životního prostředí dochází nesprávným zacházením s látkami, které jsou pro životní prostředí nebezpečné (např. staré oleje) a/nebo jejich likvidace.

2.2 Záruka

Nároky vyplývající ze záruky lze uplatňovat pouze v tom případě, pokud se dodržují záruční podmínky. Jsou uvedeny ve všeobecných prodejních a dodacích podmínkách pro úplně nové stroje a náhradní díly smluvních partnerů firmy Wacker Neuson Linz GmbH. Nároky plynoucí ze záruky lze uplatňovat pouze ve vztahu k prodejnímu partnerovi společnosti Wacker Neuson.

Dále je třeba se řídit všemi pokyny tohoto návodu na obsluhu.

2.3 Likvidace

Veškeré provozní prostředky, které se nacházejí na vozidle, podléhají při sběru a likvidaci, zvláštním předpisům. Různé materiály jako provozní a pomocné látky je třeba odděleně a ekologicky likvidovat!

Likvidaci smí provést pouze distribuční partner firmy Wacker Neuson. Dále je nutné dodržovat příslušná národní ustanovení pro likvidaci!

**Životní prostředí!**

Musí se zabránit ekologickým škodám! Oleje a odpady obsahující oleje se nesmějí dostat do půdy nebo povodí!

2.4 Použití v souladu s určením a vyloučení záruky

- Vozidlo se používá v souladu se stanoveným účelem použití k:
 - Pohyby zeminy, štěrků a sutě
 - Každé použití, přesahující rámec stanoveného použití, se považuje za použití, které je v rozporu se stanoveným účelem, pro který je zařízení určeno. Za škody, které jsou toho následkem, firma Wacker Neuson neručí; odpovědnost za riziko má uživatel sám.
 - Ke správnému použití patří také dodržování pokynů z návodu na obsluhu a dodržování podmínek údržby a servisu.
- Svévolné změny na vozidle, jakož i použití náhradních dílů, příslušenství, zvláštních vybavení a přídavných zařízení, které firma Wacker Neuson nepřezkoušela a neschválila, mohou negativně ovlivnit bezpečnost vozidla. Za škody, které z toho vyplývají, firma Wacker Neuson neručí.
- Firma Wacker Neuson Linz GmbH neručí za úrazy a/nebo věcné škody způsobené nedodržováním bezpečnostních pokynů, návodu na obsluhu nebo porušením pečlivosti při:
 - Manipulaci
 - Provoz
 - Údržbu a péči
 - opravách vozidla, i když se v bezpečnostních pokynech, návodech na obsluhu a údržbu (vozidlo/motor) zvlášť neupozorňuje na povinnou péči.
 - Před uvedením do provozu, údržbou nebo opravou vozidla si přečtete návod na obsluhu. Všechna bezpečnostní upozornění se musejí bezpodmínečně dodržovat!
- Vozidlo se nesmí používat k přepravním jízdám na veřejných silnicích!
- Kladivový provoz lze spouštět pouze v definovaných zónách.
- Vozidlo neprovozujte v radioaktivním a biologicky nebo chemicky kontaminovaném prostředí.



2.5 Všeobecná opatření, týkající se chování, a bezpečnostní pokyny

Organizační opatření

- Vozidlo bylo vyrobeno podle stavu současné techniky a uznávaných bezpečnostně technických pravidel. I navzdory tomu může při použití dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob příp. poškození na vozidle a ostatním věcným škodám.
- Vozidlo se smí používat pouze v technicky bezzávadném stavu, jakož i na daný účel při zohlednění bezpečnosti a nebezpečí a při dodržování návodu na obsluhu! Obzvláště je nutné okamžitě odstranit (nechat odstranit) poruchy, které by mohly ohrozit bezpečnost!

Základní pravidlo:

Před každým uvedením do provozu se musí zkontrolovat provozní bezpečnost vozidla!

- Obezřetné a opatrné provádění prací je nejlepší ochranou před nehodami!
- Návod na obsluhu musí být neustále k dispozici v místě použití vozidla, proto se uchovává ve k tomu určené krabici na dokumenty na zadní straně sedadla řidiče.
Neúplný nebo nečitelný návod k provozu je obratem nutno doplnit nebo nahradit novým!
- Kromě návodu na obsluhu se musejí dodržovat a respektovat zákonné, všeobecně platné a ostatní závazné předpisy úrazové prevence a ochrany životního prostředí. Takové povinnosti se mohou vztahovat i např. na zacházení s nebezpečnými látkami, dostupnost/ nošení osobních ochranných vybavení nebo právních pravidel silničního provozu.
- Návod na obsluhu se musí doplnit o příslušné pokyny, včetně dohlížeckých a ohlašovacích povinností, za účelem zohlednění provozních specifik, např. co se týká organizace práce, pracovních postupů nebo nasazeného personálu.
- Personál pověřený činnostmi na stroji si musí před začátkem práce přečíst návod na obsluhu, především kapitolu Bezpečnostní pokyny a porozumět mu. To platí obzvláště pro personál, který pracuje na vozidle příležitostně, např. osoby pověřené dovybavením vozidla nebo údržbou.
- Minimálně prostřednictvím příležitostných kontrol musí uživatel/majitel kontrolovat bezpečnou práci personálu obsluhy/údržby při zohlednění nebezpečí a dodržování návodu na obsluhu.



- Uživatel/majitel je povinen, používat vozidlo pouze v naprosto bezzávadném stavu, a pokud je to nutné nebo to vyžadují předpisy, nařídít personálu obsluhy a údržby nosit ochranný oděv atd.
- V případě provedení bezpečnostně důležitých změn na vozidle nebo při změnách provozního chování se vozidlo musí okamžitě zastavit a poruchy nahlásit příslušnému místu/kompetentní osobě.
Poškození nebo poruchy na vozidle, které mají relevantní vliv na bezpečnost, se musí okamžitě odstranit (nechat odstranit)!
- Bez povolení firmy Wacker Neuson se na vozidle a jeho nastavbách a na pracovních přístrojích nesmějí provádět žádné změny, nastavby a přestavby, které by mohly ovlivnit bezpečnost! To se rovněž vztahuje i na zabudování a nastavení bezpečnostních zařízení a ventilů, jakož i svařování na nosných dílech.
- Náhradní součásti musejí odpovídat stanoveným technickým požadavkům firmy Wacker Neuson. To je vždy zaručeno u originálních náhradních dílů.
- Provádějte výměnu hydraulických hadicových vedení ve stanovených příp. přiměřených časových intervalech, i pokud nejsou znát žádné bezpečnostně důležité nedostatky.
- Před pracemi na vozidle, příp. s vozidlem odložte šperky, jako jsou prsteny, náramkové hodinky, náramky, atd. Nenoste rozpuštěné dlouhé vlasy nebo volné části oděvu, jako např. otevřené bundy, kravaty nebo šátky.
Hrozí nebezpečí zranění, např. zavěšením nebo vtažením!
- Vozidlo udržujte v čistém stavu. Snížení:
 - Nebezpečí požáru, např. pohozenými hadříky nasáklými olejem
 - nebezpečí zranění, např. znečištěnými schody, jakož i
 - nebezpečí nehody např. v důsledku znečištěných pedálů
- Dodržujte všechny pokyny uvedené na bezpečnostních, výstražných štítcích a štítcích s pokyny na vozidle!
- Dodržujte předepsané nebo v návodu na obsluhu uvedené termíny pro opakující se zkoušky/prohlídky a údržbové práce!
- K provádění údržbářských opatření, inspekčních, údržbářských a opravářských prací je bezpodmínečně nutné mít podle vykonávané práce přiměřené dílenské vybavení!



Výběr a kvalifikace personálu, základní povinnosti

- Práce na/s vozidlem smí vykonávat pouze spolehlivý personál. Nenechávejte jezdit nebo pracovat s vozidlem nepovolané osoby! Dodržovat zákonem předepsaný minimální věk!
- S vozidlem smí pracovat pouze zaškolený nebo instruovaný personál; musejí se jasně a jednoznačně stanovit kompetence personálu pro obsluhu, dovybavení, údržbu a opravy!
- Stanovit zodpovědnost za řízení vozidla, i pokud jde o dopravně-právní předpisy. Řidiči vozidla povolit, aby odmítl plnění pokynů ze strany třetích osob, které jsou v rozporu s bezpečností.
- Školený, zaučovaný personál nebo personál ve výučném poměru nechat pracovat na vozidle/s vozidlem pouze v případě stálého dozoru!
- Práce na elektrickém vybavení, na podvozku, brzděném a řídicím zařízení smí vykonávat pouze odborný personál, který je k tomu vyučený. Na hydraulickém zařízení vozidla smí pracovat pouze personál se speciálními znalostmi a zkušenostmi z oboru hydrauliky!
- Nebezpečnou oblast ohradit, pokud nelze dodržet bezpečnostní vzdálenost. Práce zastavit, pokud osoby neopustí oblast nebezpečí i navzdory varování! Pobyt v nebezpečné oblasti je zakázán!

Nebezpečná oblast:

Nebezpečná zóna je oblast, v níž jsou osoby ohroženy pohyby:

- Vozidlo
- Pracovními prostředky
- Přídavnými přístroji nebo
- Nákladem

k tomu patří i oblast s padajícím nákladem, padajícím zařízením nebo vymrštěnými díly. Nebezpečnou zónu je nutno rozšířit o 0,5 m (20 in) v případě bezprostřední blízkosti:

- Staveb
- Lešení nebo
- Ostatních pevných stavebních částí

2.6 Bezpečnostní pokyny pro provoz

Normální provoz

- Před rozepnutím bezpečnostního pásu sklopte blokovací páku a zastavte motor, abyste vyloučili neúmyslnou nesprávnou obsluhu.
- Vozidlo obsluhujte pouze vsedě ze sedadla řidiče.
 - Řidič se musí zády dotýkat opěradla.
 - Během provozu vozidla mějte nohy neustále na pedálech nebo obložených šlapek pedálů/rohoží.
- ➡ Vyvarujte se neúmyslného ovládní pedálů!
- ➡ Nohy nesmějí přečínat přes rohož - nebezpečí zhmoždění!
 - Před opuštěním sedadla řidiče je nutno vyklopit blokovací páku, aby se zabránilo nežádoucím pohybům!
- Zakazuje se jakýkoliv způsob práce, který by ovlivnil bezpečnost!
- Zakazuje se spolujízda ostatních osob kromě obsluhy.
- Před začátkem výkonu prací na místě nasazení je nutné se obeznámit s pracovním okolím. K pracovnímu okolí patří např. překážky v pracovní a dopravní oblasti, nosnost půdy a nutné zajištění místa nasazení v oblasti veřejné dopravy.
- V případě vysunutého Teleskopický podvozek podvozku a jízdy šikmo po svahu je nutno zdvihací rameno umístit do polohy ze svahu a lžici udržovat těsně, cca 20 - 30 cm (8 - 12 in) nad zemí. Tím se v případě zlomení hadice u teleskopického válce, který by mohl způsobit zasunutí pojezdového ústrojí a tím i horší stabilitu, sníží možnost zranění a poškození na minimum.
- Učinit opatření, aby se vozidlo používalo pouze v bezpečném a funkčním stavu! Vozidlo používejte pouze tehdy, pokud jsou k dispozici a funkční všechna ochranná zařízení a bezpečností podmíněná zařízení, jako např. odmontovatelná ochranná zařízení, zvuková izolace atd.!
- Zkontrolovat vozidlo minimálně jednou za den/směnu na zevně znatelná poškození a nedostatky! Pokud dojde ke změnám (včetně změn provozního chování), okamžitě informujte příslušné místo/osobu! Vozidlo příp. okamžitě zastavit a zajistit!



- Při poruchách funkčnosti se vozidlo zastaví a zajistí! Poruchy nechat okamžitě odstranit!
- Podle návodu na obsluhu provádějte postupy při zapínání a vypínání a respektujte kontrolní indikace!
- Před uvedením vozidla/přídavného přístroje do provozu (zapnutí/uvedení do chodu) zajistěte, aby nemohl být uvedením vozidla/přídavného přístroje do provozu nikdo ohrožen!
- Před začátkem jízdy, i po pracovních přerušeních, se zkontroluje, zda je funkční jízdní páka, signalizační a osvětlovací zařízení!
- Před pojezdem vozidla vždy zkontrolovat bezpečné umístění/upevnění příslušenství a přídavných přístrojů tak, aby nemohly být příčinou vzniku nehod!
- Při jízdě na veřejných silnicích, cestách, místech dodržovat platné dopravně-právní předpisy a příp. předtím uvést vozidlo do bezvadného stavu podle dopravně-právních předpisů!
- Při špatné viditelnosti a tmě se zásadně zapíná světlo!
- Zdvíhání, spouštění osob dolů a převážení osob v pracovních/přídavných zařízeních se zakazuje!
- Namontování koše pro osoby příp. pracovní plošiny se zakazuje!
- Při projíždění podjezdy, pod mosty, tunely atd. dbejte vždy na dostatečnou vzdálenost!
- Vždy dodržovat dostatečnou vzdálenost od okrajů stavebních jam a svahů!
- Při provádění prací v budovách / uzavřených prostorech dávejte zvlášť pozor na:
 - Výšku stropů/průjezdů
 - Šířku vjezdů
 - Maximální zatížení stropů/podlah
 - Dostatečné větrání v prostoru – nebezpečí otrávení!
- Zakazuje se každý způsob práce, který by omezil bezpečnost stability vozidla!



- Při pracovním nasazení na svazích jezdit/pracovat pokud možno shora dolů nebo vzhůru. Pokud není možné se vyhnout jízdě v příčném směru, nepřekročit meze, týkající se převrácení vozidla!
Přídavné přístroje/pracovní vybavení má být přitom stále co nejbližší u země! To platí i pro jízdu ze svahu dolů!
- Při jízdách na spádu se musí vždy přizpůsobit rychlost jízdy daným podmínkám!
- Zajistěte vozidlo proti nechtěnému rozjezdu a neoprávněnému použití!
Pracovní přístroje/přídavná zařízení se odsadí na zem.
- Před začátkem prací zkontrolujte, zda
 - Všechna ochranná zařízení řádně namontována a funkční.
- Před rozjezdem příp. začátkem prací:
 - Dbát na dostatečný rozsah viditelnosti
 - Správně nastavit polohu sedadla, sedadlo řidiče se nikdy nesmí přestavovat během jízdy nebo práce!
 - Připoutání bezpečnostním pásem
 - Zkontrolujte nejbližší okolí.
 - V pracovní oblasti je řidič zodpovědný vůči třetím osobám!
- Pozor při zacházení s pohonnými hmotami - zvýšené nebezpečí požáru!
 - Zabraňte tomu, aby pohonná hmota přišla do styku s horkými díly!Nikdy nedoplňovat pohonné hmoty v blízkosti otevřených plamenů nebo zápalných jisker. Před čerpáním pohonných hmot vozidlo zastavit a nekouřit!
- Nikdy nenastupovat do jedoucího vozidla nebo seskakovat z jedoucího vozidla!
- Pokud není osvětlovací zařízení vozidla dostačující k bezpečnému provádění pracovních postupů, musí se použít dodatečné světlo k osvětlení pracoviště.
- Namontované pracovní světlomety nesmí být zapnuté při jízdě na silnici. Při pracovním nasazení pouze v tom případě, pokud je jisté, že tím nebudou účastníci provozu na veřejných silnicích oslňováni.
- Při nedostatečném osvětlení pracovního prostředí využít externího osvětlení. Pokud je toto nedostačující, přerušete práci a pokračujte teprve tehdy, může-li být zajištěno dostatečné osvětlení.
- Na pedály je třeba si zvyknout. Rychlost jízdy musí být přizpůsobená schopnostem a okolním podmínkám.
- Provoz v prostředí, kde hrozí odpadávání částí, je zakázán.
- Provoz v prostředí s odlétávajícími úlomky je povolen pouze s ochranou proti úlomkům a s k tomu definovanou pracovní oblastí.

Kontrola při jízdě dozadu

- Při jízdě vozidla dozadu hrozí nebezpečí nehody!
- V mrtvém úhlu vozidla se mohou nacházet osoby, které řidič nemusí vidět.
- Před každou změnou směru jízdy se přesvědčte, že se nikdo nezdržuje v nebezpečné oblasti!

Provoz zdvihacího zařízení

Jako provoz zdvihacího zařízení je označováno zvedání, přeprava a spouštění břemen pomocí vázacího prostředku (např. lano, řetěz), přičemž k zavěšování a uvolňování břemen je nezbytná asistence osob. K tomu patří např. zvedání a spouštění trubek, šachtových kruhů nebo nádrží.

OZNÁMENÍ

Provoz zdvihacího zařízení je zakázán!

Práce s přídatnými zařízeními

- Všechna přídatná zařízení, která nelze zajistit podle zákonných ustanovení, se musejí před začátkem jízdy odmontovat!
- Přídatná zařízení ovlivňují jízdní chování a rovněž řiditelnost vozidla!
- Přídatná zařízení upevnit jen pomocí předepsaných prostředků!
- Před připojením nebo odpojením hydraulických hadic/vedení (hydraulické rychlospojky)
 - Vypnout motor.
 - Zredukovat tlak hydraulického oleje v hydraulickém zařízení; K tomu několikrát pohybovat ovládací pákou hydraulických řídicích přístrojů sem a tam.
- Připojení přídatných přístrojů vyžaduje obzvláštní obezřetnost!
- Přídatná zařízení zajistěte proti pohybu!
- Vozidlo uvádět do provozu pouze v tom případě, pokud jsou všechna ochranná zařízení funkční a byly vyhotoveny brzdové, osvětlovací a hydraulické přípojky!
- U speciálních vybavení musí být k dispozici a fungovat všechna přídatná potřebná osvětlovací zařízení, kontrolní lampy atd..
- Přídatná zařízení se namontují pouze při stojícím motoru a vypnutém pohonu.
- Zajistěte, aby bylo přídatné zařízení bezpečně zablokováno s vozidlem. Před začátkem prací ještě jednou zkontrolovat.
- Před namontováním přídatných zařízení na násadu lopaty se musí blokovací páka vyklopit nahoru.
- Při spojení přídatných zařízení hrozí nebezpečí zranění pohmožděním a přiskřípnutím. Nikdo se nesmí zdržovat mezi vozidlem a přístrojem!

Přeprava

- Odtahování, nakládat a přepravovat pouze v souladu s návodem na obsluhu!
- Při odtahování dodržovat předepsanou přepravní polohu, přípustnou rychlost a dráhu.
- Používat pouze vhodné přepravní prostředky s dostatečnou nosností/užitečným zatížením!
- Vozidlo se musí na přepravním prostředku důkladně zajistit! Používat vhodné body k uvázání, upevnění.

Práce v oblasti zemních vedení

- Před vykonáváním jakýchkoli prací se musí řidič stroje ujistit, že v pracovní oblasti nejsou žádná vedení.
- V případě pochybností je nutné zkontaktovat osoby pověřené provozovatelem vedení.
- Pokud jsou k dispozici vedení, musí se provést následující bezpečnostní opatření:
 - Jednoznačné označení průběhu vedení
 - Upevnění, podepření nebo zajištění odkrytých vedení
 - Bezpečné upevnění vedení ohrožených otřesy

Práce v oblastech s elektrickým venkovním vedením

**NEBEZPEČÍ****Ohrožení života úderem elektrického proudu!**

Vede s těžkým zraněním nebo smrtí.

- S vozidlem udržovat dostatečný odstup od elektrických venkovních vedení!
- Při vykonávání prací v blízkosti elektrických venkovních vedení se nesmí vybavení / přídavné zařízení dostat do blízkosti vedení.

Jmenovité napětí (V)	Bezpečnostní odstup	
	Metry	Stopa
do 1000 V	1 m	3.3 ft
nad 1 kV do 110 kV	3 m	9.8 ft.
nad 110 kV do 220 kV	4 m	13.1 ft.
nad 220 kV do 380 kV	5 m	16.4 ft.
neznámé jmenovité napětí	5 m	16.4 ft.

- Pokud nelze dodržet dostatečný odstup od elektrického venkovního vedení, musí řidič stroje provést po souhlasu s vlastníkem nebo provozovatelem vedení bezpečnostní opatření, např. odpojení proudu.
- Pokud by však došlo k dotyku vedení, která jsou pod napětím:
 - Vozidlo neopouštět
 - Vozidlo odvézt z nebezpečné oblasti
 - Osoby v okolí varovat před přiblížením a dotykem vozidla
 - Zajistit odpojení napětí
 - Řidič se nesmí dotknout kovových dílů
 - Vozidlo opustit až tehdy, pokud je zcela určitě kontaktované/poškozené vedení sepnuté do stavu bez proudu!

2.7 Bezpečnostní pokyny pro údržbu a ošetřování

- Zakazuje se jakýkoliv způsob práce, který by ovlivnil bezpečnost!
- Provozní pohotovost a životnost strojů závisí velkou měrou na ošetřování a údržbě.
- Z toho důvodu je v zájmu majitele stroje, aby se dodržovaly předepsané údržbářské práce.
- Provádění údržbářských prací jsou výrobcem s platným plněním předepsány. V případě zanedbání se musí počítat s omezením, co se týká nároků na uplatňování záruky.
- Dodržujte nastavovací, údržbové a inspekční činnosti a termíny uvedené v návodu na obsluhu včetně údajů o výměně dílů/částí vybavení! Tyto činnosti smí vykonávat pouze specializovaná dílna Wacker Neuson.
- Údržbu, ošetřování vozidla a zkušební jízdy s vozidlem nesmějí provádět nepovolané osoby.
- Informovat personál obsluhy/řidiče před začátkem provádění mimořádných a údržbářských prací! Jmenovat osobu, která bude vykonávat dozor!
- Při vykonávání jakýchkoliv prací týkajících se provozu, dovybavení nebo nastavení vozidla a jeho bezpečnostně podmíněných zařízení, jakož i kontroly, údržbových a opravářských prací se musejí provést postupy zapnutí a vypnutí podle návodu na obsluhu a dodržovat pokyny k technické údržbě.
- Oblast k provádění údržby a ošetření vozidla se, pokud je to zapotřebí, v dostatečném rozsahu zajistí!
- Před prováděním ošetřovacích, údržbových a opravářských prací umístěte na zámek zapalování nebo ovládací prvky výstražné štítky, jako např. „Stroj se opravuje, nestartovat“. Vytáhnout klíček zapalování!



- Pokud je nezbytné provést údržby nebo opravy při motoru v chodu:
 - Spustit srovnávací radlici a vyklopit blokovací páku
 - Pracovat pouze ve dvou
 - Obě osoby musejí mít oprávnění k provozu vozidla
 - jedna osoba zaujme místo na sedadle řidiče a druhá osoba musí být stále v dohledu
 - Dodržovat zvláštní bezpečnostní pokyny, uvedené v příslušném pracovním návodu
 - Dodržujte odstup od všech rotujících a pohybujících se dílů, jako jsou lopatky ventilátoru, od pohonů klínovým řemenem, ventilátorů atd..
- Před montážními pracemi na vozidle zabezpečte, aby se všechny pohyblivé díly nemohly dát do pohybu.
- Jednotlivé díly a větší konstrukční skupiny se musí při výměně pečlivě na zdvihadcích zařízeních upevnit a zajistit, aby nemohly být zdrojem vzniku nebezpečí.
Používat pouze vhodné a techniky perfektní zdvihací zařízení jakož i prostředky k uchopení břemen s dostatečnou nosností!
Nezdržovat se a nepracovat pod zavěšenými náklady!
- Uvazováním nákladů a udělováním pokynů pracovníkovi na jeřábu se musí pověřit pouze zkušené osoby!
Osoba udělující pokyn se musí zdržovat v dohledu obsluhovatele, nebo být s ním ve stálém kontaktu (hovoreti).
- Pokud se pracuje na elektrickém zařízení, odsavkuje se minusový pól baterie.
- Při provádění montážních prací, přesahujících výšku těla, používat bezpečné pomůcky ke stoupání a pracovní plošiny, které jsou k tomu určené. Díly vozidla nebo přídatné/nástavné přístroje nepoužívejte jako pomůcky ke stoupání! Při provádění údržbářských prací ve výškách nosit pojistky proti zřícení! Všechny rukojeti, schody, zábradlí, plošiny, žebříky udržovat v čistotě, bez sněhu a ledu!
- Vozidlo a zde především přípojky a šroubové spoje se musí na začátku údržby/opravy zbavit čištěním oleje, pohonných hmot nebo ošetřovacích prostředků!
Nepoužívat žádné agresivní čisticí prostředky!
Používat čisticí jaderky, které nepouští chloupky!
- Před čištěním vozidla vodou nebo tryskem páry (vysokotlaký čistič) nebo jinými čisticími prostředky přikryjte/zalepte všechny otvory, do nichž se z bezpečnostních a/nebo funkčních důvodů nesmí dostat voda/pára/čisticí prostředky. Obzvláště ohroženo je elektrické zařízení.
- Po vyčištění se musí prostředky k zakrytí/zalepení opět zcela odstranit!
- Po čištění zkontrolujte všechna potrubí pohonných látek, motorového oleje a hydraulického oleje na netěsnosti, odíraná místa a poškození!
Zjištěné nedostatky okamžitě odstranit!
- Při provádění údržbových a opravářských prací vždy znovu dotáhněte uvolněné šroubové spoje!

- Pokud je nutné při dovybavení, údržbě a opravě odmontovat bezpečnostní zařízení, musí se bezpečnostní zařízení okamžitě po ukončení prací opět namontovat.
- Postarat se o bezpečnou a vůči životnímu prostředí šetrnou likvidaci provozních a pomocných látek, jakož i výměnných dílů!
- Pracovní přístroje se nesmí používat jako zdvihací plošiny pro osoby!
- Nebezpečné body pro zdraví a život (smykové body, body pohmoždění) na vozidle vždy nejdříve stabilně zablokujte / podepřete, dříve než na těchto nebezpečných místech začnete pracovat.
- Údržbářské a opravářské práce pod nadzvednutým vozidlem, pracovním/nástavbovým nebo přídatným zařízením provádět pouze v tom případě, pokud se provede bezpečné a stabilní podložení (hydraulický válec, zvedák atd. nemohou samy dostatečně nadzvednutá vozidla/zařízení zajistit).
- Během provozu a určitý čas po provozu se nedotýkat horkých dílů jako je motorový blok a zařízení výfukových plynů – nebezpečí zranění!
- Přídržné čepy se smějí sejmut jen pomalu a opatrně – nebezpečí zranění!
- Nesmí se používat žádné startovací palivo (Startpilot)! To latí především při současném použití jednotky přehřívání nasávaného vzduchu – nebezpečí výbuchu!
- Dávat pozor při výkonu prací na zařízení pohonných hmot - zvýšené nebezpečí požáru!
- Při provádění údržbových prací zajistit, aby byl v pracovní oblasti k dispozici hasicí přístroj.
- Před pracemi příp. údržbovými pracemi na vozidle se musejí sundat veškeré šperky, jako prstýnky, hodinky, náramky. Dlouhé vlasy se musejí sepnout, nesmějí se nosit rozepnuté volné oděvy.
Hrozí nebezpečí vtažením nebo zachycením!
- Při vykonávání prací, příp. údržbových prací na vozidle se musí nosit ochranná přilba a bezpečnostní rukavice. Pokud je to zapotřebí, noste ochranný oděv, ochranné brýle, ochrannou masku, ochranné rukavice a ochranu sluchu.

2.8 Upozornění na zvláštní nebezpečí

Elektrická energie

- Používejte pouze originální pojistky s předepsanou intenzitou proudu!
Při výskytu poruch na elektrickém zařízení vozidlo okamžitě vypněte, odpojte baterii a odstraňte poruchu!
- Práce na elektrickém vybavení smí vykonávat pouze k tomu vyškolený odborný personál, a sice podle elektrotechnických předpisů.
- Elektrické vybavení vozidla se musí pravidelně kontrolovat/přezkoušet. Nedostatky, jako jsou uvolněná spojení příp. poškozené kabely, se musí okamžitě odstranit.
- Dodržovat hodnoty provozního napětí vozidla/přídavného přístroje!
- Při výkonu prací na elektrickém zařízení příp. při svařovacích pracích se musí vždy z baterie sejmout ukostřovací pásek!
- Startování s propojovacím kabelem může být nebezpečné v případě neodborného provedení. Dbát bezpečnostních pokynů ohledně baterie!
- - viz kapitola Práce v oblastech s elektrickým venkovním vedením na straně 2-12
- - viz kapitola Práce v oblasti zemních vedení na straně 2-11

Plyn, prach, pára, kouř

- Vozidlo používat pouze v dostatečně větraných prostorech! Před nastartováním spalovacího motoru, příp. v uzavřených prostorách dbejte na dostatečné větrání!
Dodržovat předpisy platné pro dané místo nasazení!
- Svařovací, vypalovací a brusné práce smí vykonávat pouze smluvní prodejce Wacker Neuson.
- Při výskytu speciálních nebezpečí (např. jedovaté plyny, leptavé výpary, jedovaté - toxikologicky zatížené okolí atd.) se musí nosit příslušné osobní ochranné vybavení (filtr pro dýchaný vzduch, ochranný oděv)!

Hydraulika

- Práce na hydraulických zařízeních vozidla smějí vykonávat pouze osoby se speciálními znalostmi a zkušenostmi z oboru hydrauliky!
- Všechna vedení, hadice a šroubové spoje se pravidelně kontrolují na netěsnosti a zevně znatelná poškození! Poškození a netěsnosti se musí okamžitě odstranit! Vystřikující olej může způsobit poranění a požár!
- Otvírání systémové úseky a tlaková vedení (hydraulika) před začátkem přípravných opravářských prací odtlačujte v souladu s návodem na obsluhu / popisem konstrukčního celku!
- Hydraulická vedení pokládejte a montujte odborně! Přípojky nezaměňte! Armatury, délka a kvalita hadicového vedení musí splňovat dané požadavky.
- Přes hydraulické vedení nejezděte.
- Ochranné hadice (opce Dual Power) nerozděluje z hydraulických hadic.

Hluk

- Vozidlo nikdy neprovozujte bez sériově namontovaných zařízení na ochranu proti hluku.
- Pokud je to zapotřebí, noste ochranu sluchu!

Oleje, tuky a ostatní chemické substance

- Při zacházení s oleji, tuky a ostatními chemickými substancemi (např. kyselina baterií — kyselina sírová) je nutné dodržovat platné bezpečnostní předpisy (list s bezpečnostními údaji)!
- Dávat pozor při zacházení s horkými provozními a pomocnými látkami - nebezpečí popálení příp. opaření!
- Pro případ použití v kontaminovaných oblastech musejí být přijata opatření na ochranu řidiče a stroje, který řídí.

Baterie

Kalifornie návrh 65



VÝSTRAHA

Baterie, póly baterií, svorky a odpovídající díly příslušenství obsahují olovo, sloučeniny olova a další chemikálie, které podle znalostí státu Kalifornie způsobují rakovinu, vrozené vady nebo jiná poškození reprodukční schopnosti. Po použití si umyjte ruce.



VÝSTRAHA

Rakovina a poškození reprodukční schopnosti - www.P65Warnings.ca.gov.

- Při zacházení s bateriemi se musí dodržovat speciální bezpečnostní předpisy a preventivní předpisy na zabránění nehod. Baterie obsahují kyselinu sírovou - leptavá!
 - Obzvláště při nabíjení, jakož i při normálním použití baterií, se vytváří v člancích směs vzduchu a vodíku - nebezpečí výbuchu!
 - Pokud je baterie zamrzlá nebo při nízkém stavu kyseliny nepokoušet se o startování pomocí přemostovacího kabelu; baterie by mohla prasknout nebo vybuchnout!
- ☞ Okamžitě nechat zlikvidovat!

Bezpečnostní pokyny pro spalovací motory**Kalifornie návrh 65****VÝSTRAHA**

Spaliny motoru tohoto výrobku obsahují chemikálie, které podle stavu znalostí státu Kalifornie způsobují rakovinu, vrozené vady nebo poškození reprodukční schopnosti.

**VÝSTRAHA**

Spaliny naftového motoru a některé jejich složky způsobují podle stavu znalostí státu Kalifornie rakovinu, vrozené vady nebo poškození reprodukční schopnosti.

**VÝSTRAHA**

Rakovina a poškození reprodukční schopnosti - www.P65Warnings.ca.gov.

- Spalovací motory představují zvláštní riziko během provozu a tankování.
- Nedodržování varování a bezpečnostních předpisů může způsobit těžká poranění nebo smrt.
- Okolí výfuku udržovat bez hořlavých látek.
- Kontrolovat motor a přívod paliva na netěsnosti (např. uvolněný palivový rozvod). Pokud se na motoru vyskytne netěsnost, nesmí se nastartovat popř. nechat běžet.
- Výfukové zplodiny způsobí při vdechování v krátkém čase smrt.
- Výfukové zplodiny obsahují plyny, které jsou neviditelné a bez zápachu (např. kyslíčník uhličitý a uhelnatý).
- Nikdy neprovozovat vozidlo v uzavřených prostorech nebo oblastech (např. stavební jáma), pokud není instalován vhodný systém větrání a přívodu čerstvého vzduchu (např. filtr výfukových plynů, odsávací zařízení).
- Neprovozovat vozidlo v prostorech s nebezpečím výbuchu.
- Neopravovat motor, výfukové potrubí a chladicí systém, pokud běží motor nebo ještě nevychladl.
- Neodšroubovávat uzávěr chladiče, pokud je motor horký.
- Chladicí směs je horká, pod tlakem a může způsobit těžké popáleniny.

Řetězy

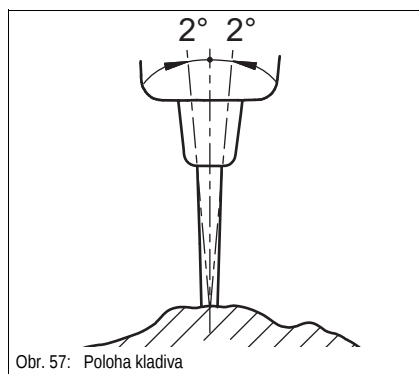
- Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu.
- Údržbové práce na řetězu smí provádět pouze odborný personál nebo smluvní prodejce firmy Wacker-Neuson!
- Poškozené řetězy snižují provozní bezpečnost vozidla. U řetězů kontrolujte:
 - trhliny, nejsou pořezané nebo jinak poškozené
 - Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu

2.9 Kladivový provoz

Bezpečnostní pokyny

- Při výběru vybavení kontaktujte smluvního prodejce Wacker Neuson.
- - viz kapitola 2.5 Všeobecná opatření, týkající se chování, a bezpečnostní pokyny na straně 2-4
- Jestliže existuje ohrožení v podobě odletu úlomků, např. při provádění prací s hydraulickým kladivem, musí být k dispozici vhodná ochrana, např. ochrana proti střepinám nebo jiné vhodné ochranné zařízení.
- Během provozu se nikdo nesmí zdržovat v pracovní oblasti stroje.
- Při vykonávání bouracích prací nestavět stroj pod místo demolice, protože by na něj mohly spadnout části, příp. by se na něj mohla zřítit celá budova.
- Nevykonávejte demoliční práce pod strojem, mohlo by to vést k převrácení stroje.
- Pokud se používá kladivo nebo jiná těžká vybavení, může se stroj dostat z rovnováhy a převrátit. Při provádění prací na rovném terénu jakož i na svazích se postupuje následovně:
 - ☞ Zabraňte náhlému otočení, poklesu nebo odstavení pracovních vybavení.
 - ☞ Zvedací rameno se nesmí náhle vysunout resp. zasunout, v opačném případě by mohlo dojít k překlopení stroje.
- Nepoužívat nárazovou sílu vybavení k provádění demoličních prací. Pád odlomených částí (např. částí budov) může způsobit újmu na zdraví, majetkové škody nebo poškození vozidla.
- Práce okamžitě zastavte, pokud se hydraulická hadice nápadně pohybuje sem a tam. Mohlo by to představovat možnou příčinu poruchy. Zkontaktujte distribučního partnera firmy Wacker Neuson a závady nechte okamžitě odstranit.

Práce s kladivem



OZNÁMENÍ

Při kladivovém provozu je třeba dbát následujících bodů:

- Kladivo podržte k ploše v pravém úhlu (max. 2° ke každé straně provést výkyv sem a tam).
- Kladivo nezarážet do materiálu a poté se pokoušet bočními pohyby materiál rozštípat.
- Kladivem nikdy nepohybovat během zarážení do materiálu.
- Nikdy nepoužívejte kladiv na jednom místě déle než 15 sekund.
- Pokud vynaložená rázová síla nerozštěpí materiál, musí se kladivo zavést až ke kraji nebo začít na jiném místě znovu, aby se materiál přelomil.
- Kladivo neuvádějte do provozu, pokud je válec úplně vysunutý nebo zasunutý.
- Nikdy nepoužívejte kladivo v horizontálním směru nebo směrem nahoru.
- Kladivo nepoužívejte k podepření materiálu.
- Kladivo pevně přitlačte k materiálu, aby se zabránilo prázdným pohybům kladiva.
- Kladivo nepoužívejte ke zvedání břemen.
- Neprovádějte výkyv kladivem proti kamenům, betonu atd.

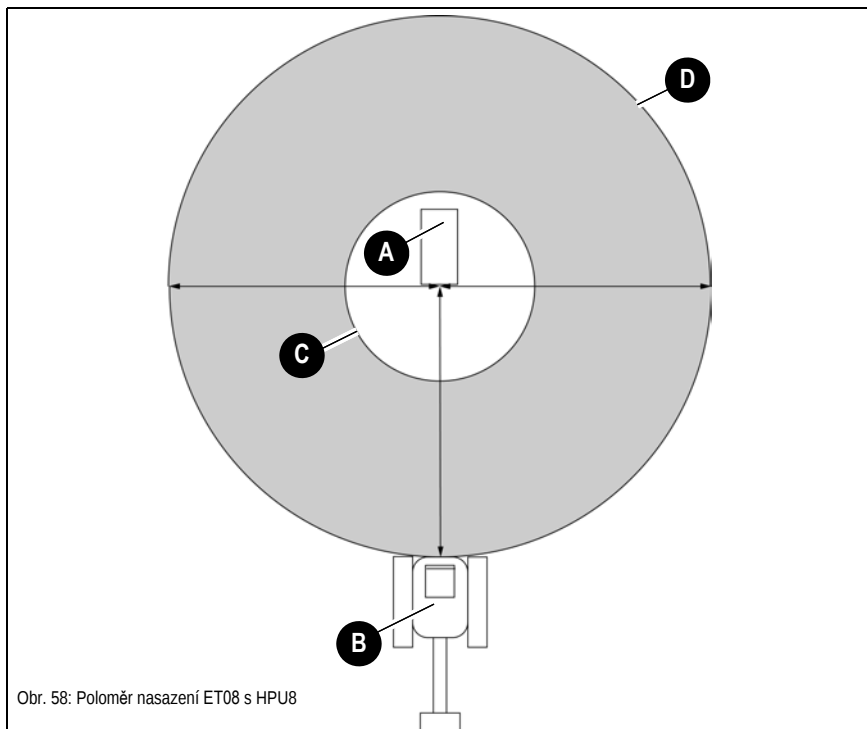
OZNÁMENÍ

Bezpodmínečně dodržujte následující pokyny:

- Pomocí ramenového systému se nesmí vozidlo nadzvedávat.
 - Během práce s kladivem se s vozidlem nesmí pohybovat.
 - S úplně vysunutými válci a/nebo systémem ramena se nesmí pracovat.
-

Dual Power (volit.)

Poloměr nasazení



Poloha	Funkce
A	Elektrohydraulický agregát HPU8
B	Hydraulický bagr ET08
C	Minimální poloměr nasazení s připojeným agregátem: 1,5 m/59 in
D	Maximální poloměr nasazení s připojeným agregátem: 10 m/33 in
--	Minimální poloměr ohybu hydraulických hadic Dual Power: 30 cm (12 in)

- Agregát se musí nacházet ve stejné výši jako bagr.
- Agregát netahejte za hydraulické hadice.
- Řidič musí mít neustále výhled na agregát.
- Přes hydraulické hadice nejezděte.
- Ochranné hadice se musejí nacházet na straně bagru a nesmějí být odstraněny.
- Hydraulické hadice nesvírat.
- Hydraulické hadice nepokládejte přes hrany.
- Na hydraulické hadice nic nepokládejte.
- Přívodní kabel nepokládejte přes hrany.



Poznámky:

3 Obsluha

Popis ovládacích prvků obsahuje informace o funkci a manipulaci jednotlivých kontrolních indikací a ovládacích prvků na řídicím stanovišti.

Počet stran, uvedených v tabulce přehledu, odkazuje na popis daného ovládacího prvku.

Označení ovládacích prvků v kombinaci z čísel nebo čísel a písmen, jako např. **40/18** nebo **40/A**, znamená:

obr. č. 40/ovládací prvek č. 18 nebo na obr. 40 poz. **A**

Pokud je umístěný obrázek vlevo vedle textu, pak se nepoužívá číslo obrázku.

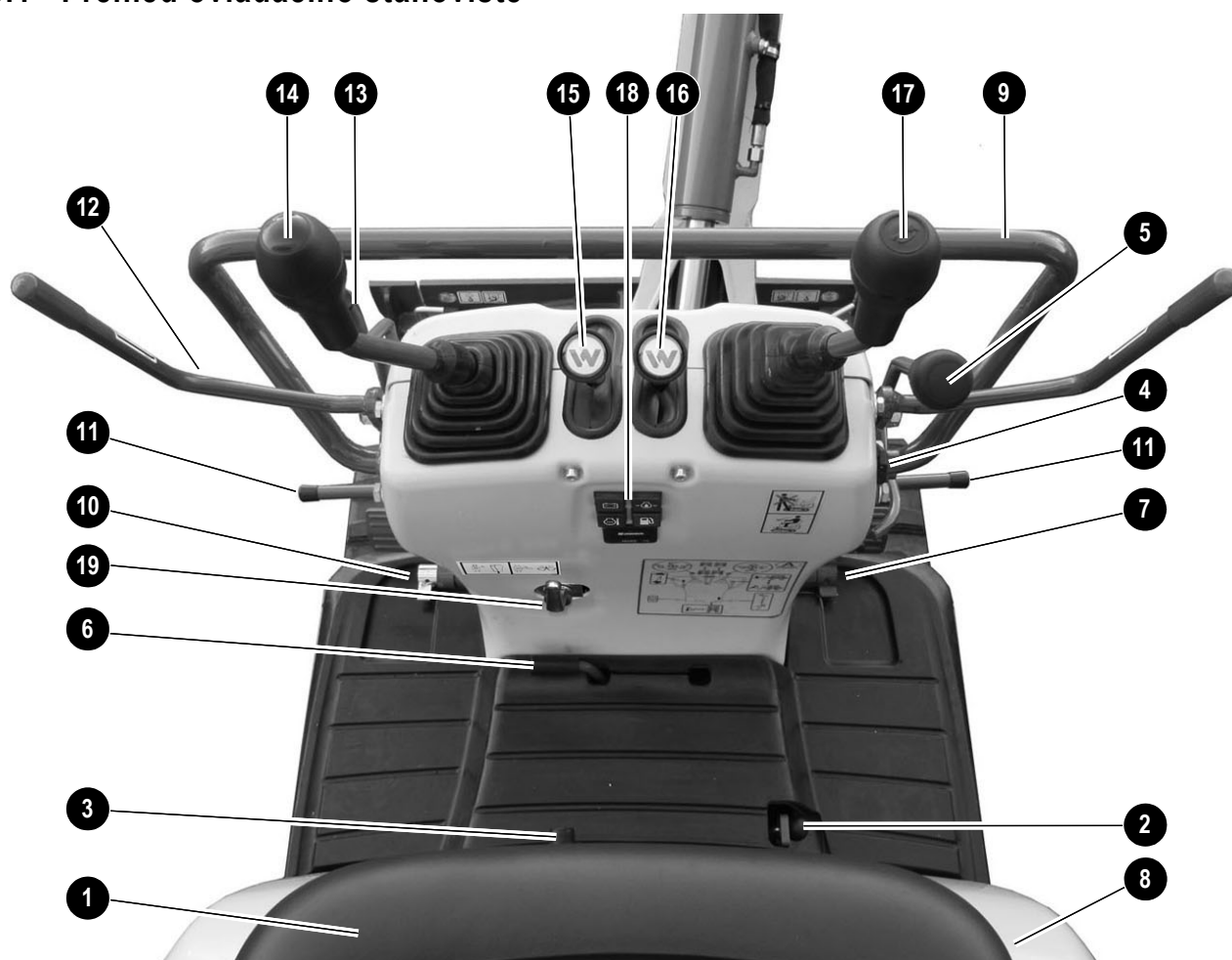
Symbolsy, použité v popise, mají následující význam:

- Označení seznamu
 - Rozčlenění vyjmenování/činnosti, Přitom je nutné dodržovat doporučené pořadí.

 **Označení vykonávané činnosti**

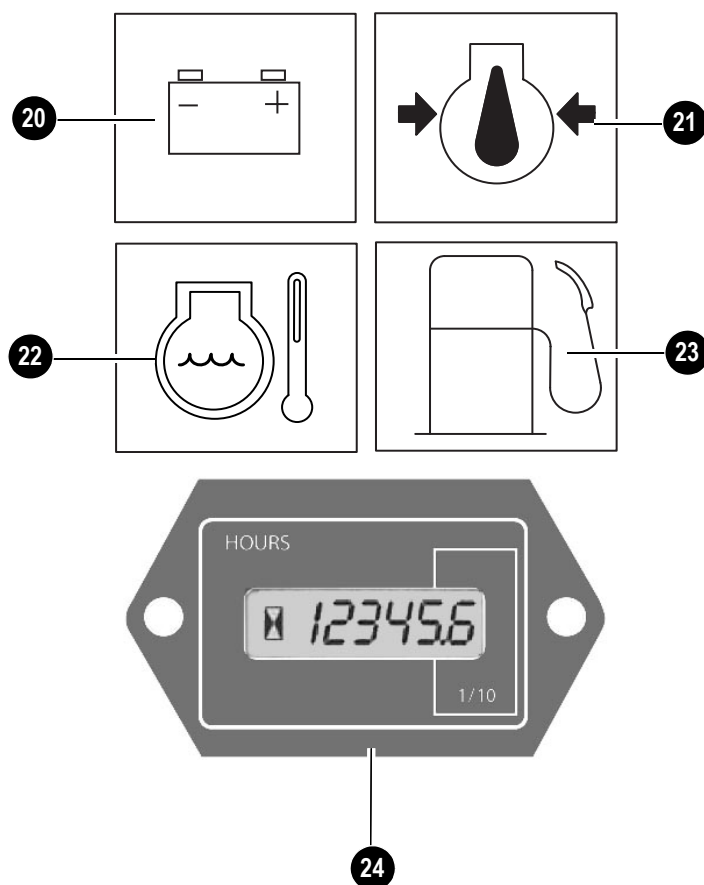
➡ Popis účinků činnosti

3.1 Přehled ovládacího stanoviště



poz.	Označení	viz strana
1	Sedadlo řidiče	3-31
2	Zámek otočení	3-27
3	Zámek kapoty motoru	3-38
4	Zámek zapalování.....	3-7
5	Aktivovat srovnávací radlici/ teleskopický podvozek.....	3-23,3-25
6	Přepnout srovnávací radlici/ teleskopický podvozek.....	3-25
7	Otočení pedálu výložníku.....	3-50
8	Kapota motoru	3-39
9	Přidržovací úchytka	
10	Pedál dodatečné hydrauliky	3-53
11	Nožní podpěrka	
12	Blokovací páka.....	3-56
13	Plynová páka	3-7
14	Joystick vlevo.....	3-49
15	Jízdní páka - vlevo	3-17
16	Jízdní páka - vpravo.....	3-17
17	Joystick vpravo	3-49
18	Zobrazovací prvek	3-3
19	Přepnout provoz kladiva/ drapáku	3-70

3.2 Přehled - zobrazovací prvky



poz.	Označení	viz strana
20	Kontrolka (červená) – kontrola nabíjení	3-8
21	Kontrolka (červená) – tlak motorového oleje	3-9
22	Kontrolka (červená) – teplota chladiva	3-9
23	Kontrolka (žlutá) – ukazatel stavu paliva	3-9
24	Počítadlo provozních hodin	3-9

3.3 Uvedení do provozu



Informace!

Obsluhovat stroj je dovoleno výlučně v poloze vsedě ze sedadla řidiče.

Bezpečnostní pokyny

- Při nastupování a vystupování používejte pouze předepsané schůdky a přidržovací madla - viz kapitola 3.6 *Nastupování a vystupování* na straně 3-33.
- Nikdy nenastupovat nebo seskakovat z jedoucího vozidla.
- Dodržujte tabulky zdvihací síly.

První uvedení do provozu a doba zajetí

Každé vozidlo se před expedováním seřizuje a kontroluje co nejpečlivěji.

- Před prvním začátkem práce zkontrolujte úplnost dodávaného vybavení vozidla.
- Zkontrolujte hladiny kapalin podle kapitoly **Údržba**.
- Prvních 50 provozních hodin vozidlem jezděte a pracujte šetrně.
- Nezahřátý motor nezatěžujte.
- Motor zahřívajte při nízkých otáčkách a malém zatížení a nenechávejte jej zahřívát během stání.
- Změny otáček neprovádějte náhle.
- Vyhybejte se nasazení vozidla pod velkým zatížením, resp. při vysoké rychlosti.
- Zamezit náhlé zrychlení, náhlé zabrzdění a změnu směru jízdy.
- Motor nikdy nenechávat běžet s nejvyššími otáčkami
- Dodržujte plán údržby - viz kapitola 5.17 *Plán údržby* na straně 5-38.

Kontrolní seznamy

Následující kontrolní seznamy mají usnadnit kontrolu a sledování vozidla před, během a po provozu.

Kontrolní seznamy neupozorňují na úplnost; podporují pouze splnění povinné péče.

Uvedené kontrolní a dohlížecí úkoly se blíže vysvětlují v následujících kapitolách.

Pokud zodpovíte některou z otázek slovem „NE“, musí se nejdříve odstranit příčina poruchy, než se vozidlo může uvést do provozu.

Kontrolní seznam „Startování“

Než se vozidlo uvede do provozu, musejí se zkontrolovat následující body:

Čís.	Otázka	✓
1	Je v nádrži dostatek paliva? (→ 5-2)	
2	Je stav chladiv dostačující? (→ 5-9)	
3	Odstranila se voda z odlučovače vody? (→ 5-5)	
4	Je stav motorového oleje v pořádku? (→ 5-7)	
5	Je stav oleje v nádrži hydraulického oleje v pořádku? (→ 5-15)	
7	Provedla se kontrola stavu a předpětí klínových řemenů? (→ 5-12)	
8	Byla namazána místa mazání? (→ 5-27)	
9	Kontrolovaly se řetězy, zda nemají trhliny, zářezy atd.? (→ 5-38)	
10	Jsou osvětlovací zařízení, zvukové výstražné zařízení, kontrolky a výstražná světla v pořádku? (→ 3-30,3-8)	
11	Jsou osvětlovací zařízení a nástupnicové plochy čisté?	
12	Blokovací páka vyklopená? (→ 3-56)	
13	Je přidavné zařízení bezpečně zablokováno? (→ 3-71)	
14	Je kapota motoru bezpečně zablokována a uzamčena? (→ 3-38)	
15	Obzvláště po čisticích, údržbářských nebo opravářských pracích: → Odstranily se veškeré utěrky, nástroje nebo ostatní volně položené předměty?	
16	Je správně nastavená poloha sedadla? (→ 3-31)	
17	Připnuli jste si bezpečnostní pás? (→ 3-37)	
18	Je nebezpečná oblast vozidla volná?	
19	Svítil kontrolky pro tlak motorového oleje a kontrolu nabíjení?	
20	Provoz Dual Power: je hladina hydraulického oleje v bagru a elektrohydraulickém agregátu správná? (→ 3-61)	

Kontrolní seznam „Provoz“

Při startování i po spuštění motoru kontrolujte a respektujte následující body:

Čís.	Otázka	✓
1	Zhasla kontrolka teploty motoru resp. teploty chladiva? (→ 3-3)	
2	Zhasly kontrolky tlaku motorového oleje a kontroly nabíjení ? (→ 3-8)	
3	Fungují jízdní páky a pedály řádně? (→ 3-17)	
4	Vyjel teleskopický podvozek? (→ 3-25)	

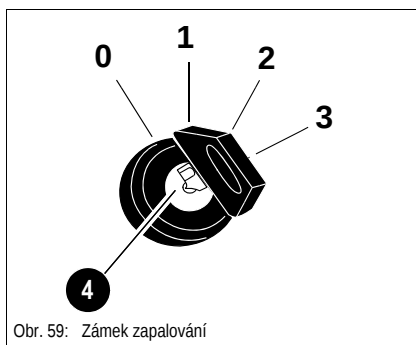
Kontrolní seznam „Odstavení vozidla“

Následující body zkontrolovat a dodržovat při odstavení vozidla:

Čís.	Otázka	✓
1	Odložila se přídatná zařízení na zem? (→ 3-28)	
2	Je srovnávací radlice odstavená na zem?	
3	Blokovací páka vyklopená? (→ 3-56)	
4	Je vytažený ze zapalování klíček vozidla; obzvláště, pokud na vozidlo nelze dohlížet? (→ 3-28)	
Při parkování na veřejných silnicích:		
5	Je vozidlo dostatečně zajištěné?	
Při parkování na stoupáních nebo spádových tratích:		
6	Je vozidlo se systémem ramen a planýrovacím štítem bezpečně odstaveno? (→ 3-29)	

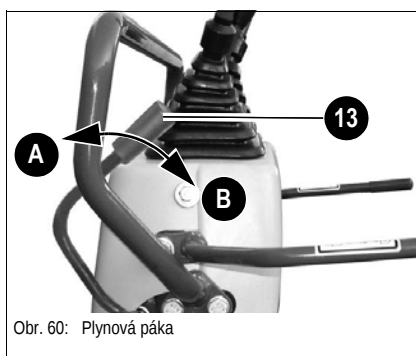
3.4 Jízda s bagrem

Zámek zapalování



Poloha	Funkce
0	Zapalování VYP
1	Zapalování zap
2	Žhavení motoru
3	Spuštění motoru

Plynová páka



Počet otáček se plynule ovládá plynovou pákou 13.

- ➔ Poloha **A**: volnoběh
- ➔ Poloha **B**: maximální otáčky

Signál zpátečky (volit.)

Jízdň signál zazní, pokud se pohne alespoň jeden ze dvou pásů podvozku.



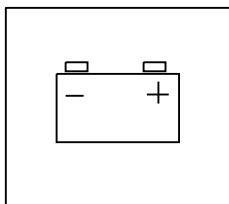
VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody při jízdě vpřed a vzad!

Riziko stlačení, jehož důsledkem mohou být závažné nebo dokonce smrtelné úrazy.

- V dosahu pojezdu se nesmí zdržovat žádná osoba.
- Kromě jízdň signálu se musí nebezpečná oblast kontrolovat i opticky.
- Pokud jízdň signál nezazní, ihned práci přerušte a kontaktujte autorizovaný odborný servis. Dodržujte odpovídající národní a regionální předpisy.

Přehled kontrolní a výstražná světla



Kontrolka (červená) – kontrola nabíjení

OZNÁMENÍ

V případě vadného klínového řemenu již není poháněno ani čerpadlo chladiva. Hrozí nebezpečí přehřátí motoru příp. poškození motoru!

Pokud je motor v chodu, svítí kontrolka

- Motor ihned vypnout a v autorizovaném odborném servisu nechat odstranit příčinu

Rozsvícení při běžícím motoru signalizuje vadu na klínovém řemenu nebo nabíjecího obvodu dynama. Baterie se nenabíjí.

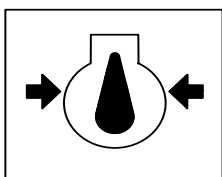
Kontrolka svítí při zapnutém zážehu, avšak zhasne, jakmile se motor nastartoval.



Informace!

Při provozu s elektrohydraulickým agregát svítí kontrolka nabíjení tehdy, musí-li být nabita baterie bagru.

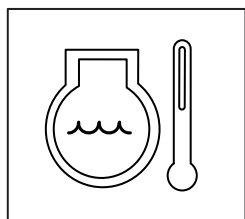
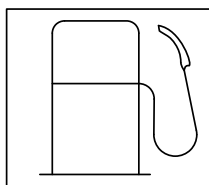
- viz kapitola *Nabít baterii bagru* na straně 3-65

**Kontrolka (červená) – tlak motorového oleje**

Svíí při nízkém tlaku motorového oleje.

Motor okamžitě zastavte a zkontrolujte hladinu oleje.

Kontrolka svítí při zapnutém zážehu, avšak zhasne, jakmile se motor nastartoval.

**Kontrolka (červená) – teplota chladiv****Ukazatel stavu paliva**

Pokud se objeví vedlejší ukazatel, doplňte palivo.

**Počítadlo provozních hodin**

Počítá provozní hodiny při běžícím motoru, resp. elektrohydraulickém agregátu při opci Dual Power.

**Informace!**

Provozní hodiny se zobrazí pouze při aktivovaném zapalování.

Startovat motor

**VÝSTRAHA****Nebezpečí zhmoždění při provoz se studeným hydraulickým olejem!**

Se studeným hydraulickým olejem může docházet k nečekaným pohybům vozidla či přídatného zařízení. Může dojít k vážným, dokonce i smrtelným úrazům.

- Ovládací prvky obsluhujte opatrně.

Před nastartováním motoru

 *Nastavit polohu sedadla - viz [Nastavení sedadla řidiče](#) na straně 3-31*

**Informace!**

Všechny ovládací prvky musí být pohodlně k dosažení. Jízdní páky musí být možné uvést do jejich koncové polohy.

**Informace!**

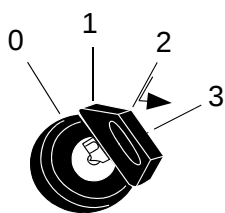
Při provozu v uzavřených prostorách zajistěte dostatečné větrání.

 *Připoutání bezpečnostním pásem*

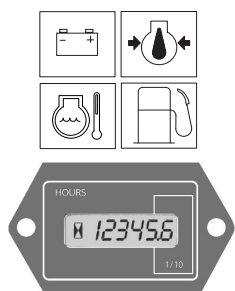
 *Zkontrolovat, zda jsou všechny páky a pedály v neutrální poloze*

U studeného motoru nastavit plynovou páku do střední polohy mezi minimum a maximum

- Startér se nesmí spouštět, pokud již motor běží (blokování opětovného nastartování).
- Přerušit pokus startování po max. 10 sekundách.
- Nový nastartování proveďte až po dvou minutách, aby si baterie mohla odpočinout a startér se nepřehřál.



Obr. 61: Zámek zapalování



Obr. 62: Signální prvky

OZNÁMENÍ

V případě příliš dlouhého aktivního používání předžhavicího zařízení může dojít k poškození žhavicích kolíků.

- Motor nežhavte déle než 20 sekund.

☞ Klíč zapalování zastrčit do zámku zapalování

☞ Klíček zapalování otočte do polohy **1**

☞ Zkontrolujte, zda se rozsvítí všechny kontrolky

☞ Vadné kontrolky nechte obratem vyměnit

☞ Otočte klíč zapalování do polohy **2** a podržte ho v této poloze cca 15 vteřin

☞ Motor se předžhaví

☞ Klíč zapalování otočte do polohy **3** a v této poloze podržte, dokud motor běží

☞ Pokud motor po 10 sekundách nenaskočí, přerušte startování a zkuste znovu za dvě minuty

☞ Pokud motor po druhém startovacím pokusu nenaběhne, kontaktujte autorizovaný odborný servis.

☞ Jakmile motor běží, pusťte klíček zapalování.

3.5 Startování při nízkých teplotách



Informace!

S ohledem na to, že baterie v chladném prostředí obecně vydává menší množství energie, měla by být neustále udržována dobře nabitá.

Pokud motor naskočil

☞ Zkontrolujte, zda jsou všechny kontrolky zhasnuté:

☞ Motor nechat zahřát chodem naprázdno

Během studeného ročního období:

☞ Otáčky pomalu nechat stoupat

☞ Motor zatěžujte naplno teprve poté, co došlo k jeho zahřátí.

Chod zahřátého motoru a stroje

- Po nastartování nechte motor pro zahřátí běžet cca 5 minut při mírně zvýšených otáčkách volnoběhu. Aktivujte pracovní hydrauliku, urychlíte tím zahřívání hydraulického oleje i komponent.
- Páku regulace otáček nastavte do střední polohy, ovládejte pracovní hydrauliku cca 5 minut, válcem lopaty stále znovu na méně než 10 vteřin najíždějte na doraz.
- Páku regulace otáček nastavte do polohy nejvyšších otáček, pohybujte všemi joysticky přes všechny polohy, čímž umožníte oběh teplého oleje všemi součástmi hydraulického systému.

Při teplotách pod -18°C nebo tehdy, je-li odezva jednotlivých funkcí i nadále pomalá, dobu zahřívání odpovídajícím způsobem prodlužte.

Během fáze zahřátí při chodu naprázdno dbejte na neobvyklé zvuky, zabarvení výfukových plynů, netěsnosti, poruchy nebo poškození. Dojde-li k poruchám, poškození nebo se vyskytnou netěsnosti, zastavte stroj, zajistěte ho a nechte zjistit příčinu závad resp. stroj nechte opravit.

Pomocné startovací zařízení**VÝSTRAHA****Nebezpečí výbuchu v důsledku neodborného zacházení s baterií!**

Neodborné zacházení s baterií může vést k těžkým zraněním nebo smrti.

- Nosit osobní ochranné pomůcky.
- Oheň, otevřené světlo a kouření zakázáno
- Při vadné, zamrzlé baterii nebo příliš nízkém stavu elektrolytu nepoužívejte pomocné startovací zařízení.

**VÝSTRAHA****Nebezpečí úrazu kvůli rotujícím dílům!**

Rotující části mohou způsobit těžká, dokonce i smrtelná zranění.

- Kapotu motoru otevřít jen při zastaveném motoru.

**UPOZORNĚNÍ****Nebezpečí popálení na horkém povrchu**

Může způsobit těžká popálení nebo smrt.

- Motor odstavit a nechat zchladnout.
- Nosit osobní ochranné pomůcky.

OZNÁMENÍ

Možná poškození elektrickým zkratem nebo přepětím.

- Plusový pól napájecí baterie nesmí přijít do styku s elektricky vodivými částmi vozidla.
- Vozidla se při pomocném startování nesmějí dotýkat.
- Pokud motor nenaskočí ani při pomocném startovacím zařízení, kontaktujte autorizovanou odbornou dílnu.



OZNÁMENÍ

Možná poškození kvůli špatnému napětí baterie.

- Používat pouze baterie se stejným napětím (12 V).

OZNÁMENÍ

Možné poškození vozidla s vybitou baterií kvůli přepětí.

OZNÁMENÍ

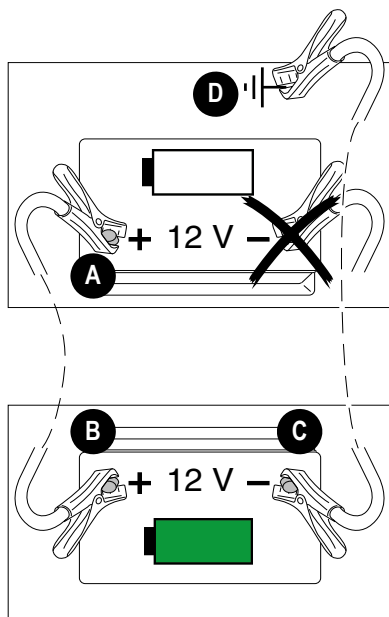
Možné poškození pomocného startovacího kabelu kvůli položení v oblasti rotujících částí.

- Pomocný startovací kabel nepokládejte do oblasti rotujících částí.



Informace!

Používejte pouze zkontrolované pomocné startovací kabely, které odpovídají národním a regionálním bezpečnostním požadavkům.



Obr. 63: Pomocné startovací zařízení

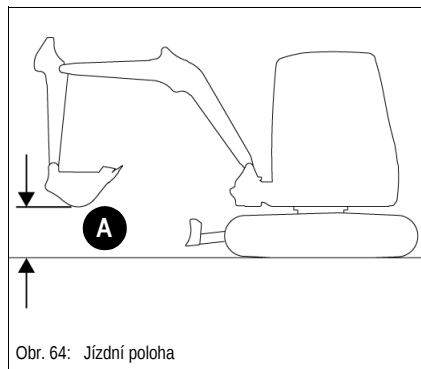
Označení/symboly	Význam
X	Vozidlo s vybitou baterií
Y	Vozidlo s nabitou baterií
A	Plus/vozidlo X
B	Plus/vozidlo Y
C	Minus/vozidlo Y
D	Minus/vozidlo X
	Nabitá baterie
	Vybitá baterie

- 1 S vozidlem **Y** najedzte k vozidlu **X** tak, aby byla délka pomocného startovacího kabelu dostatečná.
- 2 Zastavte motor vozidla **Y**.
- 3 Otevřete kryty motorů obou vozidel.
- 4 Startovací pomocné kabely připojte v následujícím pořadí: **A-B/C-D**.
- 5 Nastartujte motor vozidla **Y**.
- 6 Počkejte 5 minut, aby se vybitá baterie trochu nabila.
- 7 Nastartujte motor vozidla **X**.
- 8 Abyste se vyhnuli přepětí a chránili elektroniku vozidla, zapněte světlomet zdviho-
vého válce vozidla **X**.
- 9 Startovací pomocné kabely připojte v následujícím pořadí: **D-C/B-A**.

Jízda na veřejných komunikacích

Jízdy na veřejných silnicích jsou zakázány.

Jízdní poloha



Vozidlo napolohujte tak, jak je uvedeno na obrázku.

Ramenní systém vyrovnejte na střed a zvedněte ze země.

- A = 20-30 cm (8-12 in)

Rozjíždění a zastavování



VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody kvůli špatně otočenému hornímu vozu!

Špatně otočený horní vůz blokuje výhled na cestu.

- Horní vůz před začátkem jízdy na staveništi vyrovnejte tak, aby mohl řidič bez omezení vidět na plánovanou cestu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody! Pokud se s horním vozem otočí o 180°, otočí se vozidlo v opačném směru!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Pomalu a opatrně zaktivovat jízdní páku a pedály

Rozjetí vozidla

Zaktivujte jízdní páku, resp. pedály.

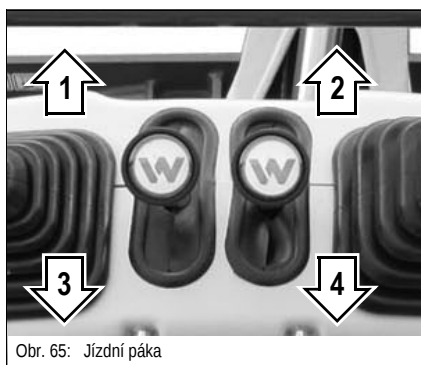
➡ Vozidlo se rozjede.

Zastavení

Pust'te jízdní páku, resp. pedály.

➡ Vozidlo se zastaví.

Jízdní páka



Strana se srovnávací radlicí je přední strana.

Nadzvedněte pracovní nástroj a planýrovací štít.

Jízdní pohyby jsou vykonávány pomocí jízdních pák.

Při delších cestách aretovat horní vůz.

Poloha	Páka	Funkce
1	Stisknout dopředu	Vozidlo jede dopředu
2	Stisknout dopředu	
3	Zatáhnout dozadu	Vozidlo jede dozadu
4	Zatáhnout dozadu	
3	Zatáhnout dozadu	Vozidlo se obrací doleva
2	Stisknout dopředu	
1	Stisknout dopředu	Vozidlo se obrací doprava
4	Zatáhnout dozadu	

Rychlost jízdy při jízdě vpřed nebo couvání závisí na poloze jízdních pák a rovněž na otáčkách motoru.



Informace!

Při otáčení dbát vždy na to, aby byly oba řetězy v pohybu, protože by jinak došlo ke značnému oděru pryžového řetězu.

Rozsah provozní teploty

Vozidlo provozujte pouze při okolních teplotách mezi -15 °C (5 °F) až +38 °C (+100 °F).

Řízení ISO/SAE (volit.)

Vozidlo je sériově vybaveno řízením ISO. Volitelně může být k dispozici řízení SAE. Tím vznikají rozdíly v ovládání joysticku.

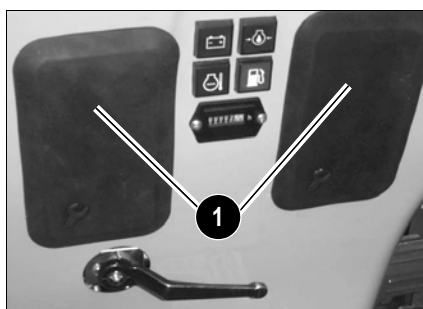
**VÝSTRAHA****Nebezpečí nehody kvůli změně nastavení typu řízení!**

Kvůli změně nastavení může dojít k chybnému ovládání, které může vést k těžkým, dokonce i smrtelným zraněním.

- Před prací zkontrolujte, jaký typ řízení je nastavený.

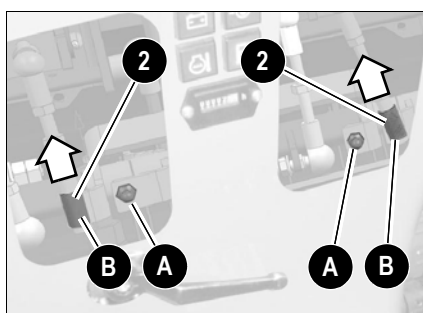
Přepínání se nachází pod dvěma kryty **1** na ovládacím stanovišti.

- 1 Odstavte vozidlo na rovném a pevném podkladu, systém ramena spusťte na zem, vypněte motor a vytáhněte klíč ze zapalování.
- 2 Vyklopit kryty **1** nahoru.
- 3 Rýhované pouzdro **2** vysuňte nahoru a přidržte ho, vysadíte ho a namažte.

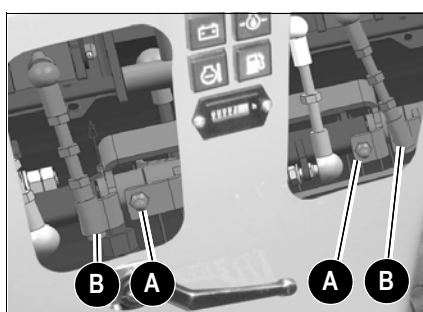


Obr. 66: Kryty ovládacího stanoviště

- 4 Rýhované pouzdro **2** vysuňte nahoru a zavěste ho na požadovaný kulový čep **A** nebo **B**. Pouzdro je bezpečně zajištěné, pokud je pevně spojené s kulovým čepem a je zaaretované ve spodní poloze.
- 5 Sklopte kryty **1** dolů.



Obr. 67: Poloha kulového čepu



Obr. 68: Přepínání ISO/SAE

Řízení	Poloha kulového čepu
ISO-řízení (Evropa)	A (vnitřní)
SAE-řízení (US)	B (vnější)

Hydraulická brzda

Pokud se uvolní jízdní páka, resp. pedály, vozidlo se zabrzdí.

Při jízdě po svažitéch úsecích brání automaticky činné hydraulické brzdové ventily, aby byla překročena povolená rychlost jízdy.



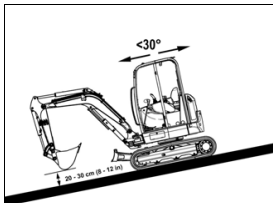
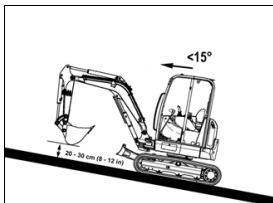
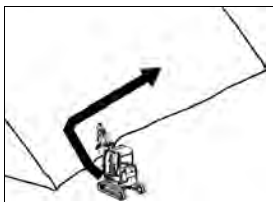
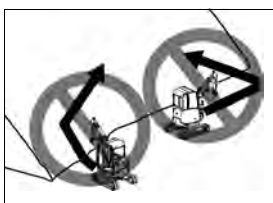
Informace!

Rychlost snižujte jízdními pákami, resp. pedály, a nikoliv plynovou pákou.

Srovnávací radlice jako parkovací brzda

Srovnávací radlice slouží jako parkovací brzda. Srovnávací radlici přitisknout k zemi.

Hranice nasazení vozidla

Použití	Popis
	Jízda do kopce a z kopce Umožňuje sklon svahu 30°
	Jízda do kopce (ramenní systém na straně ke svahu) Umožňuje sklon svahu 15°
	Boční jízda po svahu Umožňuje sklon svahu 10°
	Diagonální jízda Zakázáno
	Práce při bočním sklonu svahu Povolené pouze na vodorovných, pevných a rovných odstavných plochách



VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění kvůli převrácení vozidla!

Převracející se vozidlo může způsobit těžká zranění nebo smrt.

- Ramenní systém zvedněte 20 - 30 cm (8 - 12 in) od země a srovnejte dopředu doprostřed.
- V případě nouze se musí systém ramen okamžitě spustit, aby byla zajištěna stabilita.
- Svahy sjíždějte pouze po dostatečně nosném a rovném podkladu.
- Rychlost vozidla přizpůsobte okamžitým okolnostem.
- Věnujte pozornost osobám a překážkám.
- Hranice nasazení vozidla.
- Do a z kopce jezděte pouze na jízdní stupeň 1.
- Z kopce nejezděte na zpátečku.
- Části těla nesmí vyčnívat z vozidla.
- Nepřekračujte povolené užitečné zatížení.
- Horní vůz ani ramenní systém se nesmí při jízdě do a z kopce otáčet, resp. vychylovat naloženým přídavným zařízením.
- Jízdy po úhlopříčce jsou zakázány.

Kameny a vlhkost horní vrstvy povrchu můžou ovlivnit trakci a stabilitu vozidla.

Na kamenité půdě může vozidlo bočně sklouznout. Na nerovném terénu ztrácí vozidlo za určitých okolností svou stabilitu.

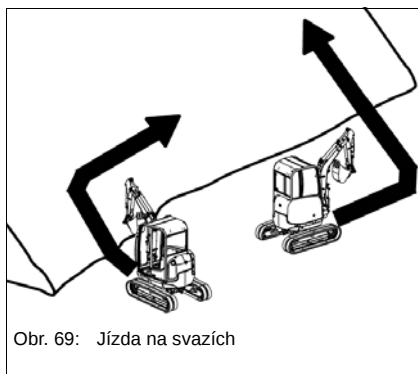
Na měkkém podkladu se vozidlo propadá, resp. se zahrabávají podvozkové pásy. To zvětšuje úhel vozidla (maximální úhel stoupání resp. maximální boční úhel náklonu) a vozidlo se může převrátit.

Pokud se motor vypne při jízdě do nebo z kopce, posuňte joysticky ihned do neutrální polohy a motor znovu nastartujte.

Během jízdy do, resp. z kopce je třeba bezpodmínečně dbát následujících pokynů:

- Jízdní páku ponechte v bezprostřední blízkosti neutrální polohy.
- Provádějte pomalé a plynulé jízdní pohyby.
- Vyhýbejte se trhavým jízdním pohybům.
- Snížit otáčky motoru.

Vozidlo se může dostat do skluzu i na mírných svazích, dostane-li se na trávu, listí, vlhké kovové plochy, zmrzlou půdu nebo led.

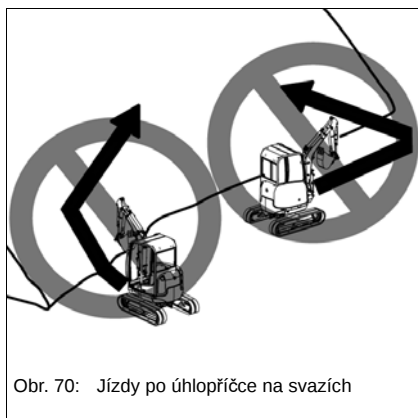


Obr. 69: Jízda na svazích

Příprava na jízdu na svazích

Do, resp. z kopce jeďte rovně.

Při změně polohy nesmí být překročeny hranice nasazení vozidla.



Obr. 70: Jízdy po úhlopříčce na svazích

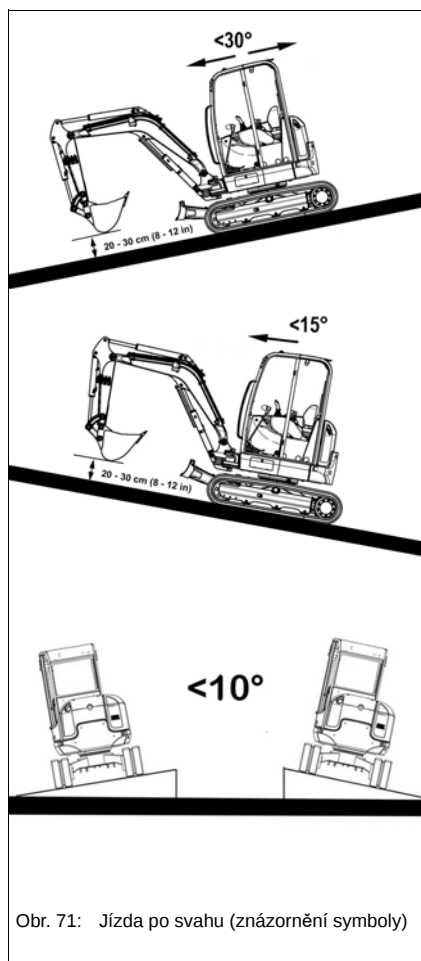


Informace!

Jízdy po úhlopříčce jsou zakázány.

Změnit polohu na rovném povrchu a poté najet rovně ke svahu.

Jízda po svahu



Obr. 71: Jízda po svahu (znázornění symboly)

Jízda do kopce a z kopce (ramenní systém směrem do údolí)

- Ramenní systém zvedněte 20-30 cm (8-12 in) od země a srovnejte dopředu doprostřed.
- Nepřekračujte maximální úhel 30°.

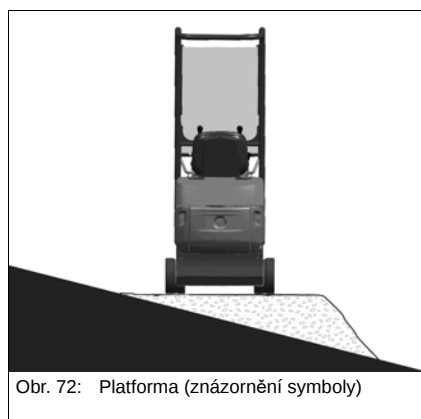
Jízda do kopce (ramenní systém na straně ke svahu)

- Ramenní systém zvedněte 20-30 cm (8-12 in) od země a srovnejte dopředu doprostřed.
- Nepřekračujte maximální úhel 15°.

Boční jízda po svahu

- Ramenní systém zvedněte 20-30 cm (8-12 in) od země a srovnejte dopředu doprostřed.
- Nepřekračujte maximální boční úhel sklonu 10°.

Práce při bočním sklonu svahu



Obr. 72: Platforma (znázornění symboly)

Při bočním sklonu svahu více než materiál tak, aby byla zajištěna vodorovná, pevná a rovná odstavňá plocha.

Zaktivování planýrovacího štítu



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění kvůli aktivaci páky srovnávacího štítu!

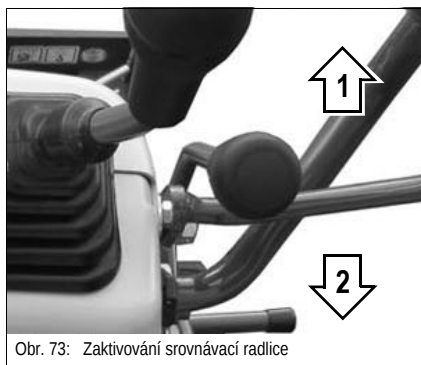
Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Zvednutí blokovací páky nebrání spuštění srovnávací radlice.
- V dosahu pojezdu se nesmí zdržovat žádná osoba.

OZNÁMENÍ

Je-li srovnávací radlice při provádění srovnávacích prací spuštěna příliš hluboko na zem, může se projevovat příliš vysoký odpor.

- Planýrovací štít trochu nadzvednout



Obr. 73: Zaktivování srovnávací radlice

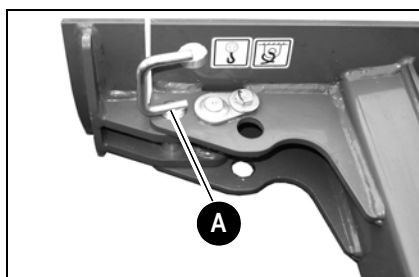
Poloha	Páka	Funkce
1	Stiskněte dopředu	Planýrovací štít poklesnout
2	Stažení zpět	Planýrovací štít zvednout

Změnit šířku srovnávací radlice

OZNÁMENÍ

Poškození různým nastavením šířky planýrovacího štítu a podvozku.

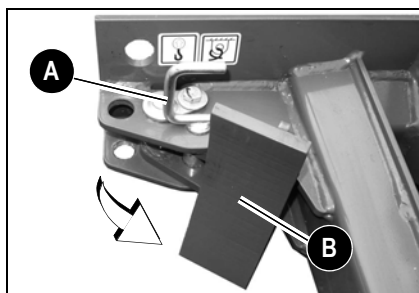
- Lanýrovací štít musí mít stejnou šířku jako podvozek.



Obr. 74: Změnit šířku srovnávací radlice

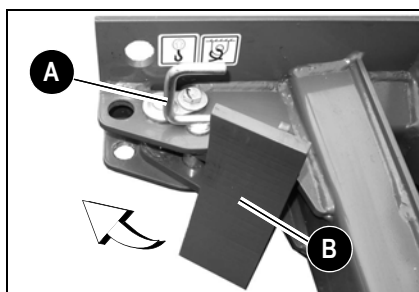
Zmenšit šířku srovnávací radlice.

- ☞ Nadzdvihnout srovnávací radlici o cca 1 - 2 cm (cca 0.4 - 0.8 in).
- ☞ Vytáhněte čep A vlevo a vpravo.



Obr. 75: Změnit šířku srovnávací radlice

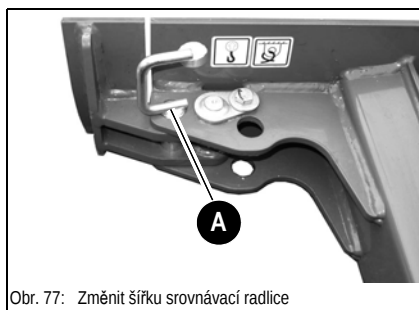
- ☞ Zasuňte rozšíření srovnávací radlice B vlevo a vpravo.
- ☞ Nasadte čep A vlevo a vpravo.



Obr. 76: Změnit šířku srovnávací radlice

Zvětšit šířku srovnávací radlice

- ☞ Nadzdvihnout srovnávací radlici o cca 1 - 2 cm (cca 0.4 - 0.8 in).
- ☞ Vytáhněte čep A vlevo a vpravo.
- ☞ Vyklopte rozšíření srovnávací radlice B vlevo a vpravo.



Obr. 77: Změnit šířku srovnávací radlice

Nasadte čep A vlevo a vpravo.

Teleskopický podvozek



VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody kvůli převrácení vozidla!

Převracející se vozidlo může způsobit těžká zranění nebo smrt.

- Práce provádějte výhradně s vysunutým podvozkem.
- Jízda se zasunutým vysouvacím podvozkem je povolena výhradně jen po dobu krátkého průjezdu. Dbejte na sníženou stabilitu.
- Systém ramen nadzdvihněte o 20 až 30 cm (8 až 12 in) nad zem a nasměrujte do přední středové polohy.
- V případě přetržení hadice u teleskopického válce systém ramen okamžitě spustěte, abyste zabránili možnému převrácení.
- Teleskopickou funkci používejte pouze na vodorovném, pevném a rovném podkladu.
- Vysouvací podvozek plně zasunout nebo vysunout.



VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění při zasouvání výsuvného podvozku!

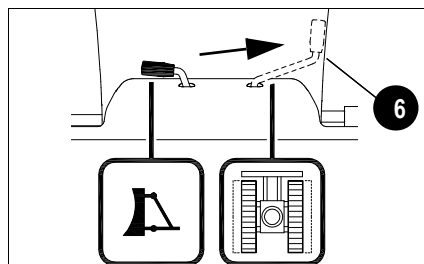
Při vysouvání a zasouvání teleskopického podvozku může dojít k těžkému zhmoždění částí těla.

- V dosahu pojezdu se nesmí zdržovat žádná osoba.
- Vysouvací podvozek plně zasunout nebo vysunout.

OZNÁMENÍ

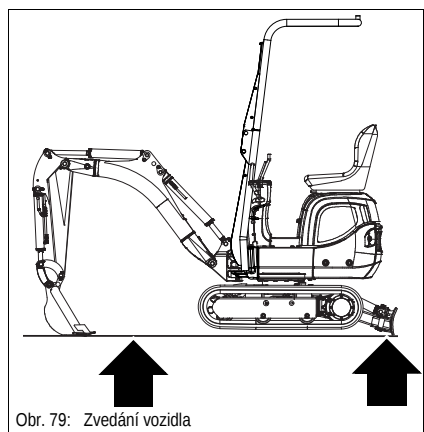
Poškození vozidla při průjezdech.

- Srovnávací radlice a teleskopický podvozek musí mít stejnou šířku.



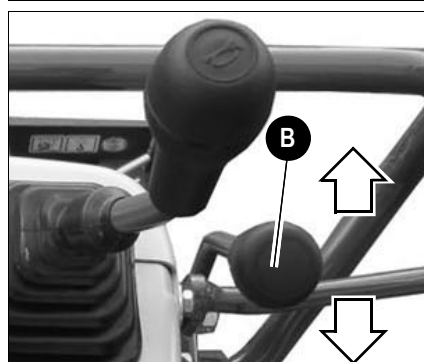
Obr. 78: Teleskopický podvozek

Posuňte páku 6 do pravé koncové polohy



Obr. 79: Zvedání vozidla

Vozidlo prostřednictvím systému ramena a srovnávací radlice rovnoměrně a vodorovně nadzdvihněte



Obr. 80: Teleskopický podvozek

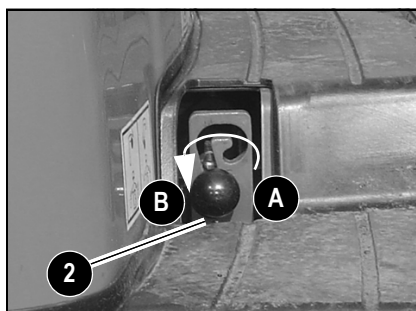
Teleskopický podvozek	Poloha
Vysunutí	Páku B stiskněte dopředu.
Zasunutí	Páku B zatáhnout dozadu.



Informace!

Ovládejte páku **B** tak dlouho, dokud pojízdné ústrojí nedosáhne své koncové polohy.

Zámek otočení



Obr. 81: Zámek otočení



VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody z důvodu neodborné přepravy!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Horní vůz zablokovat.
- Vozidlo a přídavné části odborně zajistit.

Zámek otočení zabraňuje přetočení horního vozu při delších cestách nebo při přepravě.

Zablokujte horní vůz

☞ Zatáhnout páku **2** z pozice **A** do pozice **B**

Odblokujte horní vůz

☞ Posunout páku **2** z polohy **B** do polohy **A**

Odstavit vozidlo

**VÝSTRAHA****Nebezpečí nehody kvůli neodbornému odstavení!**

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Zvolit rovný povrch.
- Ramenní systém a srovnávací radlici přitlačit k zemi.

☞ Zastavte vozidlo.

☞ Ramenní systém a srovnávací radlici přitlačit k zemi.

☞ Kompletně stáhnout otáčky.

OZNÁMENÍ

Motor nikdy nevypínat při plné zátěži, to by mohlo zapříčinit poškození motoru z důvodu přehřátí. S výjimkou nouzových případů se musí tato doběhová fáze vždy dodržet.

- Motor nechte běžet jednu minutu bez zátěže při volnoběžných otáčkách a až poté ho vypněte.

☞ Vozidlo zajistit před neoprávněným uvedením do provozu.

☞ Vyklopit blokovací páku.

☞ Vytáhněte klíček zapalování a uschovejte jej.

Odstavení stroje na svazích

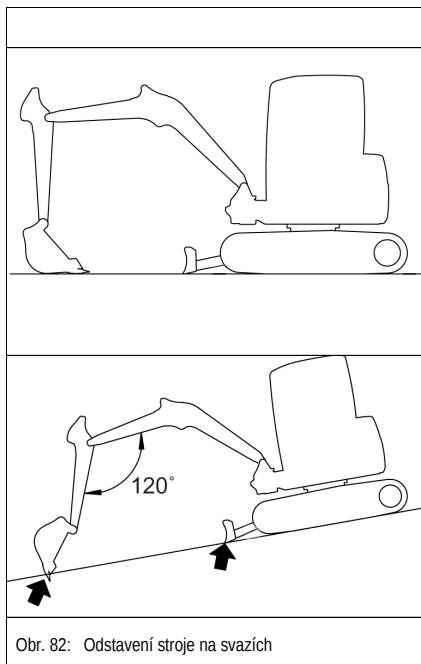


VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění kvůli nechtěnému ovládní!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Před opuštěním sedadla řidiče vyklopte blokovací páku.



Obr. 82: Odstavení stroje na svazích

- Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše. Nikdy neparkovat na svahu. Pokud je to nezbytně nutné zaparkovat vozidlo na svahu. Pokud by bylo bezpodmínečně nutné zaparkovat stroj v šikmé poloze:
 - ☞ Lžici vyrovnat směrem k údolí a přitlačit k zemi.
 - ☞ Srovnávací radlici vyrovnat směrem k údolí a přitlačit k zemi.

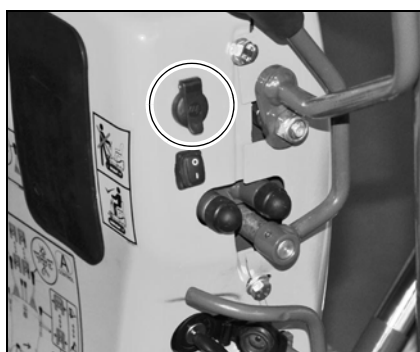
Světelné zařízení



Obr. 83: Světelné zařízení

Světlomet zvedacího ramene se zapíná a vypíná spínačem.

Zásuvka



Obr. 84: Zásuvka 12 V

Zásuvka 12V se nachází vpravo u ovládacího stanoviště. Tím lze obsluhovat např. 12 V otáčivý světelný maják.

OZNÁMENÍ

Při provozu Dual Power nesmí být k zásuvce 12V připojen žádný spotřebič.

- Zásuvka 12V smí být používána výhradně v naftovém provozu, neboť v provozu Dual Power se baterie nenabíjí.

- viz kapitola **Nabít baterii bagru** na straně 3-65

Nastavení sedadla řidiče



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nastavování sedadla řidiče během provozu!

Nastavování sedadla řidiče během provozu může vést k těžkým zraněním nebo smrti.

- Sedadlo řidiče nastavte předtím, než je vozidlo uvedeno do provozu.
- Sedadlo řidiče nepřestavujte během provozu.



UPOZORNĚNÍ

Zranění páteře kvůli špatně nastavenému sedadlu řidiče!

Kvůli špatnému nastavení hmotnosti mohou vzniknout poranění páteře.

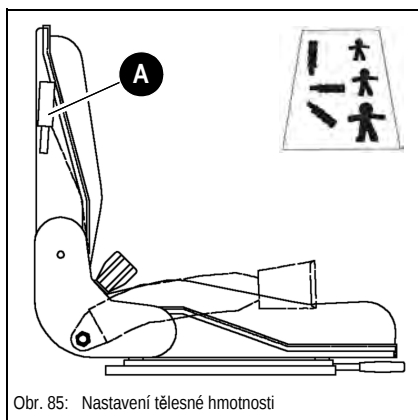
- Před provozem vozidla nastavte sedadlo řidiče na správnou hmotnost.



Informace!

Optimální pohodlí při jízdě se může zaručit pouze, pokud je správně nastaveno odpružení sedadla.

Nálepka na sedadle řidiče ukazuje správnou polohu pro příslušnou hmotnost. Nastavení hmotnosti: 50-120 kg (110-265 lb).



Obr. 85: Nastavení tělesné hmotnosti

Nastavení tělesné hmotnosti

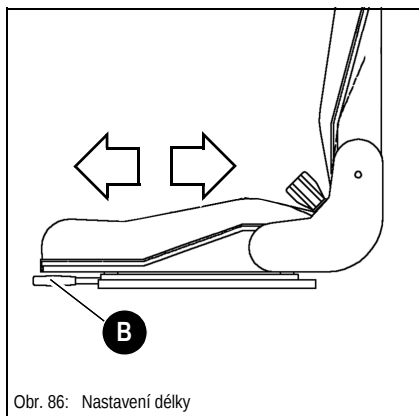
Sedadlo řidiče nesmí být během nastavování zatíženo.

Pro nastavení vyšší hmotnosti řidiče:

- Páku **A** otočit směrem dolů.

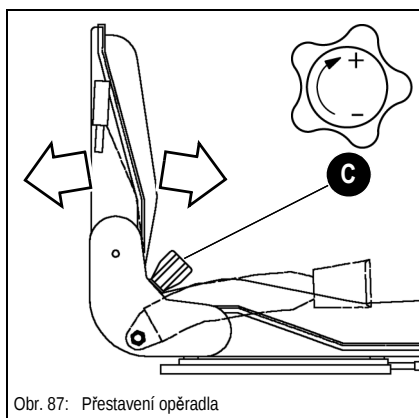
Pro nastavení nižší hmotnosti řidiče:

- Páku **A** otočte směrem nahoru.



Podélné nastavení

- 1 Sedněte si na sedadlo řidiče.
- 2 Páku **B** stiskněte doleva a sedadlo zaklapněte v požadované poloze.



Přestavení opěradla

Sedněte si na sedadlo řidiče.

Sklopení opěradla dozadu:

- Volič otočte ve směru +.

Sklopení opěradla dopředu:

- Volič otočte ve směru -.

3.6 Nastupování a vystupování

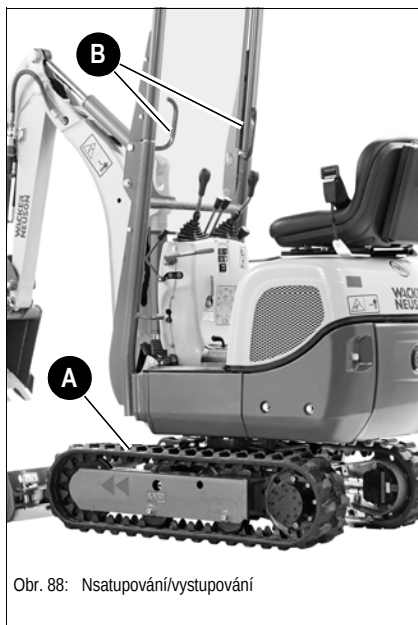


UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu při nastupování a vystupování!

Nesprávné nastupování a vystupování může způsobit poranění.

- Předepsané schůdky **A** a madlo **B** udržujte v čistotě a pouze tyto použijte k nastupování a vystupování.
- Nastupujte a vystupujte obličejem k vozidlu.
- Poškozené schůdky a držáky nechte vyměnit. Vozidlo neprovozujte.
- Teleskopický podvozek musí být kompletně vyjetý.



Obr. 88: Nastupování/vystupování

Při nastupování a vystupování používejte schůdky **A** a madla **B**. Ovládací prvky nepoužívejte jako madla.

Při nastupování a vystupování musí být v kontaktu s vozidlem vždy obě ruce a jedna noha.

3.7 Ochranný oblouk



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění padajícími nebo vířícími díly!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Vozidlo používejte pouze se sklopeným a zajištěným ochranným obloukem a zapnutým bezpečnostním pásem.
- Noste ochranné vybavení (např.: ochranný oděv, ochranné brýle).
- Nepoužívejte vozidlo v prostředí s padajícími a vířícími díly.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při jízdě se sklopeným ochranným obloukem!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Jezděte pouze na rovném a nosném podkladu.
- Nezapínejte bezpečnostní pás, abyste v případě nouze mohli vozidlo okamžitě opustit.
- Noste ochranný oděv (např.: ochranný oděv, ochranné brýle).



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při sklápění a vyklápění ochranného oblouku!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Ochranný oblouk musí sklápět a vyklápět dvě osoby.

Jízda a práce se sklopeným ochranným obloukem

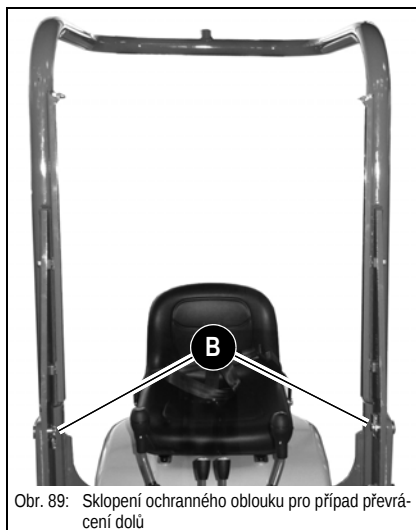
Jízda a práce se sklopeným ochranným obloukem je zakázána.

Ochranný oblouk lze sklopit pro krátké přejezdy, pokud je průjezd příliš nízký a je k dispozici úřední povolení.

Dodržujte národní a regionální předpisy.

Sklopení ochranného oblouku pro případ převrácení dolů

- ☞ Vozidlo odstavte na vodorovném, dostatečně únosném a rovném terénu
- ☞ Zdvihové rameno zcela zvedněte
- ☞ Přitáhněte násadu lžice
- ☞ Lžici otočit dovnitř
- ☞ Výložník vyrovnejte ve směru dopředu.
- ☞ Vypnout motor.
- ☞ Vyklopit blokovací páku
- ☞ Vytáhněte klíč zapalování



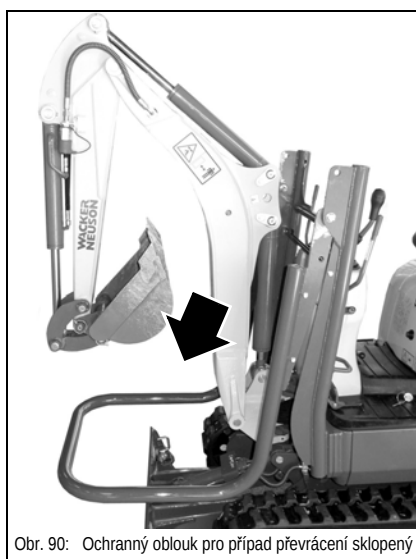
Obr. 89: Sklopení ochranného oblouku pro případ převrácení dolů



Informace!

Ochranný oblouk pro případ převrácení přidržet na každé straně.

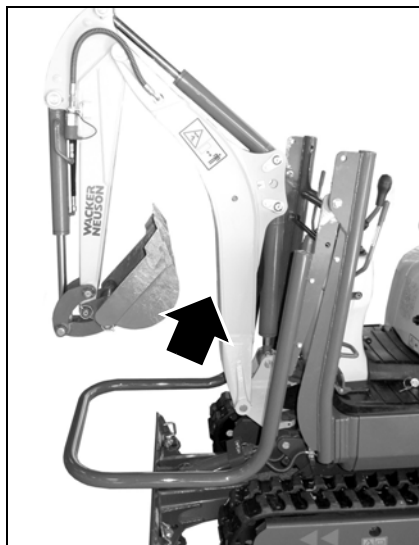
- ☞ Vytáhněte závlačky a čep B



Obr. 90: Ochranný oblouk pro případ převrácení sklopený

- ☞ Sklopení ochranného oblouku pro případ převrácení dolů

Oblouk proti převrácení odklopit nahoru



Obr. 91: Oblouk proti převrácení odklopit nahoru

- ☞ Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše
- ☞ Vypnout motor.
- ☞ Vyklopit blokovací páku
- ☞ Vytáhněte klíč zapalování



Informace!

Ochranný oblouk pro případ převrácení přidržet na každé straně.

- ☞ Oblouk proti převrácení odklopit nahoru
- ☞ Namontujte závlačky a čep B



Obr. 92: Držák pro otočný světelný maják

Držák pro otočný světelný maják

Na horní straně ochranného oblouku proti převrácení se nachází držák **P** pro montáž otočného světelného majáku.

Bezpečnostní pás



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nezapnutém nebo špatně zapnutém bezpečnostním pásu!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Bezpečnostní pás před nastartováním motoru pevně natáhněte přes pánev.
- Bezpečnostní pás neuvolňujte dokud motor běží. To platí i pro přerušení práce.
- Bezpečnostní pás neotáčejte ani ho nevedte přes tvrdé, hranaté nebo křehké předměty na oblečení.
- Ujistěte se, že zámek pásu zapadl.
- Pás neprodlužujte.

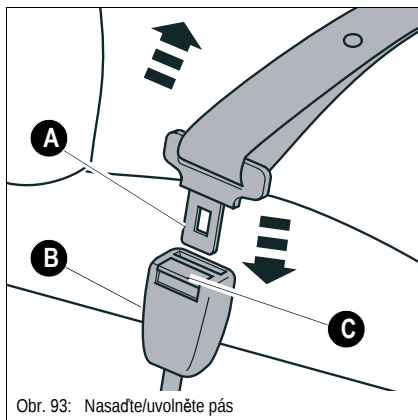


VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění kvůli poškozenému nebo znečištěnému bezpečnostnímu pásu!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Bezpečnostní pás a zámek pásu udržujte čistý a zkontrolujte, zda nejsou poškozené.
- Bezpečnostní pás a zámek pásu v případě poškození nechat ihned opravit v autorizovaném odborném servisu.
- Po nehodě nechejte bezpečnostní pás okamžitě vyměnit v autorizované odborné dílně a body ukotvení a upevnění sedadla zkontrolujte na další zátěž.



Obr. 93: Nasadíte/uvolníte pás

Nasadíte pas

- Jazyček **A** zapadne do zámků pásu **B**.

Uvolníte pás

- Stiskněte červené tlačítko **C** na zámků pásu **B**, dokud jazyček zámků nevyskočí.

Kapota motoru**VÝSTRAHA****Nebezpečí úrazu kvůli rotujícím dílům!**

Rotující části mohou způsobit těžká, dokonce i smrtelná zranění.

- Kapotu motoru otevřít jen při zastaveném motoru.
- Vyklopit blokovací páku.

**VÝSTRAHA****Nebezpečí popálení kvůli horkým povrchům!**

Může způsobit těžká popálení nebo smrt.

- Zastavte motor a nechejte vychladnout horké povrchy.
- Nosit osobní ochranné pomůcky.
- Vyklopit blokovací páku.

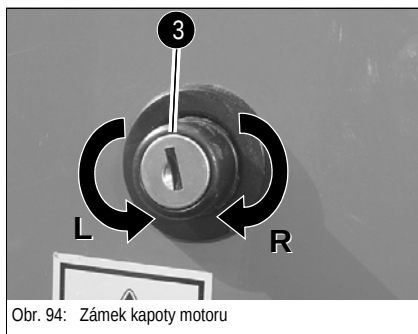
**UPOZORNĚNÍ****Nebezpečí popálení - otevřený přístup pro údržbu!**

Může způsobit poranění.

- Při otevřených údržbových vstupech dejte pozor na zranění.

**Informace!**

Po ukončení prací v prostoru motoru zavřít a zajistit kapotu motoru.



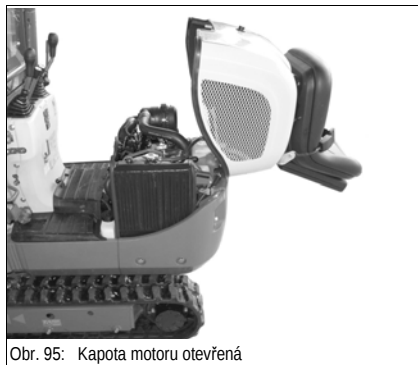
Obr. 94: Zámek kapoty motoru

Odemknutí:

☞ Klíč zapalování v zámku **3** otočit **doleva (L)**

Zamknutí

☞ Klíč zapalování v zámku **3** otočit **doprava (R)**

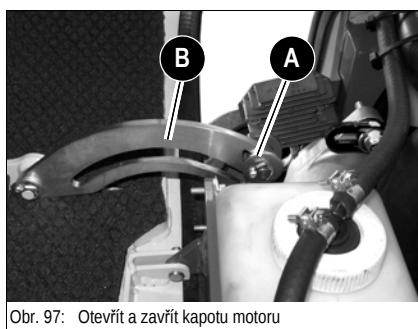


Obr. 95: Kapota motoru otevřená

Otevření kapoty motoru

☞ Stiskněte zámek **3** a otevřete kapotu motoru.

Zvedněte kapotu motoru a zaklapněte oblouk **B** do polohy **A**.



Obr. 97: Otevřít a zavřít kapotu motoru

Uzavření kapoty motoru

☞ Zvedněte oblouk **B** a pevně zatlačte kapotu motoru dolů, dokud zámek **3** hlasitě nezapadne.

Odpojovač baterie

**VÝSTRAHA**

Nebezpečí úrazu v důsledku přerušení napájení při provozu HPU!

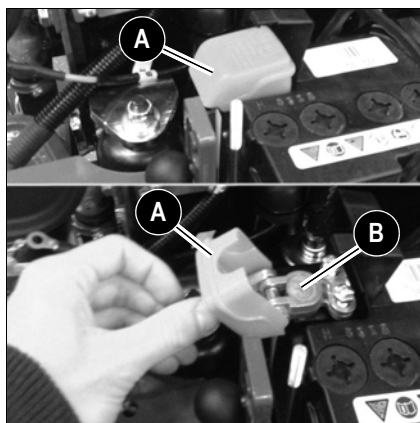
Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Provoz HPU s přerušeným napájením je zakázán, protože nepracují funkce relevantní pro bezpečnost (např. světlo, houkačka).

OZNÁMENÍ

Možná poškození elektroniky kvůli nesprávnému ovládání odpojovače baterií.

- Neaktivujte odpojovač baterií při běžícím motoru.
- Po zastavení motoru odpojovač baterií zapněte až po třech minutách.



Obr. 98: Odpojovač baterie

Odpojovač baterie se nachází pod krytem motoru.

Přerušte přívod k elektrickému proudu:

odpojovač baterie **A** odklopte a odejměte od kladného pólu **B**.

Připojte k elektrickému proudu:

odpojovač baterie **A** nasadte na kladný pól **B** a sklopte.

Odtahování vozidla**VÝSTRAHA****Nebezpečí nehody kvůli nesprávnému tažení!**

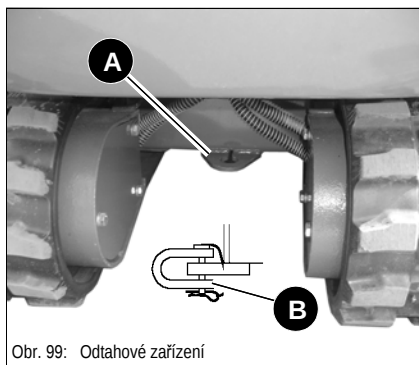
Neodborným tažením může dojít k nehodám s těžkými zraněními nebo s následkem smrti.

- Vozidlo táhnout pouze z bezprostřední nebezpečné oblasti, dokud nebude možná nakládka.
- Vozidlo táhnout vhodnými tažnými prostředky ve spojení s vhodnými tažnými zařízeními, jako jsou háky, oka atd.
- Při tažení se mezi vozidly nesmí nikdo nacházet.
- Jako bezpečný boční odstup platí 1,5 násobek délky tažného prostředku.
- Vozidlo, které se nachází nebo uvízlo ve svahu, neodtahovat. Vozidlo naložte.
- Nosit osobní ochranné pomůcky.
- Pomalu se rozjeďte a táhněte.

OZNÁMENÍ

Možná poškození vozidla při tažení.

- Vozidlo táhnout pouze z bezprostřední nebezpečné oblasti, dokud nebude možná nakládka.
- Vozidlo smí být taženo pouze při běžícím motoru a funkčním jízdním pohonu.
- Vozidlo, které se nachází nebo uvízlo ve svahu, neodtahovat. Vozidlo naložte.
- Vozidlo táhnout vhodnými tažnými prostředky ve spojení s vhodnými tažnými zařízeními, jako jsou háky, oka atd.
- Jako tažné vozidlo se musí použít vozidlo minimálně stejné hmotnostní třídy.
- Tažné vozidlo musí být navíc vybaveno bezpečným brzdovým zařízením a mít dostatečný výkon.



- 1 Ujistit se, že vozidlo může být bezpečně odtaženo.
- 2 Tažné oko **A** používejte pouze k odtažení.
- 3 Třmen **B** zajistit čepem a pojistným kolíkem.
- 4 Na třmen nasadíte dostatečně dimenzovaný vyprošťovací prostředek.
- 5 Pomalu se rozjedte a táhněte.
- 6 Vozidlo táhněte jen tak daleko, dokud nebude možná překládka.



Informace!

Záruka výrobce se nevztahuje na škody nebo nehody, ke kterým by došlo během odtahování, vyprošťování. Je zakázáno používat tažné oko A k tažení jiného vozidla nebo k zavěšování jiných přístrojů.

Vozidlo naložit jeřábem



VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody kvůli neodbornému nakládání!

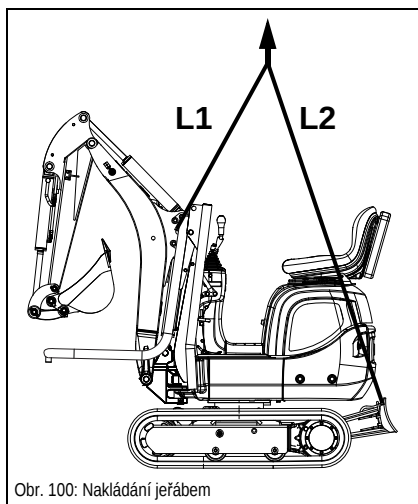
Neodborné nakládání může vést k nehodám s těžkými zraněními nebo s následkem smrti.

- V dosahu pojezdu se nesmí zdržovat žádná osoba.
- Dodržujte přepravní hmotnost na typovém štítku vozidla.
- Dodržujte nakládací hmotnost. Hmotnost dodatečně připojeného příslušenství je třeba připočítat k hmotnosti vozidla.
- Vozidlo zvedejte pouze s vhodnými vázacími prostředky.

OZNÁMENÍ

Za účelem vyhnutí se vzniku poškození vozidla a zdvihacího prostředku.

- Ochranný oblouk pro případ převržení po dobu překládání jeřábem sklopte dolů.
- viz *Sklopení ochranného oblouku pro případ převrácení dolů* na straně 3-35



Obr. 100: Nakládání jeřábem

- 1 Vyprázdněnou lžici namontujte a zablokujte.
 - 2 Odstranit všechny nečistoty z vozidla.
 - 3 Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše.
 - 4 Lžici natočte a spusťte do transportní polohy.
 - 5 Rameno zvednout co nejvýše.
 - 6 Přitáhnout lžici.
 - 7 Zvednout srovnávací radlici (srovnávací radlice se musí nacházet na zadní straně).
 - 8 Rameno vyrovnat do středu směrem dopředu.
 - 9 Vypnout motor.
 - 10 Vyklopit blokovací páku.
 - 11 Vytáhněte klíček zapalování a uschovejte jej.
 - 12 Odstraňte z vozidla volně ložené předměty.
 - 13 Opusťte vozidlo, zavřete a zablokujte kryty.
 - 14 Sklopení ochranného oblouku.
 - 15 Vázací prostředky namontovat na zvedací body kabiny řidiče.
 - 16 Namontovat zvedací prostředky na zvedací bod zdvihového ramena.
 - 17 Namontovat zvedací prostředky na zvedací body planýrovacího štítu.
- ☞ Dodržujte délky **L1** a **L2** zvedacích prostředků.

Délka	Rozměr
L1	1054 mm (42 in)
L2	1718 mm (68 in)

- 18 Vozidlo pomalu zvedat do té doby, až se nebude dotýkat země.
- 19 Počkat, až se vozidlo přestane kývat.
- 20 Jakmile je rovnováha, poloha a stav vázacích prostředků uspokojivý, může se vozidlo zvednout do požadované výšky a naložit.
- 21 Po překládce vozidla vyklopte ochranný oblouk pro případ převržení nahoru.

Vozidlo naložit a transportovat

- Převážní vozidlo musí být dostatečně dimenzováno.
- Odstraňte nečistoty z ovládacích podvozkových pásů.

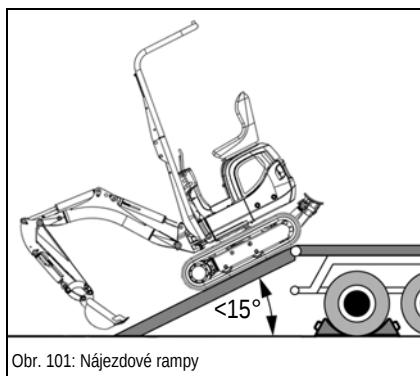


VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody kvůli neodborné nakládce, resp. přepravě!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Dodržujte bezpečnostní pokyny.



Obr. 101: Nájezdové rampy

- Transportní vozidlo zajistit zakládacími klíny proti rozjetí.
- Nájezdové rampy umístit tak, aby vznikl pokud možno co nejmenší úhel nájezdu. Nepřekračovat úhel stoupání 15° (27 %).
- Používejte pouze nájezdové rampy a odstavné plochy s protiskluzovým pokrytím.
- Ujistěte se, že je ložná plocha volná a že nájezdu nic nebrání, např. nástavby.
- Nastartovat motor.
- Ramenní systém a srovnávací radlici zvedněte, aby nenarazily do nájezdových ramp.
- Horní vůz otočit dozadu (viz obr. 101).
- Vozidlem najet opatrně do středu na přepravní vozidlo.
- Vozidlo uvést do přepravní polohy.
- Vypněte motor a vyklopte blokovací páku.
- Vytáhnout klíček zapalování
- Zamknout kapotu motoru.

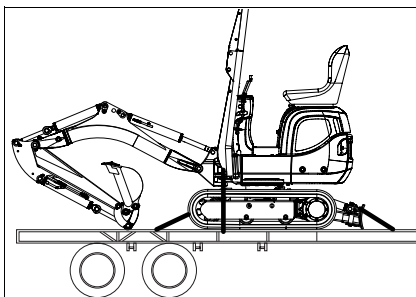


Informace!

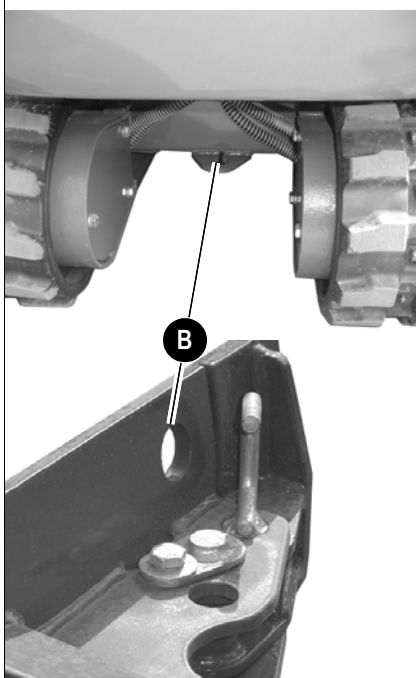
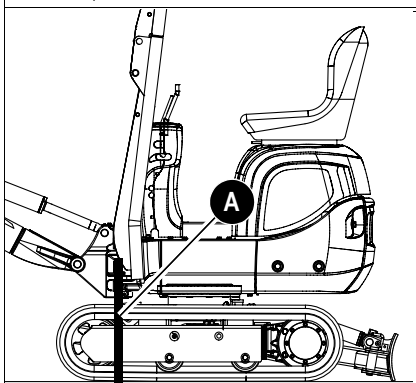
Záruka výrobce se vztahuje pouze na škody nebo nehody při překládání nebo přepravě.

- Zajistit vozidlo proti neočekávaným pohybům.

Upnutí vozidla



Obr. 102: Upevnit vozidlo



Obr. 103: Upevnit vozidlo

- Zajistit, aby se nepřekročila přípustná celková délka
- Zajistit horní vůz.
- Spustit srovnávací radlici a rameno.

- Vozidlo na ložné ploše pevně ukotvíte za otočnou konzolu pomocí dostatečně dimenzovaných napínacích popruhů nebo řetězů **A**.
- Vozidlo na ložné ploše pevně ukotvíte za upevňovací oka **B** pomocí dostatečně dimenzovaných napínacích popruhů nebo řetězů.
- Zajistit, aby řidič přepravního vozidla znal před odjezdem celkovou výšku, celkovou šířku a celkovou hmotnost svého vozidla (vč. bagru), jakož i zákonná ustanovení o přepravě dané země, do které/kterých se má přeprava uskutečnit!

OZNÁMENÍ

Poškození při upevnění.

- Použijte ochranné prvky hran.

3.8 Ochrana před úlomky (volitelně)



VÝSTRAHA

Nebezpečí probodnutí / proniknutí předmětů zepředu!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- V případě, že při používání pracovního nářadí (např. kladiva) odlétávají úlomky, musí být u verze se stříškou přimontována ochrana před úlomky. Ta zde plní funkci předního skla.
- Dodržujte omezenou pracovní oblast (viz obr. 105).
- Provoz vozidla je bez ochrany proti úlomkům zakázán.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při snížené viditelnosti v důsledku deště, sněžení, prachu nebo jiných povětrnostních vlivů!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Práce okamžitě přerušit.

**Informace!**

Ochrana proti úlomkům chrání řidiče před odlétajícími úlomky zepředu.

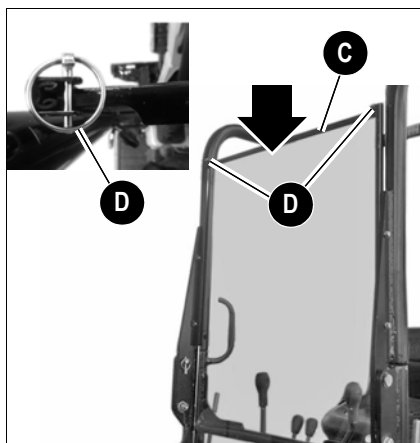
- Provozovatel musí dbát na správné odhadnutí nebezpečné situace i na dodržování národních předpisů.
- Provozovatel musí dbát o to, aby nebyly prováděny práce, které vyžadují vyšší ochranu.
- I přes vybavení ochrannými nástavbami nejsou nehody zcela vyloučeny.

**Informace!**

K čištění polykarbonátového skla nepoužívejte kartáče, ocelovou vlnu ani jiné čisticí prostředky. Nestírejte prach za sucha.

**Informace!**

Montáž, resp. demontáž ochranných nástaveb smí provádět pouze autorizovaná odborná dílna.



Obr. 104: Namontovat ochranu proti střepinám

Montáž

- 1 Kompletně spustit zvedací rameno.
- 2 Vypnout motor.
- 3 Vyklopit blokovací páku.
- 4 Vytáhněte klíček zapalování a uschovejte jej.
- 5 Zásunout ochranu před úlomky **A** do vodicích lišt.
- 6 Zajistit ochranu před úlomky dvěma závlačkami **B**.

☞ Ochranu proti úlomkům s příčným vyztužením **C** zajistit vlevo a vpravo vždy závlačkou **D**.

Pracovní oblast

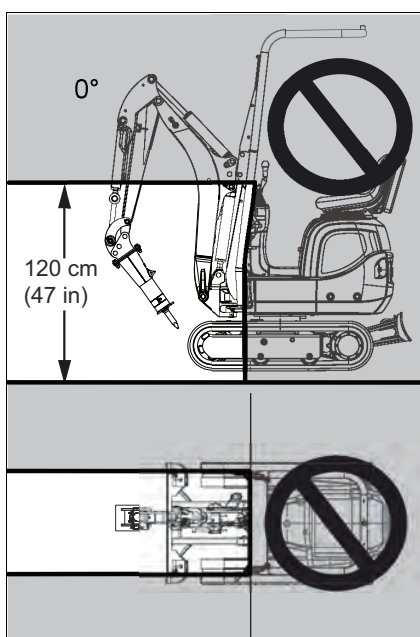
Výška pracovní oblasti: 120 cm (47 in).

Obrázky se vztahují na práce s hydraulickým kladivem Wacker Neuson.



Informace!

Použitím jiného pracovního zařízení může vzniknout odlišná výška pracovní oblasti.



Obr. 105: Pracovní oblast s ochranou proti úlomkům

3.9 Přehled joysticku

Levý joystick

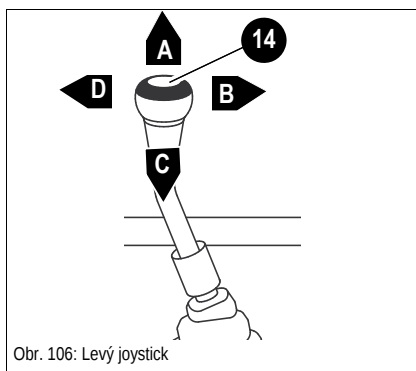


VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody při aktivaci ramenního systému!

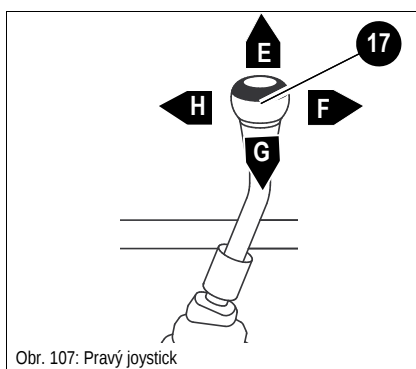
Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Vyklopit blokovací páku

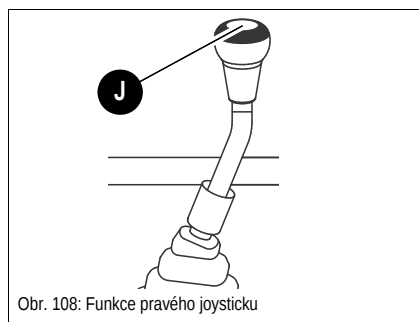


Poloha	Páka	Funkce
A	☞ <i>Dopředu</i>	☞ Násada lžíce se vysune
B	☞ <i>Doprava</i>	☞ Horní vůz se otočí doprava
C	☞ <i>Dozadu</i>	☞ Násad lžíce se zasune
D	☞ <i>Doleva</i>	☞ Horní vůz se otočí doleva

Pravý joystick



Poloha	Páka	Funkce
E	☞ <i>Dopředu</i>	☞ Zvedací rameno se pohybuje dolů
F	☞ <i>Doprava</i>	☞ Lžíci vytočit
G	☞ <i>Dozadu</i>	☞ Zvedací rameno se pohybuje nahoru
H	☞ <i>Doleva</i>	☞ Lžíci otočit dovnitř



Tlačítko	Funkce
J	➡ Houkačka

3.10 Výložník vykývnout



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při aktivaci otočného mechanismu výložníku!

Funkce **otáčení výložníku** se nesmí blokovat vyklopením blokovací páky ani sklopením pedálu dopředu. Může dojít k vážným, dokonce i smrtelným úrazům.

- Opatrně sešlápnout pedál, v opačném případě se ramenní systém zaktivuje dříve, než je žádané.

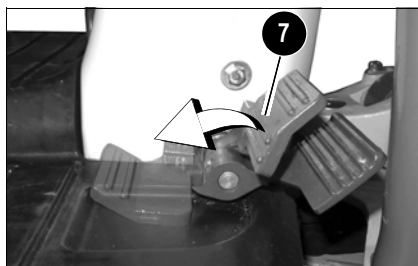


VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při aktivaci otočného mechanismu výložníku!

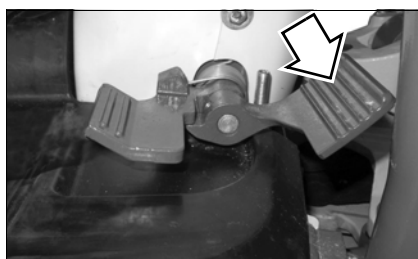
Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Pedál je zajištěn pomocí zkrutné pružiny. Je-li pedál puštěn, vyklopí se dopředu, avšak není blokován.



Obr. 109: Otočná mechanika

☞ *Pravý pedál 7 zaklopte dozadu*

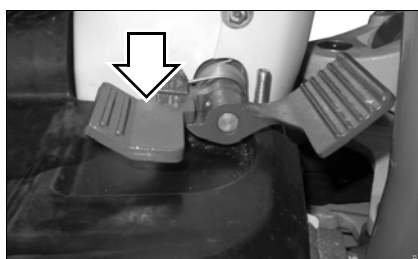


Obr. 110: Ovládání otočné mechaniky

Otočit výložník doleva:

☞ *Sešlápněte pravý pedál vpředu*

➞ Výložník se vykývne doleva



Obr. 111: Ovládání otočné mechaniky

Otočit výložník doprava:

☞ *Sešlápněte pravý pedál vzadu*

➞ Výložník se vykývne doprava

3.11 Přídavná hydraulika



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění kvůli aktivaci přídavné hydrauliky!

Funkce **přídavné hydrauliky** se nesmí blokovat vyklopením blokovací páky resp. sklopením pedálu dopředu. Může dojít k vážným, dokonce i smrtelným úrazům.

- Opatrně sešlápnout pedál, v opačném případě se přídavná hydraulika aktivuje dříve, než je žádoucí.

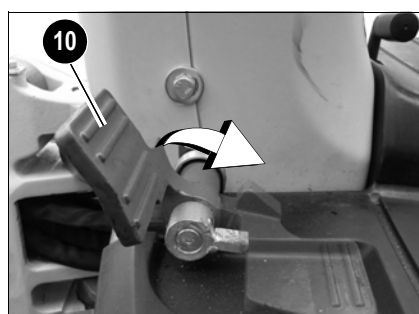


VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění kvůli aktivaci přídavné hydrauliky!

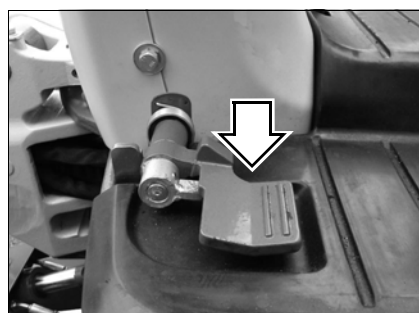
Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Pedál je zajištěn pomocí zkrutné pružiny. Je-li pedál puštěn, vyklopí se dopředu, avšak není blokován.



Obr. 112: Přídavná hydraulika

☞ Levý pedál **10** zaklopte dozadu



Obr. 113: Ovládání přídavné hydrauliky:

Zaktivovat přídavnou hydrauliku:

☞ Sešlápněte levý pedál

➡ Olej proudí vedením přídavné hydrauliky

Přídavná hydraulika dvojčinná (volitelně)



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění kvůli aktivaci přídavné hydrauliky!

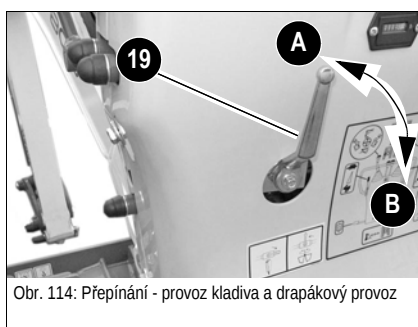
Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Pedál je zajištěn pomocí zkrutné pružiny. Je-li pedál puštěn, vyklopí se dopředu, avšak není blokován.



Informace!

Pro připojení přídavné hydrauliky na přídavné zařízení dbejte návodu k použití výrobce přídavného zařízení.



Obr. 114: Přepínání - provoz kladiva a drapákový provoz

Přepínání - provoz kladiva a drapákový provoz

Pomocí páky **19** se přepíná mezi provozem kladiva a drapákovým provozem.

Poloha	Páka	Funkce
A	 Otočte páku 19 nahoru	 Drapákový provoz
B	 Otočte páku 19 doprava	 Kladivový provoz

Provoz kladiva aktivován

- ➔ Olej proudí tlakovým vedením ke kladivu a zpětným vedením do nádrže.

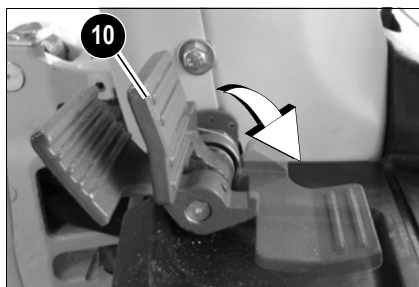
Drapákový provoz aktivován

- Standardně: pedál sešlápněte dozadu - drapák se natočí doleva.
- Standardně: pedál sešlápněte dopředu - drapák se natočí doprava.
- ➔ Olej proudí levým nebo pravým tlakovým vedením vpřed.



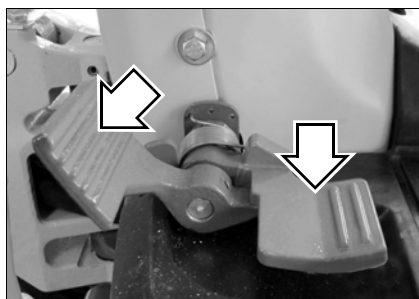
Informace!

Kontrolujte funkčnost pedálu přídavné hydrauliky.



Obr. 115: Přídavná hydraulika

☞ Levý pedál **10** sklopit dolů

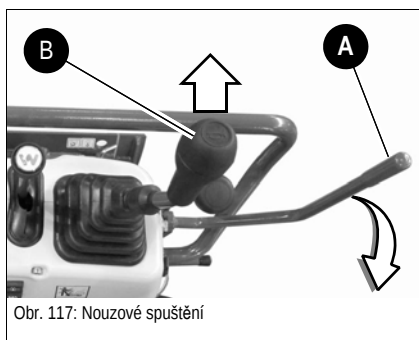


Obr. 116: Ovládání přídavné hydrauliky

Zaktivovat přídavnou hydrauliku:

- ☞ Levý pedál lze sešlápnout vpředu resp. vzadu
- ➔ Olej proudí vedením přídavné hydrauliky

Nouzové spuštění



Obr. 117: Nouzové spuštění



VÝSTRAHA

Nebezpečí pohmoždění při sklápění ramenního systému!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- V dosahu pojezdu se nesmí zdržovat žádná osoba.



Informace!

Ramenní systém spusťte bezprostředně po vypnutí motoru.

- 1 Blokovací páku **A** sklopit dolů.
- 2 Joystick **B** zatlačit dopředu, dokud není ramenní systém zcela sklopený k zemi.
- 3 Joystick **B** uvést zpět do neutrální polohy.

Otočit horní vůz



VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění kvůli oblasti otáčení vozidla!

Osoby, které se nacházejí v oblasti otáčení vozidla, mohou být těžce, dokonce i smrtelně zraněny.

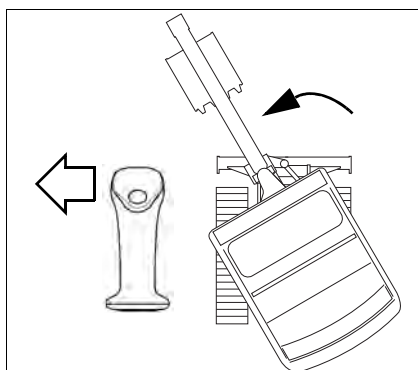
- V dosahu pojezdu se nesmí zdržovat žádná osoba.



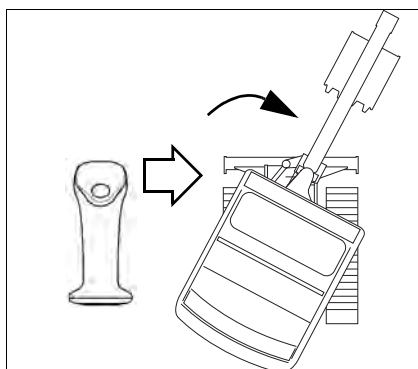
Informace!

Dokud je hydraulický olej ještě studený, může se horní vůz po puštění joysticku nadále pohybovat.

- Joystick obsluhujte opatrně.



Obr. 118: Otočit horní vůz doleva (znázornění symboly)



Obr. 119: Otočit horní vůz doprava (znázornění symboly)

Otočit horní vůz	Poloha
doleva	levou řídicí páku zatlačte doleva
doprava	levou řídicí páku zatlačte doprava

Hydraulická brzda otáčecího ústrojí

Normální zabrzdění:

Puštění joysticku.

Maximální brzdění:

Zatlačit joystick do protisměru, až se horní vůz zastaví.

3.12 Blokovací páka

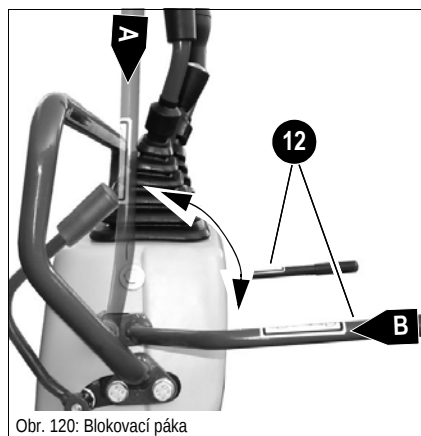
**VÝSTRAHA**

Nebezpečí pohmožděnin kvůli neočekávaným pohybům vozidla, resp. přídatných zařízení!

Výložník a přídatnou hydrauliku lze ovládat i přes zvednutou blokovací páku. Může dojít k vážným, dokonce i smrtelným úrazům.

**Informace!**

Před opuštěním vozidla vyklopte blokovací páku nahoru.



Obr. 120: Blokovací páka

Vyklopit blokovací páku

Hydrauliku nelze ovládat.

Ramenní systém a přídatnou hydrauliku lze ovládat i při sklopené blokovací páce.

☞ *Blokovací páku 12 nastavit do polohy A.*

Blokovací páku sklopit dolů

Hydrauliku lze ovládat.

☞ *Blokovací páku 12 nastavit do polohy B.*

3.13 Dual Power (volit.)

Dual Power umožňuje bezemisní práce s elektrickým hydraulickým agregátem (Wacker Neuson HPU8) nebo běžné práce a naftovým motorem.

U opce **Dual Power** jsou na spodní vůz vozidla připojeny hydraulické hadice.



VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody kvůli neodbornému provozu hydraulického agregátu!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- V dosahu pojezdu bagru se nesmí zdržovat žádná osoba.
- Agregát se musí nacházet ve stejné výši jako bagr.
- Řidič musí mít neustále výhled na agregát.
- Agregát netahejte za hydraulické hadice.
- - viz kapitola **Dual Power (volit.)** na straně 2-21

OZNÁMENÍ

Abyste zabránili škodám na stroji, doporučuje společnost Wacker Neuson provozovat kompaktní bagr ET08 v provozu Dual Power výlučně s agregátem HPU8. Při provozu bezemisního agregátu se nesmí ani v bagru ani v agregátu nacházet hydraulický bio olej.



Informace!

Optimální výkon kompaktního bagru ET08 v provozu Dual Power může být zaručen pouze s agregátem HPU8. Je-li dodržen maximální příkon bagru - viz kapitola 6.5 **Příkon opce Dual Power** na straně 6-2 a je-li hydraulický olej agregátu a bagru identický, mohou být připojeny i jiné značky.



Informace!

Přes hydraulické vedení, resp. přívodní kabel nejezděte.

Přehled připojení

OZNÁMENÍ

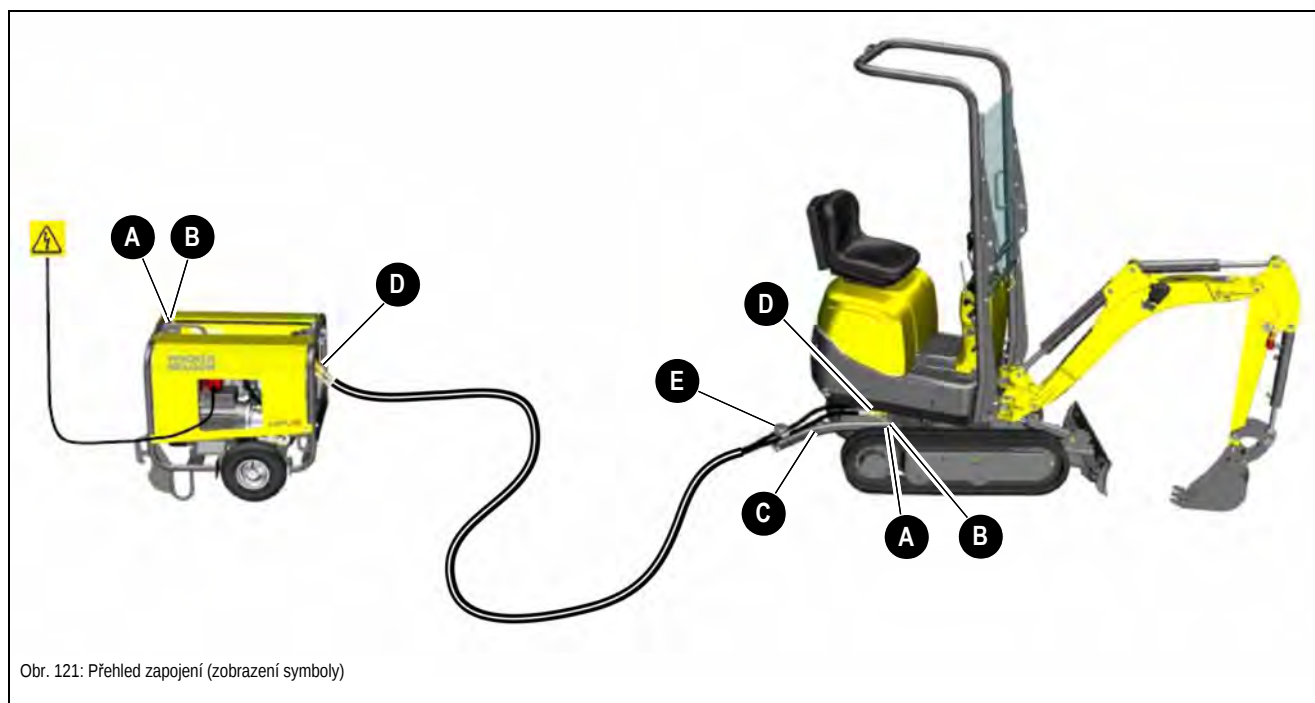
Možné poškození hydraulického systému.

- Připojení a odpojení musí být vždy do správné polohy zdvihového ramene a srovnávacího štítu - viz **Připojení** na straně 3-59.
- Před připojením nebo odpojením agregát vypněte a naftový motor bagru zastavte.

**Životní prostředí!**

Možné vážné ekologické škody kvůli nepřipojenému hydraulickému vedení.

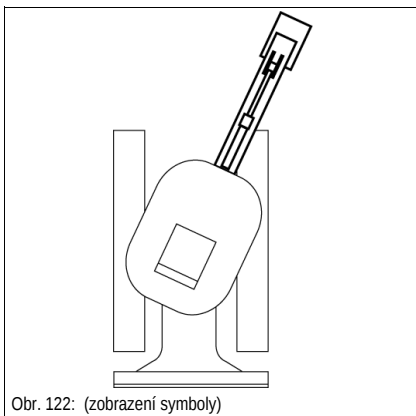
- Hydraulické hadice agregátu musejí být spojeny s bagrem před tím, než je agregát nastartován.



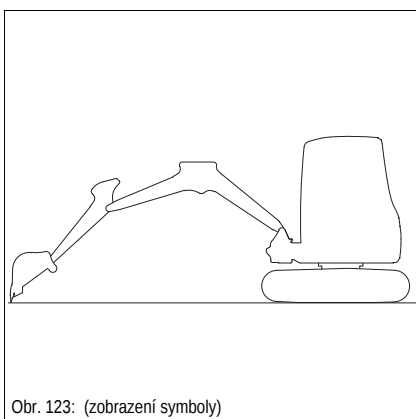
Obr. 121: Přehled zapojení (zobrazení symboly)

	Označení
A	Klín
B	Čep
C	Tryska
D	Hydraulické přípoje
E	Šroubová svorka

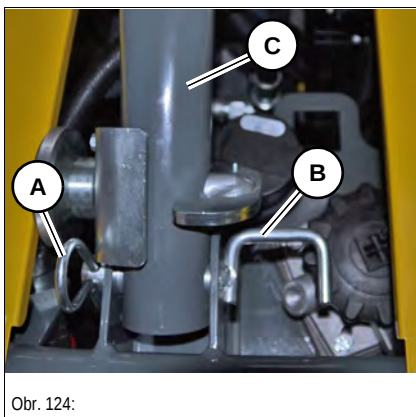
Připojení



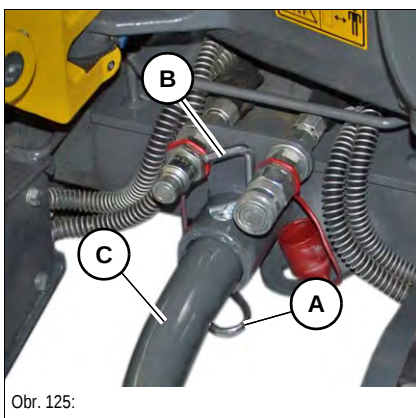
Obr. 122: (zobrazení symboly)



Obr. 123: (zobrazení symboly)

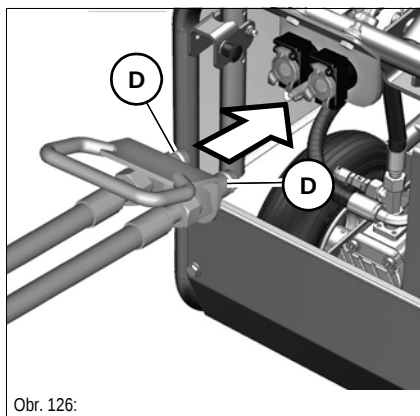


Obr. 124:



Obr. 125:

- 1 Bagr a agregát musí stát na vodorovném, pevném a rovném povrchu.
- 2 Horní vůz nastavit tak, jak je uvedeno na vedlejším obrázku. Srovnávací štít musí být vzadu.
- 3 Srovnávací radlici spustit na zem.
- 4 Lžíci a násadu lžíce nastavit tak, jak je uvedeno na vedlejším obrázku.
- 5 Systém ramen spustit na zem.
- 6 Odstavit vznětový motor.
- 7 Vytáhnout a bezpečně uložit klíček zapalování.
- 8 Hydraulický systém odtlakujte tím, že opakovaně aktivujete joystick.
- 9 Agregát vypnout.
- 10 Závlačku **A** a čep **B** (vždy vepředu a vzadu) na agregátu vytáhněte a trysku **C** vyjmout z agregátu.
- 11 Čep a závlačku upevnit zpět na agregát.
- 12 Trysku **C** zastrčit do vedení na bagru a zajistit čepem **B** a závlačkou **A**.



Obr. 126:

13 Hydraulická hadicová připojení **D** připojit na agregát.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění kvůli ostrým předmětům!

Může způsobit poranění.

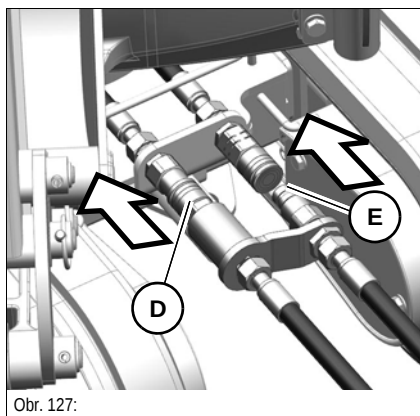
- Při připojování a odpojování hydraulických připojení agregátu noste ochranné rukavice.



Informace!

Možné škody kvůli používání různých hydraulických olejů.

- Agregát a bagr musejí být naplněny hydraulickým olejem HVLP 46. Při použití jiných druhů nebo kvalit oleje, resp. hydraulického bio oleje je provoz zakázán.



Obr. 127:

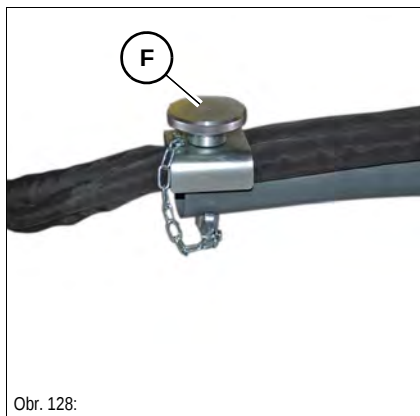
14 Hydraulické hadicové připojení **D** připojit na bagr.

15 Hydraulické hadicové připojení **E** připojit na bagr.



Životní prostředí!

Vytékající pohonné hmoty zachytit do vhodné nádoby a ekologicky zlikvidovat.



Obr. 128:

16 Šroubovou svorku **F** přišroubovat a zafixovat na trysku tak, jak je zobrazeno.

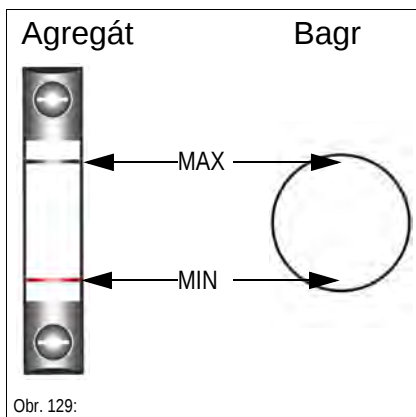
Kontrola stavu hladiny hydraulického oleje agregátu a bagru

Před nastartováním agregátu musejí být zkontrolovány hladiny hydraulického oleje.

OZNÁMENÍ

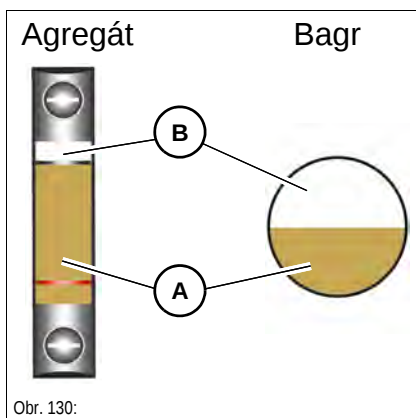
Možná poškození agregátu nebo bagru.

- Před nastartováním zkontrolovat hladiny hydraulického oleje a dodržet následující opatření.
- Během provozu agregátu se naftový motor bagru nesmí startovat, neboť může dojít ke změnám hladiny hydraulického oleje agregátu a bagru.

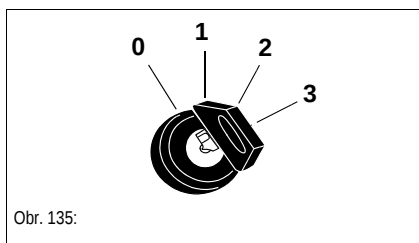
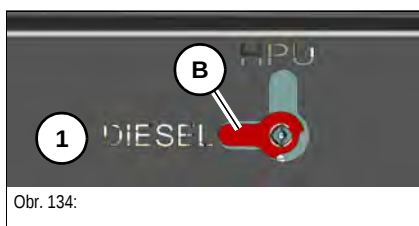
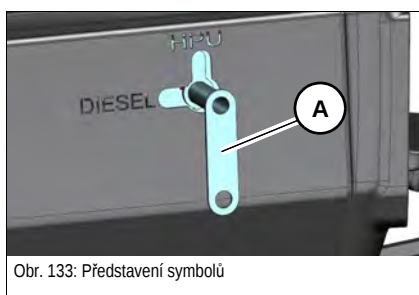
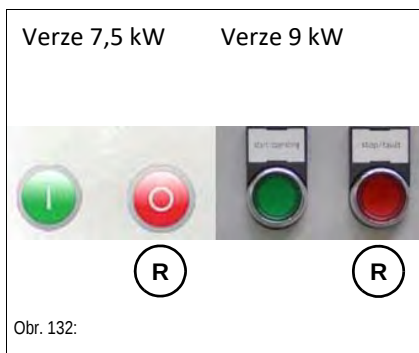


Agregát a bagr lze uvést do provozu pouze tehdy, pokud se hladiny hydraulického oleje nacházejí mezi značkami MIN a MAX. Hydraulický olej (**A**), jakož i vzduch (**B**) musí být vidět v průhledu.

- Pokud není hydraulický olej vidět v jednom z průhledů, doplňte ho.
- Pokud není vzduch vidět v jednom z průhledů, nesmí se provoz zahajovat. Kontaktujte autorizovanou odbornou dílnu.



Přepínání z HPU na naftový provoz



OZNÁMENÍ

Možné poškození bagru kvůli startování motoru v poloze HPU.

- Motor zastavte a provoz přepněte z HPU na naftový.

Klíč **A** pro přepínání mezi HPU a naftovým provozem se nachází v krabici s dokumenty za sedadlem řidiče.

- 1 Vypnutí HPU: stiskněte červené tlačítko **(R)**

- 2 Zstrčte klíček **A** a otočte ním proti směru chodu hodinových ručiček na polohu 1.
- 3 Klíček **A** vyjměte a uložte do krabice na dokumenty.

OZNÁMENÍ

Možné škody díky neodbornému přepnutí.

- Klíček **A** smí být vytažen pouze v jedné ze dvou koncových poloh.

➔ Označení **B** musí být v poloze 1.

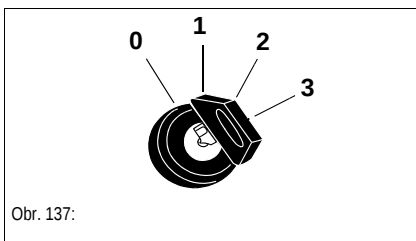
- 4 Nastartování motoru: klíček zapalování otočte do polohy 3.

Přepínání z naftového provozu na HPU



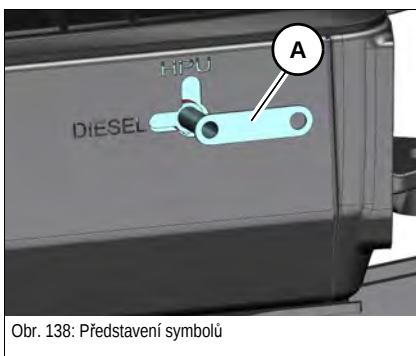
Obr. 136:

Klíč **A** pro přepínání mezi HPU a naftovým provozem se nachází v krabici s dokumenty za sedadlem řidiče.



Obr. 137:

1 Vypnutí motoru: klíček zapalování otočte do polohy **0**.



Obr. 138: Představení symbolů

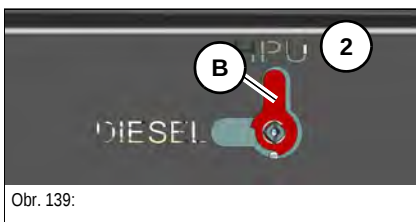
2 Zstrčte klíček **A** a otočte ním ve směru hodinových ručiček do koncové polohy **(2)**.

3 Klíček **A** vyjměte a uložte do krabice na dokumenty.

OZNÁMENÍ

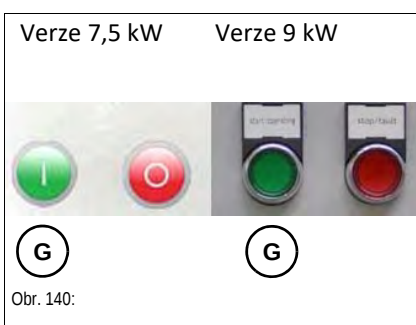
Možné škody díky neodbornému přepnutí.

- Klíček **A** smí být vytažen pouze v jedné ze dvou koncových poloh.



Obr. 139:

➡ Označení **B** musí být v poloze **2**.



Obr. 140:

4 Zapnutí HPU: stiskněte zelené tlačítko **(G)**

Odpojování

**UPOZORNĚNÍ****Možné nebezpečí zranění kvůli ostrým předmětům!**

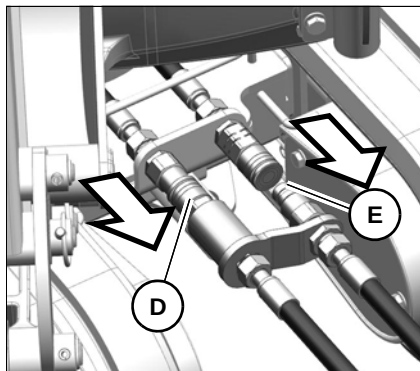
Může způsobit poranění.

- Při odpojování hydraulických připojení agregátu noste ochranné rukavice.

OZNÁMENÍ

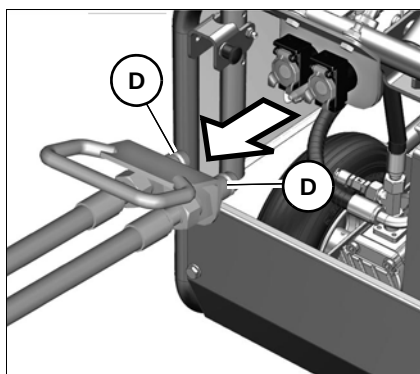
Možná poškození agregátu nebo bagru.

- Připojení a odpojení musí být vždy do správné polohy zdvihového ramene a srovnávacího štítu - viz **Připojení** na straně 3-59.
- Před odpojením musí být agregát a bagr vypnuty.



Obr. 141:

- 1 Hydraulické hadicové připojení **E** odpojit od bagru.
- 2 Hydraulické hadicové připojení **D** odpojit od bagru.



Obr. 142:

- 3 Hydraulická hadicová připojení **D** odpojit od agregátu.

**Životní prostředí!**

Vytékající pohonné hmoty zachytit do vhodné nádoby a ekologicky zlikvidovat.

Nabít baterii bagru

Jelikož během provozu bagru s bezemisním agregátem naftový motor neběží, nenabíjí se baterie bagru. Je proto nutné baterii pravidelně nabíjet.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí výbuchu v důsledku neodborného zacházení s baterií!

Neodborné zacházení s baterií může vést k těžkým zraněním nebo smrti.

- Kapota motoru bagru musí být během nabíjení otevřená.
- Oheň, otevřené světlo a kouření zakázáno.
- Nabíjení se smí provádět pouze v dobře větraných místnostech.
- Vadné nebo zamrzlé baterie se nesmí nabíjet.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí popálení horkými díly motoru!

Může vést k těžkým popáleninám.

- Zastavit motor bagru a nechat zchladnout.
- Nosit osobní ochranné pomůcky.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu kvůli rotujícím dílům!

Rotující části můžou způsobit těžká, dokonce i smrtelná zranění.

- Kapotu motoru bagru otevírat pouze při zastaveném motoru.



OZNÁMENÍ

Možná poškození agregátu a bagru.

- Agregát musí být během nabíjení vypnutý.

OZNÁMENÍ

Možná poškození nabíječky kvůli instalacím v oblasti rotujících částí.

- Kabel od nabíječky neodkládejte v blízkosti rotujících částí.



Informace!

Používat pouze nabíječky se stejnými specifikacemi jako ty dodávané v sérii. Respektujte návod k provozu nabíječky. V případě pochybností kontaktujte autorizovanou servisní provozovnu.



Obr. 143:

Nabíječka se nachází v odkládací přihrádce nad hydraulickým chladičem agregátu. Další informace lze získat z návodu k provozu nabíječky. Návod k provozu se nachází v zásuvce s dokumenty agregátu.

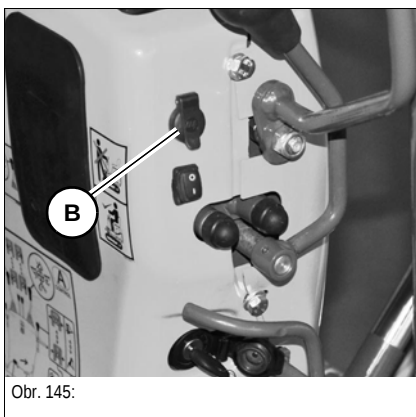
Baterii bagru lze nabíjet dvěma různými způsoby.

- O agregátu
- Přímou z elektrické sítě 230 V



Obr. 144:

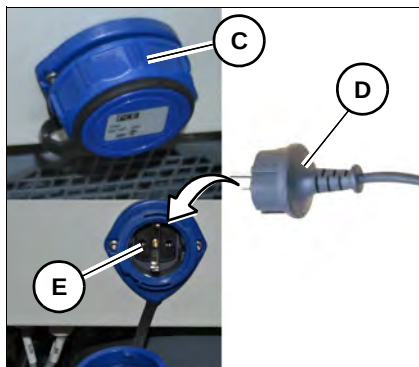
Spojte zástrčku a zdířku konektoru nabíječky.



Obr. 145:

Spojte zástrčku 12 V **A** se zásuvkou 12 V **B**.

Nabíjení baterie agregátem

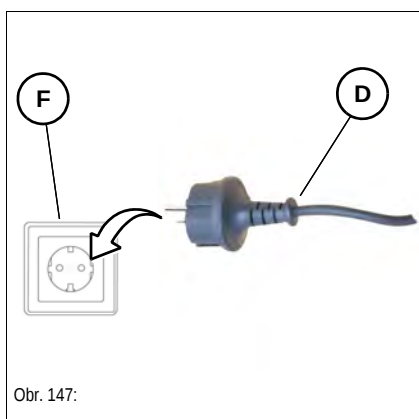


Obr. 146:

Ochranný kryt **C** otáčejte proti směru chodu hodinových ručiček a vyjměte.

Zástrčku schuko **D** od nabíječky spojit se zásuvkou pro příslušenství **E** od agregátu.

Nabíjení baterie z elektrické sítě



Obr. 147:

Zástrčku schuko **D** od nabíječky spojit se zásuvkou 230 V F.

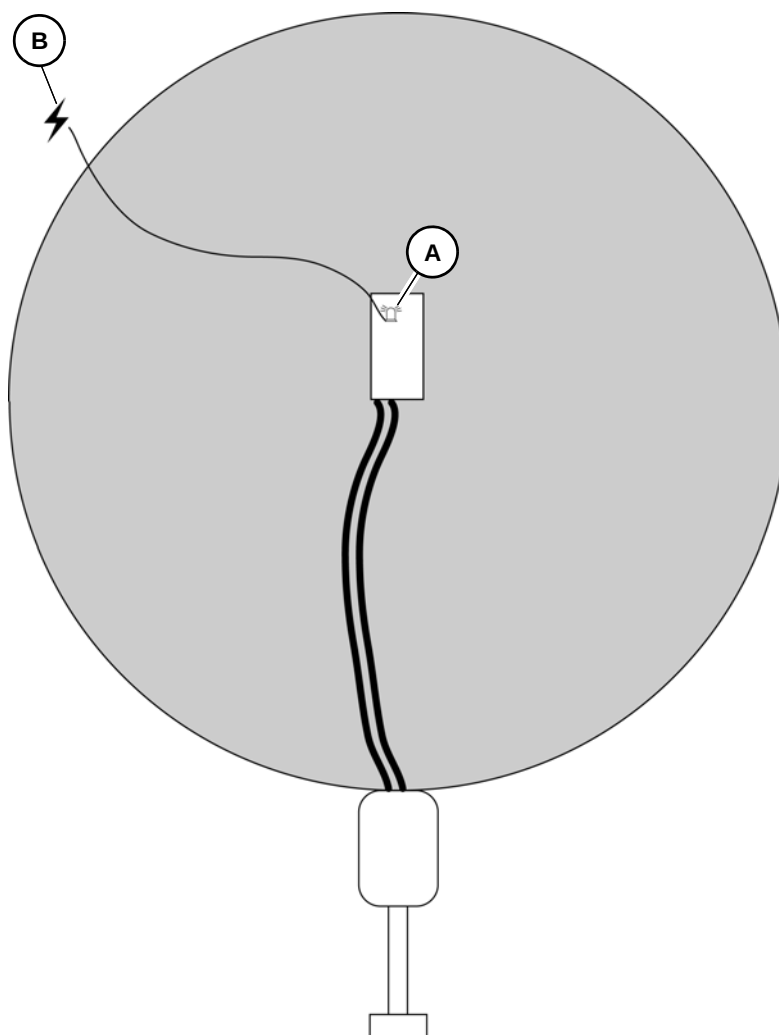


Životní prostředí!

Staré akumulátory ekologicky zlikvidujte.

Provoz Dual Power s otočným světelným majákem

V zemích nebo regionech, ve kterých je během provozu bagru předepsán zapnutý otočný světelný maják, musí být tento externě napájen elektrickým proudem.



Otočný světelný maják **A** napojte na externí napájení elektrickým proudem **B**. Otočný světelný maják nesmí být připojen k zásuvce pro příslušenství agregátu.



Informace!

Nesmí se používat otočný světelný maják, který je k agregátu přišroubován. Wacker Neuson doporučuje používat magnetický nebo připevňovací otočný světelný maják z obchodu s příslušenstvím.

3.14 Přídavná hydraulika uvolnění tlaku

OZNÁMENÍ

Před připojováním a odpojováním přídavného nářadí s hydraulickými funkcemi dbejte na to, aby se hydraulika nenacházela pod tlakem!
Zajistit, aby se nikdo nezdržoval v nebezpečné oblasti



Informace!

Hydraulický systém vozidla je i u vypnutého motoru pod tlakem! Hydraulické rychlospojky mohou být uvolněny, ale kvůli zbytkovému tlaku už ne znovu namontovány.

- Musí se provést odtlakování.
- Před začátkem dovybavení a oprav, jako např. montáž nebo demontáž pracovního zařízení, odtakovat otevírací částí systému a tlaková vedení!

1. Vozidlo odstavujte na vodorovném, pevném a vyrovnaném povrchu.
2. Přídavné zařízení spusťte zcela na zem.
3. Srovnávací radlici spustit na zem.
4. Vypnout motor.
5. Otočte klíč zapalování do polohy **1**.
6. Držák joysticku řídicí páky musí být sklopený.
7. Obslužnými prvky aktuálního hydraulického okruhu víckrát pohybujte všemi směry a vždy držte nadoraz tři sekundy.
 - ➡ Tlak se sníží. Odbourání tlaku se pozná podle toho, že se příslušné hadice pomalu pohybují.
8. Otočte klíč zapalování do polohy **0**.
9. Přídavné zařízení bezprostředně po odbourání tlaku odpojte, v opačném případě by mohlo dojít k novému natlakování.

Neskladujte odložené přídavné nářadí s hydraulickým připojením na slunci, aby se nemohl ve vedení opět vytvořit tlak.

Hydraulické rychlospojky před napojením očistěte, aby se do hydraulického systému nemohla dostat nečistota.

3.15 Dovybavení pracovních zařízení

Dovybavení přídatných přístrojů je dále popsáno na základě hluboké lžíce. Při montáži a demontáži nástrojů s přídatnou hydraulickou funkcí, např. drapáku nebo výkyvné lžíce, se musejí respektovat speciální upozornění, která jsou uvedena v návodu na obsluhu příslušného pracovního stroje.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

- Při zarážení svorníků pomocí plastového kladiva se mohou odlétnout střepiny, které mohou způsobit i těžká poranění.
 Noste vždy ochranné brýle, helmu, rukavice, bezpečnostní boty a jiný vhodný ochranný oděv.
- Při odstranění svorníků nezůstat stát za lžicí.
 Dbejte na to, aby se pod lžicí nedostalo chodidlo.
- Při odstranění a opětovném nasazení svorníků dávat pozor na prsty.
- V žádném případě nestrkat prsty do otvorů svorníků, pokud se vyrovnávají.



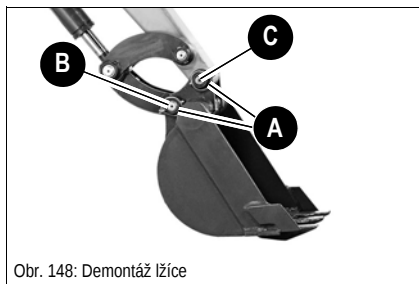
VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při dovybavování!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Nehodám a zraněním zabráníte tehdy, pokud budete respektovat následující upozornění:
 - Vypnout motor.
 - Vyklopit blokovací páku
 - Vytáhněte klíč zapalování
 - Přestavbu provádět pouze pomocí vhodných nástrojů
 - Stavební díly nevyrovnávat prsty nebo rukama, nýbrž k tomu používat vhodné nástroje - nebezpečí pohmožděním !
- Po přestavbě přístroje, příp. před začátkem práce zajistěte, aby byl pracovní přístroj bezpečně zablokován s násadou lžíce a kloubovou tyčí.

Lžíci odmontovat



- Namontovanou hloubkovou lžící odstavte plochou spodní stranou na rovném podkladu
- Vypnout motor.
- Vyklopit blokovací páku
- Vytáhněte klíč zapalování
- Sejměte závlačku **A**
- Odstraňte čep **B**, poté čep **C**; pevně usazené čepy opatrně vytlučte kladivem a mosazným trnem

Pokud je čep **C** vzpříčený:

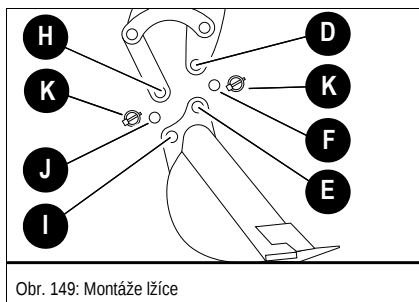
- Spuštění motoru
- Výložník lehce nadzvednout nebo spustit dolů, aby se čep odlehčil
- Vypnout motor.
- Vyklopit blokovací páku
- Vytáhněte klíč zapalování



Informace!

Při odstraňování čepů nastavit lžici do polohy tak, aby jen lehce doléhala na zem. Pokud by lžíce doléhala s příliš velkým tlakem, zvětšoval by se odpor a bylo by náročnější svorník vyjmout.

Lžíci montovat



- Namontovat pouze hloubkovou lžici, která je plochou spodní stranou odstavena na rovném podkladu
- Čepy a klouby před použitím promažte
- Spuštění motoru
- Vyrovnat násadu lžíce tak, aby byly otvory **D** a **E** v jedné ose
- Tukem namazaný čep **F** nasadit
- Válec násady zaktivovat, než se dosáhne souososti u **H** a **I**
- Tukem namazaný čep **J** nasadit
- Namontujte závlačku **K**

Mechanický rychloupínací systém Lehnhoff (volit.)

- Rychlovýměnné zařízení a upnutí přídatného zařízení musí být nepoškozené a čisté.
- Návod na obsluhu mechanického rychlovýměnného systému uchovávejte společně s návodem na obsluhu vozidla.
- Popsaný návod neplatí pro vysokou lžici. Pro provoz s vysokou lžicí kontaktujte autorizovanou odbornou dílnu.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění při upevňování přídatných zařízení!

Špatně zablokované přídatné zařízení se může uvolnit a způsobit těžká zranění nebo smrt.

- V dosahu pojezdu se nesmí zdržovat žádná osoba.
- Při blokování a odblokování dbejte na to, aby nedošlo ke zhmoždění rukou a nohou.
- Používejte pouze nepoškozené přídatné zařízení a rychlovýměnné systémy.
- Vždy před zahájením práce a po každém blokování přitiskněte přídatné zařízení k zemi a pohybujte s ním chvíli těsně nad zemí ze strany na stranu tak, abyste zkontrolovali bezpečné zablokování.
- Pracujte s vozidlem pouze tehdy, je-li přídatné zařízení bezpečně zablokované.

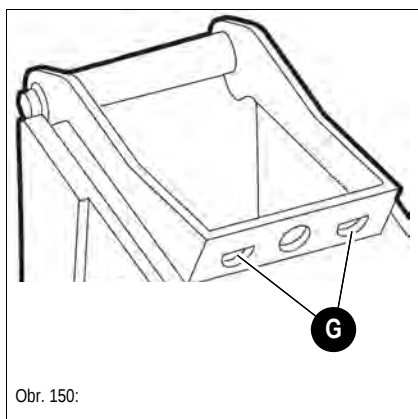


VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění při odkládání přídatných zařízení!

Špatně odblokovévané přídatné zařízení se může převrátit a způsobit těžká zranění nebo smrt.

- V dosahu pojezdu se nesmí zdržovat žádná osoba.
- Přídatné zařízení odložte bezpečně na rovný a pevný podklad.



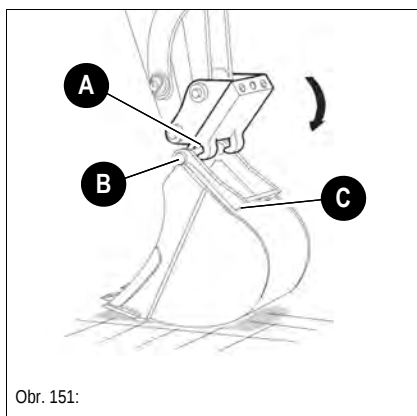
Obr. 150:

Upínání

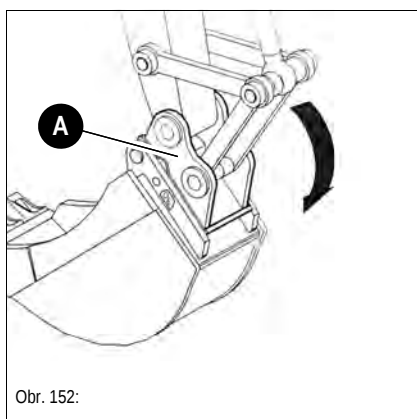
ET08: upínání pro MS01

G: otvory pro čepy rychlovýměnného systému

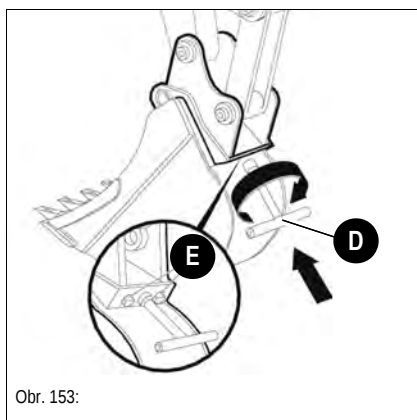
Upevnění přídavného zařízení



Obr. 151:

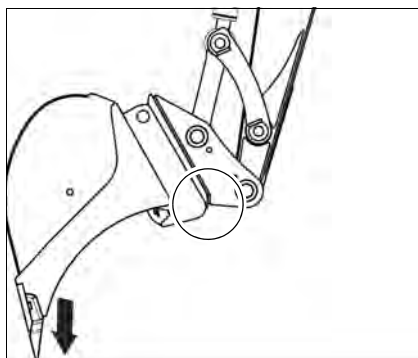


Obr. 152:

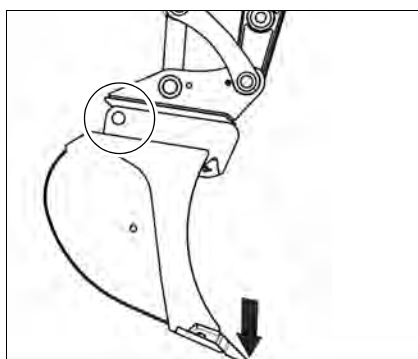


Obr. 153:

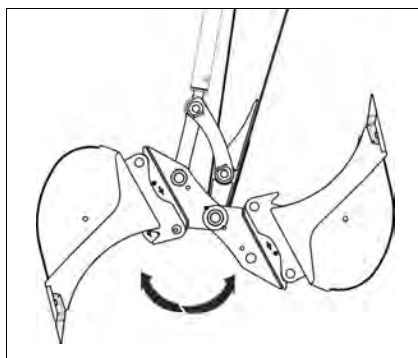
1. Rychlovýměnné zařízení **A** zavěste do čepu přídavného zařízení **B**.
2. Lehce zašroubujte rychloupínací zařízení **A**, zdvihněte násadu lopaty tak, aby přídavné zařízení viselo cca 30 cm (12 in) nad zemí.
3. Vysuňte válec lžice tak, aby hrana **C** přídavného zařízení přiléhala k rychlovýměnnému zařízení.
4. Rychlovýměnné zařízení **A** zašroubujte tak, aby přídavné zařízení vlastní hmotností plně přiléhalo k rychlovýměnnému zařízení **A**.
5. Motor vypněte, vytáhněte klíč ze zapalování a bezpečně ho uložte.
6. Nástrčným klíčem **D** otáčejte ve směru pohybu hodinových ručiček tak dlouho, dokud čepy **E** plně nezapadnou do otvorů **G** rychlovýměnného zařízení **A**.
➔ Rychlovýměnné zařízení je zablokované.
7. Vytáhněte nástrčný klíč a proveďte vizuální prohlídku.
8. Nastartovat motor.



Obr. 154:



Obr. 155:

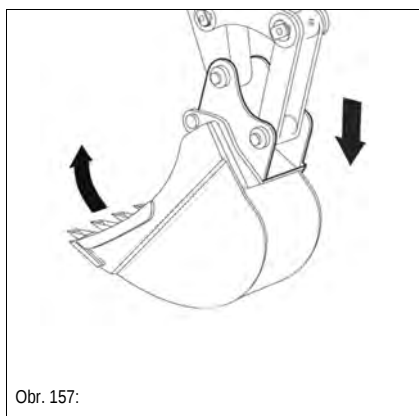


Obr. 156:

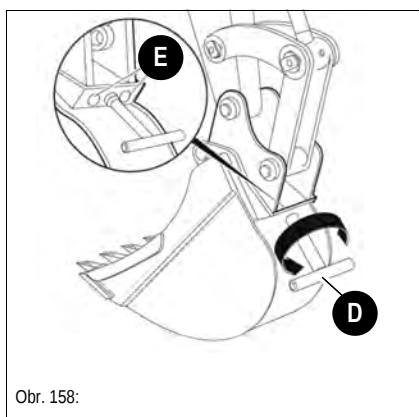
9. Vždy před zahájením práce a po každém blokování přitiskněte přidavné zařízení k zemi a několikrát s ním rychle pohybuje těsně nad zemí ze strany na stranu.
 ➡ Přidavné zařízení se přitom nesmí z rychlovýměnného zařízení uvolnit.

Uvolnění přídavného zařízení

1. Přídavné zařízení zašroubujte a umístěte do výšky 5-10 cm (2-4 in) nad zemí.
2. Motor vypněte, vytáhněte klíč ze zapalování a bezpečně ho uložte.



Obr. 157:

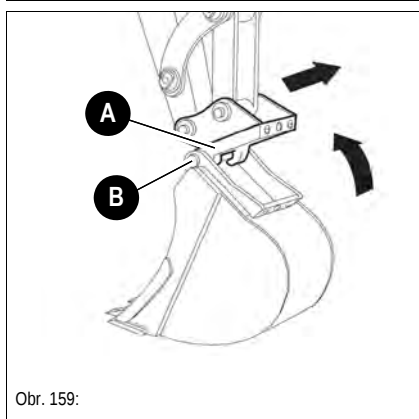


Obr. 158:

3. Nástrčným klíčem **D** otáčejte proti směru pohybu hodinových ručiček tak dlouho, dokud čepy **E** nejsou plně zasunuté.

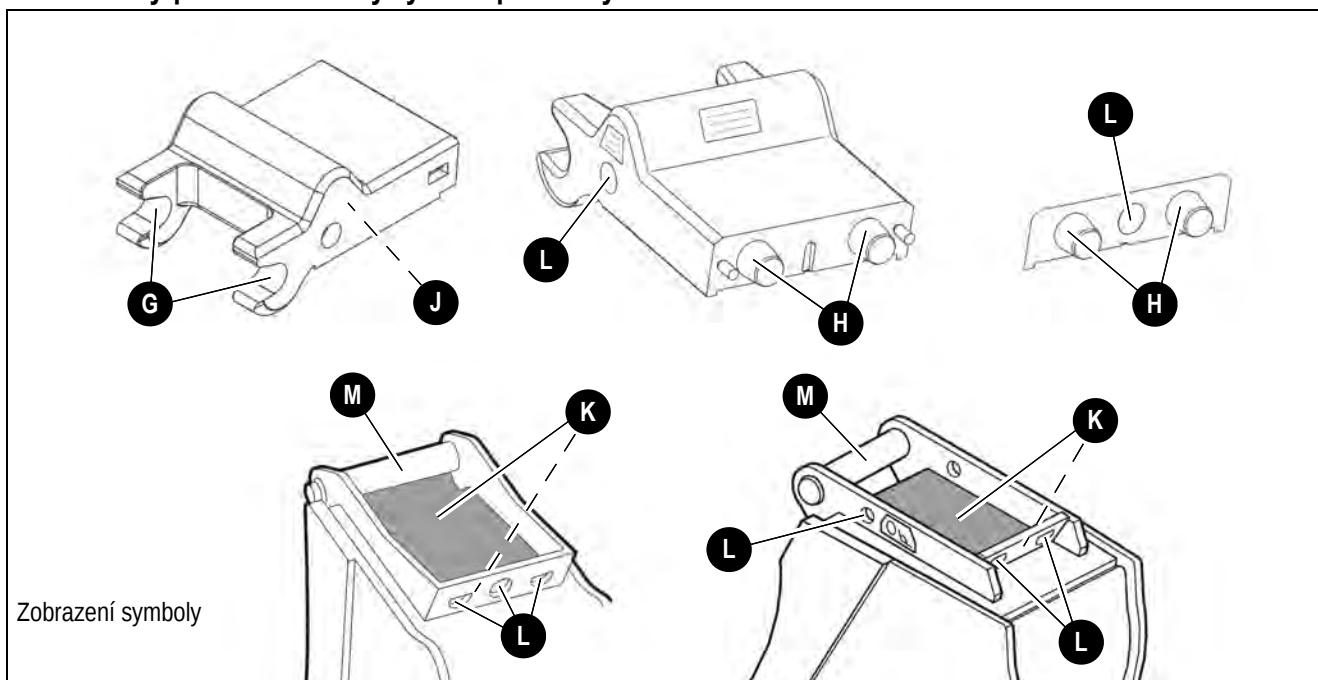
➔ Rychlovýměnné zařízení je odblokované.

4. Vytáhněte nástrčný klíč.
5. Nastartovat motor.
6. Přídavné zařízení odložte bezpečně na rovný a pevný podklad.



Obr. 159:

7. Zatáhněte válec lžice a rychlovýměnné zařízení **A** uvolněte z čepu přídavného zařízení **B**.

Plán údržby pro mechanický rychloupínací systém Lehnhoff


Údržba rychlovýměnného zařízení MS01 (řidič)		Interval ¹
Proveďte vnější kontrolu rychloupínacího systému	--	10 prov. hod/den
Vyčistěte vedení čepu	G	50 prov. hod/týden
Vyčistěte kontaktní plochu čepu	H	50 prov. hod/týden
Vyčistěte spodní stranu rychlovýměnného zařízení	J	50 prov. hod/týden
Vyčistěte kontaktní plochy nastavného zařízení	K	50 prov. hod/týden
Vyčistěte otvor pro zástrčný klíč a otvory pro uchycení nastavného zařízení	L	50 prov. hod/týden
Vyčistěte čepy uchycení nastavného zařízení	M	50 prov. hod/týden

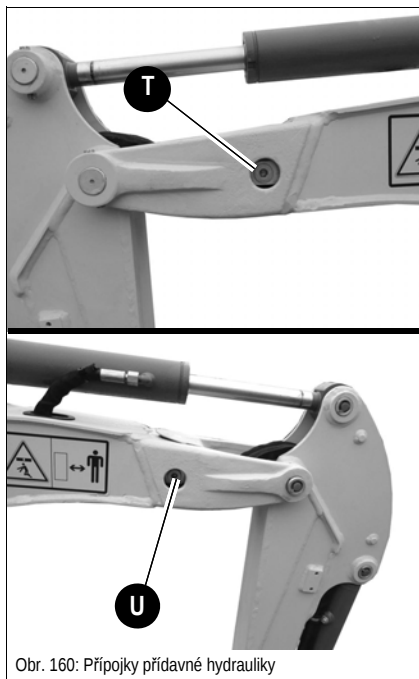
1. U časových údajů: rozhodující je nejdříve dosažený časový údaj. Pokud to situace vyžaduje, proveďte údržbu podle potřeby i tehdy, není-li ještě dosažen interval údržby.

Další servisní intervaly (autorizovaný odborný servis)

- Každých 250 provozních hodin, resp. každého půl roku
- Každých 500 provozních hodin, resp. ročně

Pro podrobnější informace kontaktujte autorizovanou odbornou dílnu.

Přípojky pro přídavnou hydrauliku

**Informace!**

Při provozu kladiva doporučujeme instalaci hydraulických vedení až k ramenu lopaty, aby se předešlo poškození.

- viz kapitola **Přípojky přídavné hydrauliky (volitelné vybavení hadicovou instalací na ramenu lopaty)** na straně 3-79

Přídavná hydraulika se může na vyžádání uživatele připojit.

U volitelné **přídavné hydrauliky - dvojčinné** dochází pouze ke změně směru toku hydraulického oleje při ovládání.

Přípojka	Zvedací rameno vlevo	Zvedací rameno vpravo
T	Vedení zpětného chodu	--
U	--	Tlakové vedení

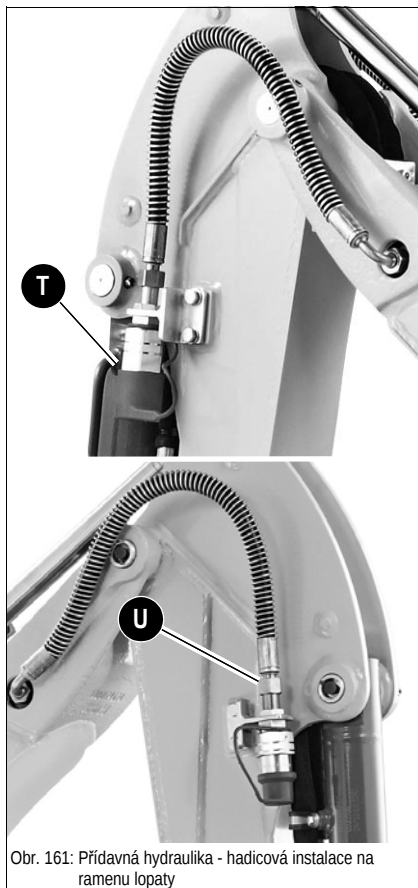
**Informace!**

Pro připojení přídavné hydrauliky na přídavné zařízení dbejte návodu k použití výrobce přídavného zařízení.

Pro připojení resp. odpojení postupujte následovně:

- Stroj postavit na rovný vodorovný podklad.
- Válec ramena lopaty vysuněte na střed.
- Vypnout motor.
- Odlehčení pracovní hydrauliky od tlaku.
- viz kapitola 3.14 **Přídavná hydraulika uvolnění tlaku** na straně 3-70
- ➔ Spojky přídavného nářadí mohou být připojeny.
- Vyklopit blokovací páku.
- Vytáhnout klíček zapalování

Přípojky přídavné hydrauliky (volitelné vybavení hadicovou instalací na ramenu lopaty)



Obr. 161: Přídavná hydraulika - hadicová instalace na ramenu lopaty

Přídavná hydraulika se může na vyžádání uživatele připojit.

U volitelné **přídavné hydrauliky - dvojčinné** dochází pouze ke změně směru toku hydraulického oleje při ovládání.

Přípojka	Násada lžice vlevo	Násada lžice vpravo
T	☞ Vedení zpětného chodu	--
U	--	☞ Tlakové vedení



Informace!

Pro připojení přídavné hydrauliky na přídavné zařízení dbejte návodu k použití výrobce přídavného zařízení.

Pro připojení resp. odpojení postupujte následovně:

- ☞ Stroj postavit na rovný vodorovný podklad.
- ☞ Válec ramena lopaty vysuňte na střed.
- ☞ Vypnout motor.
- ☞ Odlehčení pracovní hydrauliky od tlaku.
- viz kapitola 3.14 **Přídavná hydraulika uvolnění tlaku** na straně 3-70
- ➔ Spojky přídavného nářadí mohou být připojeny.
- ☞ Vyklopit blokovací páku.
- ☞ Vytáhnout klíček zapalování

Přídavná zařízení



Informace!

Pokyny pro obsluhu a údržbu přídavného nářadí, jako je kladivo apod., si zjistěte v návodu k obsluze a návodu k údržbě vydaného výrobcem přídavného nářadí.



Informace!

Kontrolujte funkčnost pedálu přídavné hydrauliky.

Ošetřování pracovních nástrojů



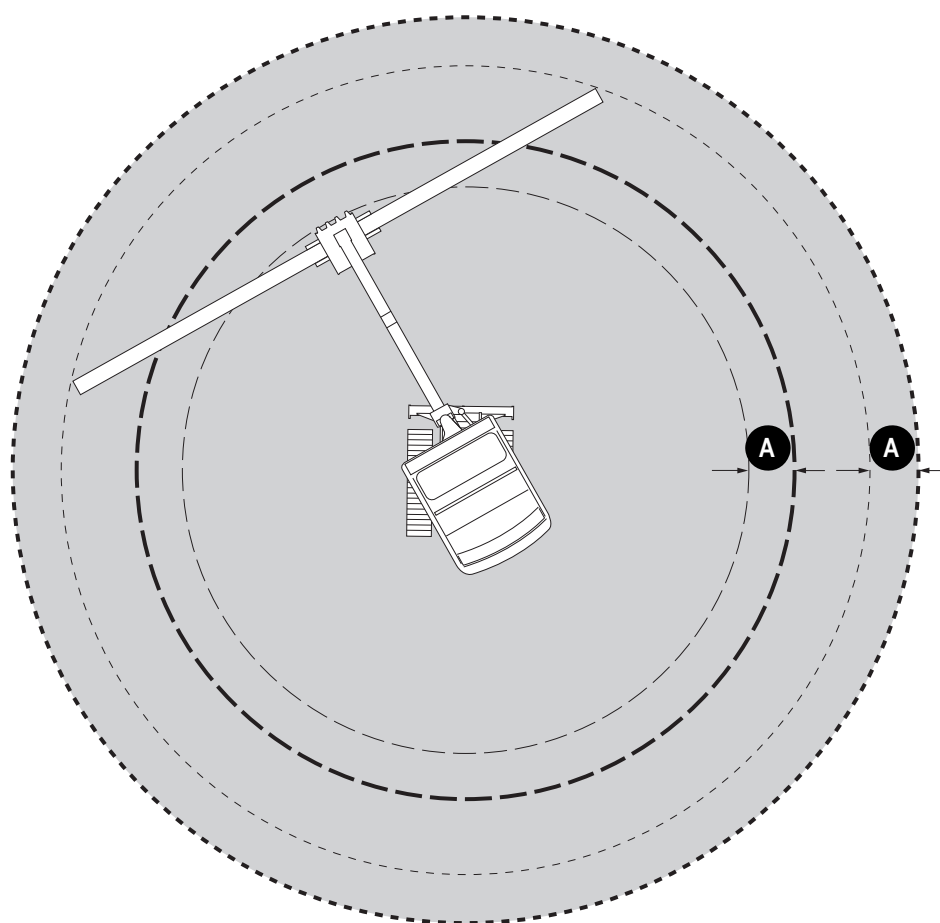
Informace!

Pro bezporuchové používání a životnost pracovních nástrojů je nezbytné provádět odbornou údržbu a ošetřování. Musjí se dodržovat pokyny k mazání, údržbě a ošetřování uvedené v příslušných návodech na obsluhu daných přídavných zařízení.

3.16 Pracovní režim

Nebezpečný prostor

- Nebezpečný prostor je oblast, ve které jsou kvůli pohybům vozidla, přídatného zařízení, resp. nákladu ohroženy osoby.
- Do nebezpečného prostoru patří také každá oblast, která může být zasažena padajícím nákladem, spadlým zařízením nebo odmrštěnými díly.
- Nebezpečná oblast ve svahu je jiná než na rovině (zajistit náklad) Viz kapitola **Obsluha, Jízda po svahu**.
- Pokud se v nebezpečném prostoru pohybují lidé, musí se práce ihned zastavit.
- Nebezpečný prostor je nutné uzavřít, pokud není možné dodržet dostatečný bezpečný odstup.
- V přímé blízkosti budov, zařízení nebo jiných pevných staveb je nutné nebezpečný prostor dostatečně zvětšit.



— — — — — Nebezpečná oblast s lopatou

— — — — — Nebezpečná oblast s lopatou a bezpečný odstup 1,5 m (59 in)

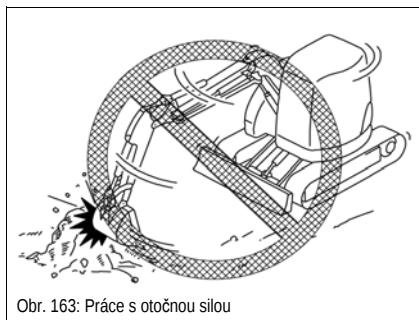
..... Nebezpečná oblast s namontovaným drapákem (např. nabírání potrubí)

..... Nebezpečná oblast s namontovaným drapákem a bezpečný odstup 1,5 m (59 in)

A Bezpečný odstup 1,5 m (59 in)

Obr. 162: Nebezpečný prostor

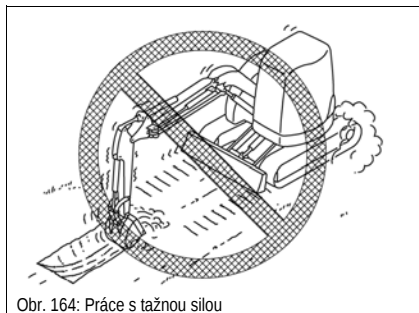
Nedovolené práce



Obr. 163: Práce s otočnou silou

Práce s otočnou silou

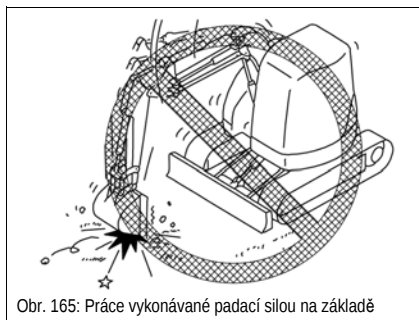
- ❗ Otočná síla horní části vozidla nesmí být používána ke strhávání zdí ani ke srovnávání povrchových ploch.
- ❗ Přídavné zařízení při otáčení horního vozu nezarážejte do země.



Obr. 164: Práce s tažnou silou

Práce s tažnou silou

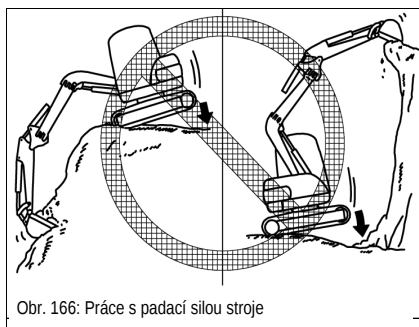
- ❗ Přídavné zařízení při jízdě nezarážejte do země ani při jízdě nespouštějte ramenní systém.



Obr. 165: Práce vykonávané padací silou na základě

Práce vykonávané padací silou na základě poklesu lžice

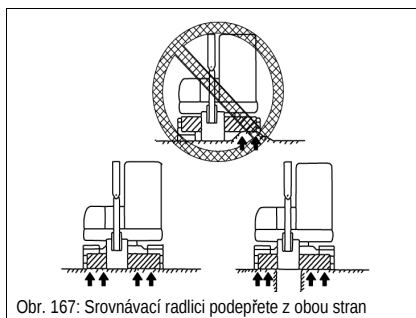
- ❗ Padací sílu přídavného zařízení nepoužívejte jako motyku, kladivo ani jako beranidlo.



Obr. 166: Práce s padací silou stroje

Práce vykonávané padací silou na základě poklesu vozidla

- ❗ Pro práce nepoužívejte vlastní hmotnost vozidla.
- ❗ Používejte výhradně sílu hydraulického válce.



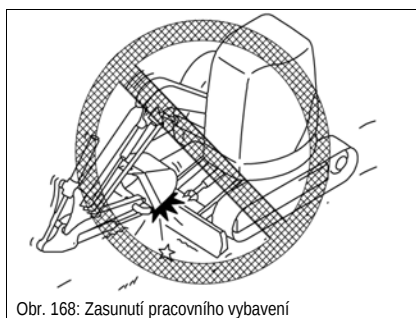
Obr. 167: Srovnávací radlici podepřete z obou stran

Ochrana srovnávací radlice před nárazy

- ☞ Srovnávací radlice a válec srovnávací radlice se může poškodit nárazy do překážek.

Srovnávací radlici podepřete z obou stran

- ☞ Pokud se srovnávací radlice používá jako podpěra, musí se celou hmotností vozidla zatížit po celé šířce.

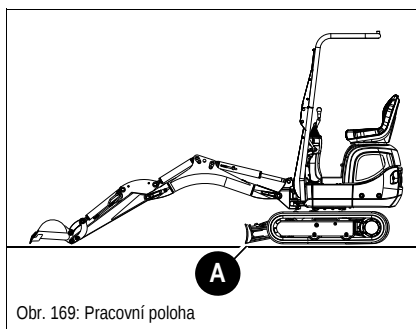


Obr. 168: Zasunutí pracovního vybavení

Spuštění přidavného zařízení

- ☞ Při spuštění přidavného zařízení dbejte na to, aby nenarazilo do srovnávací radlice.

Pracovní poloha



Obr. 169: Pracovní poloha

- ☞ Planýrovací štít **A** vyrovnat ke straně vyrýpávání

Práce s lopatou

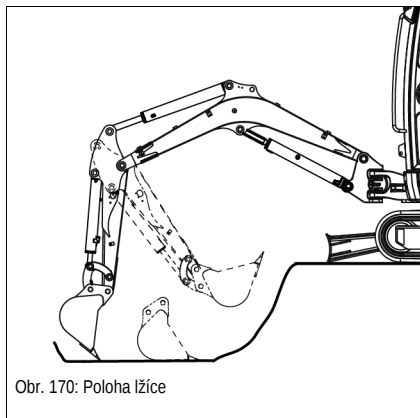
Práce s vozidlem je níže popsána pomocí hloubkové lžíce. Oblast použití hloubkové lopaty spočívá převážně v pracích se zeminou (kopání, uvolňování, nabírání a překládka volných a pevných materiálů).

Srovnávací radlici vyrovnejte ke straně výkopu.

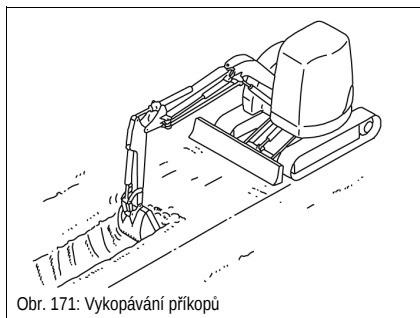
Poloha lžíce při kopání

Třmenem lžíce a lžicí provádějte dlouhé a ploché hloubící pohyby. Při úhlu od 80° do 120° mezi zvedacím ramenem a násadou lžíce je dosaženo maximální výkopové síly.

1. Lžici zapíchněte do země.
2. Třmen lžíce spusťte a současně nasměrujte lžici tak, aby bylo ploché dno lžíce souběžné se zemí.
3. Třmenem lžíce pohybujte ve směru k vozidlu a současně natáčejte lžici.



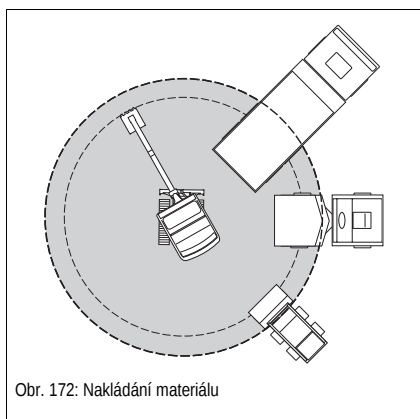
Práce na příkopech



Pro efektivní pracovní postup namontujte vhodnou lopatu a podvozkové pásy srovnajte rovnoběžně s kopáním.

U širokých výkopů vykopejte nejprve boční části a poté střed.

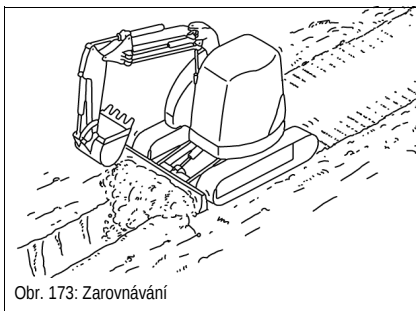
Nakládání materiálu



Pokyny k nakládání výklopných vozíků:

- Vyklápací vůz umístěte tak, aby se jeho kabina nacházela mimo nebezpečnou oblast bagru.
- Ložnou plochu začněte nakládat odzadu.
- Úhel otáčení udržujte co možná nejmenší.
- Po otočení k výklopnému vozu zvedněte naplněnou lopatu nejdříve do výšky vykládky.
- Prašný náklad nakládejte po směru větru, aby se prach nedostal do očí, vzduchových filtrů a ventilátorů.
- Výklopný vozík a směr práce lopaty mají pokud možno tvořit úhel 45°.

Planýrování



Obr. 173: Zarovnávaní

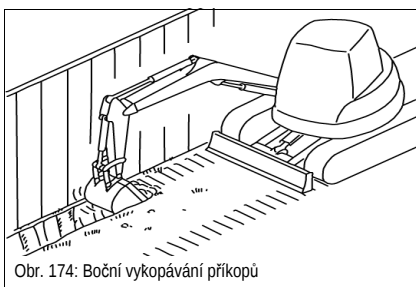
Srovnávací radlice se používá k zasypávání příkopů, resp. k vyrovnávání povrchů.

Při srovnávacích pracích spusťte srovnávací radlici na zem.

Hloubku odkopu nastavte pákou srovnávací radlice.

- Vozidlo se nesmí zvedat spuštěním srovnávací radlice.
- Vozidlo se nesmí zahrabat a poklesnout.

Boční vykopávání příkopů



Obr. 174: Boční vykopávání příkopů

Pro boční hrabání v úzkém prostoru otočte horní vůz a ramenní systém.

Další pokyny pro výkopy

Wacker Neuson doporučuje při srovnávacích a výkopových pracích dodržovat následující body:

- Výjezd z výkopu by se měl nacházet mimo výkopovou linii a měl by být co nejrovnější.
- Výkop provádějte podle možnosti v pásech ležících vedle sebe.
- Ze stavební jámy musí dokázat vyjet vozidlo s plně naloženou lopatou.
- Dopravu z kopce provádějte s lopatou naplněnou směrem dozadu.

Uvolnění uvízlého vozidla

Pokud vozidlo uvázlo:

- Lžici vytočit tak, aby bylo rypadlo natočeno kolmo nad zemí.
- Ramenní systém spustit zcela dolů.
- Lžici pomalu vytočit
➡ Vozidlo je posunuto dozadu.
- Pomalu couvat.
- Postup opakujte, dokud nebudou podvozkové pásy stát na pevném povrchu.
- Couvat s autem pryč.

Práce na svazích

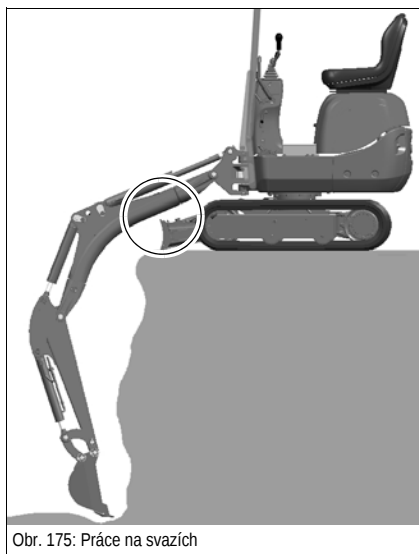


VÝSTRAHA

Nebezpečí převrácení vozidla na svazích!

Převracející se vozidlo může způsobit těžká zranění nebo smrt.

- Svahy před pracemi zajistěte. Přitom respektujte stav půdy, hmotnost vozidla atd.
- Vozidlo při kopání podpírejte srovnávací radlicí.



Obr. 175: Práce na svazích

OZNÁMENÍ

Válce zdvihacího ramena se mohou v důsledku nesprávné obsluhy poškodit.

- Podpěrné tyče se nesmějí dotknout srovnávací radlice.

Upozornění pro výkop

Wacker Neuson doporučuje při srovnávacích a výkopových pracích dodržovat následující body:

- Výjezd z výkopu by se měl nacházet mimo výkopovou linii a měl by být co nejrovnější.
- Výkop provádějte podle možnosti v pásech ležících vedle sebe.
- Ze stavební jámy musí dokázat vyjet vozidlo s plně naloženou lopatou.
- Dopravu z kopce provádějte s lopatou naplněnou směrem dozadu.

4 Provozní poruchy

Problém	Možné příčiny	Viz
Motor nenaskočí nebo jen ztěžka	Nesprávný motorový olej	5-35
	Špatné palivo	5-35
	Baterie je defektní nebo není nabitá	5-28
	Vadná pojistka	6-3
Motor naskočí, běží však nepravidelně nebo vysazuje	Špatné palivo	5-35
	Vzduch v palivovém systému	5-4
Motor se příliš ohřeje. Reakce teplotního výstražného zařízení	Špatný stav oleje	5-7
	Vzduchový filtr je znečištěný	5-11
	Lamely olejového chladiče znečištěné	5-10
	Příliš nízký stav chladiva	5-9
	Větrák je defektní, klínový řemen přetržený nebo uvolněný	5-12
Motor - nedostatek výkonu	Hladina oleje je příliš vysoká	5-7
	Špatné palivo	5-35
	Vzduchový filtr je znečištěný	5-11
Motor nemá žádný nebo příliš nízký tlak oleje	Stav oleje je příliš nízký	5-7
	Příliš šikmá poloha vozidla	3-22
	Nesprávný motorový olej	5-35
Motor má příliš velkou spotřebu oleje	Hladina oleje je příliš vysoká	5-7
	Příliš šikmá poloha vozidla	3-22
	Nesprávný motorový olej	5-35
Motor kouří	Hladina oleje je příliš vysoká	5-7
	Příliš šikmá poloha vozidla	3-22
	Nesprávný motorový olej	5-35
	Špatné palivo	5-35
	Vzduchový filtr je znečištěný	5-11
Pracovní reflektor nesvítí	Baterie bagru má v provozu Dual Power příliš nízké napětí. Nabijte baterii.	3-65



Poznámky:

5 Údržba

Pokyny k údržbě

- Údržba popsaná v tomto dokumentu má významný vliv na funkčnost a životnost vozidla.
- Vadní díly před uvedením vozidla do provozu nechat opravit nebo vyměnit. Bezpečnostní díly mohou být opravovány či vyměňovány pouze v autorizovaném odborném servisu.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- Dodržujte všechna výstražná upozornění a bezpečnostní pokyny uvedené v tomto dokumentu.
- Nosit osobní ochranné pomůcky.
- Vozidlo postavte na vodorovném, nosném a pevném podkladu a zajistěte proti rozjetí.
- Vytáhněte klíček zapalování a uschovejte jej.
- Před údržbou nechte povrch zchladit.
- Nepoužívejte součásti vozidla ani přídatné příslušenství jako pomůcky pro výstup. Používejte pouze bezpečné pomůcky pro výstup.
- Odborná péče a údržba je důležitá pro bezporuchový provoz a dlouhou životnost přídatných zařízení. Dodržujte pokyny k mazání, údržbě a ošetřování uvedené v příslušných návodech k obsluze přídatných zařízení.
- Všechna oka a závěsné háky nechte pravidelně kontrolovat v autorizovaném odborném servisu:
- Závěsné háky s vadným pružinovým mechanismem musí být neprodleně vyměněny v autorizovaném odborném servisu.

Příprava k údržbě

- Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše.
- Systém ramen nasměrujte rovně.
- Systém ramen a podpěry spustěte na zem.
- Vypnout motor.
- Sklopte držák joysticku.
- Upevnit na ovládací prvky výstražnou tabulku (např. **Vozidlo se opravuje, nestartovat**).

5.1 Palivové zařízení



VÝSTRAHA

Nebezpečí popálenin při tankování!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Oheň, otevřené světlo a kouření zakázáno.
- Opatrně otevřete palivový uzávěr, aby se mohl uvolnit tlak v palivové nádrži
- Místo údržby udržovat v čistotě.
- Netankovat v uzavřených prostorách.
- Do nafty nepřimíchávejte benzín.
- Motor nechat zchladnout.



VÝSTRAHA

Ohrožení zdraví kvůli motorové naftě!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima a ústy.
- Při nehodách s naftou ihned kontaktujte lékaře.
- Nosit osobní ochranné pomůcky.



VÝSTRAHA

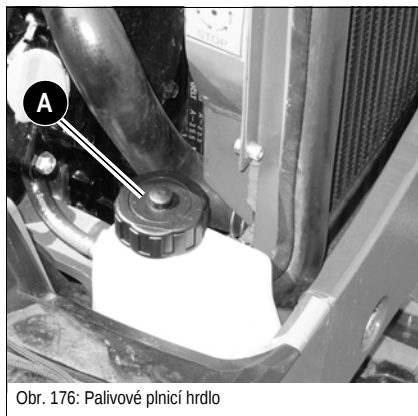
Nebezpečí požáru kvůli motorové naftě!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Oheň, otevřené světlo a kouření zakázáno.
- Do nafty nepřimíchávejte benzín.

- Před čerpáním paliva vypněte motor, vyklopte zajišťovací blokovací páku nahoru a vytáhněte klíč ze zapalování!
- Palivo neplnit v uzavřených prostorech!
- Rozlité palivo okamžitě setřít!
- K zabránění nebezpečí požáru udržovat stroj v naprosté čistotě!

Tankování paliva



Palivové plnicí hrdlo **A** nádrže pohonných hmot se nachází ve směru jízdy vlevo v prostoru motoru.



Životní prostředí!

Vytékající pohonné hmoty zachytit do vhodné nádoby a ekologicky zlikvidovat.



Informace!

Palivová nádrž se nesmí úplně vyprázdnit, protože by se v tom případě nasával do palivového systému vzduch, což by vyžadovalo odvzdušnění palivového systému - viz **Odvzdušnění palivového systému** na straně 5-4



Informace!

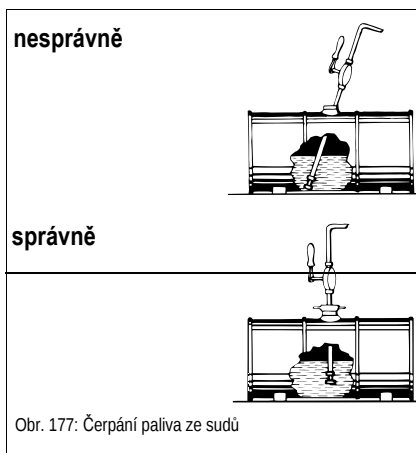
Každý den po ukončení práce natankujte do plna.

Čerpací zařízení

OZNÁMENÍ

I ty nejmenší částice nečistot vedou ke zvýšenému opotřebování motoru, poruchám palivového zařízení a sníženému účinku palivového filtru.

- Netankovat z kanystru.
- Ponořte sací trubku čerpadla až do maximální výšky 15 cm (6 in) nad dno nádoby.
- Pokud je to možné, použijte jemný filtr.



Čerpání paliva ze sudů

- Sudy před tankováním nekutálet ani nepřevracet.
- Tankujte pouze pomocí plnicích pomůcek, např. trychtýř nebo plnicí trubka.
- Všechny nádrže k tankování udržujte čisté

Odvzdušnění palivového systému



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu kvůli rotujícím dílům!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Před nastartováním se ujistěte, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti motoru / vozidla!
- Motor se smí nastartovat pouze při zavřeném krytu motoru!

Palivový systém se musí odvzdušnit v těchto případech:

- Po odmontování palivového filtru nebo předřazeného filtru a palivových vedení a jejich opětovném namontování nebo
- Poté, co se palivová nádrž vyprázdnila, nebo
- Poté, co se motor uvede po delší době prostoje opět do provozu

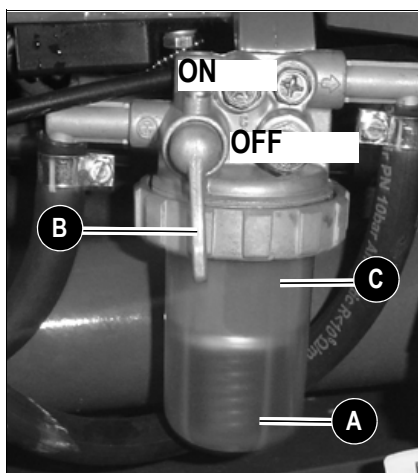
Při odvzdušnění palivového systému se postupuje takto:

- Palivovou nádrž naplňte
- Klíč zapalování otočte na první pozici
- Zatímco palivové čerpadlo automaticky odvzdušňuje palivový systém, počkejte cca 5 minut
- Spuštění motoru
- Po nastartování motoru zkontrolovat těsnost
- Palivový systém ponechat běžet po dobu 5 minut ve zkušební chodu při volnoběhu

Pokud běží motor krátkou dobu klidně a pak zůstane stát nebo neběží klidně:

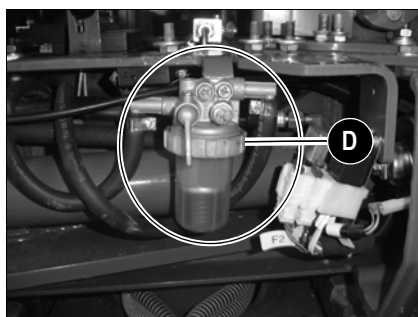
- Vypnout motor.
- Vyklopit blokovací páku
- Vytáhněte klíč zapalování
- Palivový systém ještě jednou odvzdušnit, jak je výše popsáno
- Kontaktujte autorizovanou servisní dílnu

Palivový předfiltr s odlučovačem vody



Obr. 178: Palivový předfiltr

- Otočte kulový kohout **B** na značku **OFF**
 - ➔ Přívod paliva je přerušen
- Otočte kulový kohout **B** na značku **ON**
 - ➔ Přívod paliva je otevřen



Obr. 179: Palivový předfiltr

- Pokud se červený indikační kroužek **A** zvedá až do polohy **C**
- Připravte si vhodnou nádobu k zachycení směsi paliva a vody.
- Našroubujte kroužek **D**
 - ➔ Směs paliva a vody nyní vytéká
 - ➔ Počkejte, dokud indikační kroužek opět neklesne na dno odlučovače vody
- Našroubujte kroužek **D**



Životní prostředí!

Vytékající pohonné hmoty zachytit do vhodné nádoby a ekologicky zlikvidovat.

5.2 Mazací systém motoru

OZNÁMENÍ

Možné poškození motoru kvůli špatnému množství motorového oleje.

- Hladina oleje se musí nacházet mezi značkou MAX a MIN.
-

OZNÁMENÍ

Poškození kvůli špatnému motorovému oleji.

- Používejte motorový olej podle seznamu **Provozní látky**.
 - Výměnu oleje nechat provést v autorizovaném odborném servisu.
-

OZNÁMENÍ

Možné poškození motoru kvůli příliš rychlému plnění motorového oleje.

- Motorový olej nalévat pomalu, aby mohl stéci a nedostal se do sání motoru.
-

OZNÁMENÍ

Poškození znečištěným motorovým olejem.

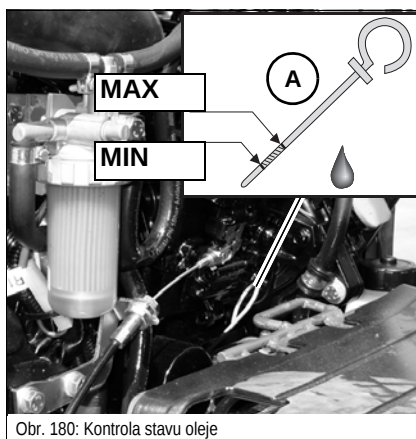
- Zajistěte, aby se při kontrole stavu motoru a doplňování motorového oleje do otvorů nedostaly nečistoty.
-



Životní prostředí!

Vytékající pohonné hmoty zachytit do vhodné nádoby a ekologicky zlikvidovat.

Zkontrolovat stav oleje

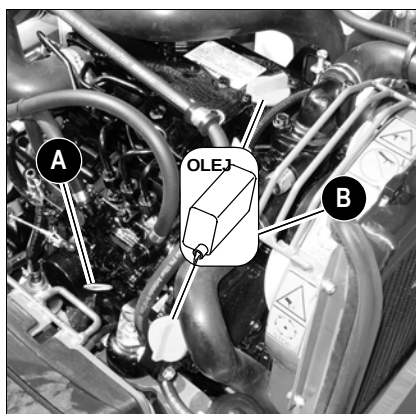


Obr. 180: Kontrola stavu oleje

- Vozidlo postavit vodorovně
- Vypnout motor.
- Počkejte nejméně deset minut, dokud se olej zcela nedostane do olejové vany
- Vyklopit blokovací páku
- Vytáhněte klíč zapalování
- Motor nechte zchladit
- Otevření kapoty motoru
- Měrka hladiny oleje **A**

- ☞ Vytáhnout
- ☞ Setřít utěrkou, která nepouští vlákna
- ☞ Opět až na doraz zašroubovat
- ☞ Vytáhnout a odečíst stav oleje
- Zavřít kapotu motoru a uzamknout

Motorový olej doplnit



Obr. 181: Měřící tyč oleje a uzavírací víko

- Otevřete uzavírací víko **B**
- Měrku oleje **A** vytáhněte a setřete haděrkou, která nepouští chloupky
- Doplněte motorový olej
- Počkejte nejméně deset minut, dokud se olej zcela nedostane do olejové vany
- Kontrola hladiny oleje- viz **Zkontrolovat stav oleje** na straně 5-7
- V případě potřeby doplňte a stav oleje ještě jednou zkontrolujte
- Uzavírací víko **B** zavřít
- Měrku oleje **A** opět až na doraz zasuněte
- Beze zbytku odstraňte rozlitý olej
- Zavřít kapotu motoru a uzamknout

5.3 Chladicí systém



VÝSTRAHA

Nebezpečí otravy kvůli nebezpečným hmotám!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Nosit osobní ochranné pomůcky.
- Chladivo nevdechujte ani nepolykejte.
- Vyhýbejte se kontaktu chladiva nebo nemrznoucí směsi s pokožkou a očima.



VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení chladivem nebo nemrznoucí směsí!

Chladivo a nemrznoucí směs jsou hořlavé kapaliny, které mohou při kontaktu s ohněm způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Nosit osobní ochranné pomůcky.
- Údržbové práce provádějte pouze při ochlazeném motoru.
- Oheň, otevřené světlo a kouření zakázáno.



VÝSTRAHA

Nebezpečí opaření horkým chladivem!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Nosit osobní ochranné pomůcky.
- Motor nechat zchladnout.
- Uzávěr chladiče opatrně otevírejte.

OZNÁMENÍ

Možná poškození motoru kvůli špatné chladicí kapalině.

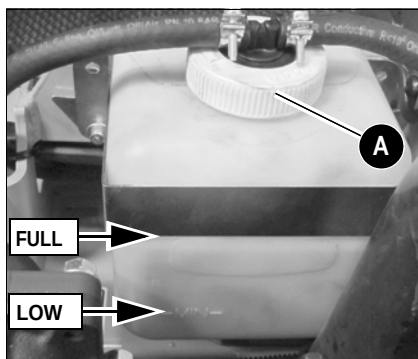
- Dodržujte tabulku o smíchání chladiva.

OZNÁMENÍ

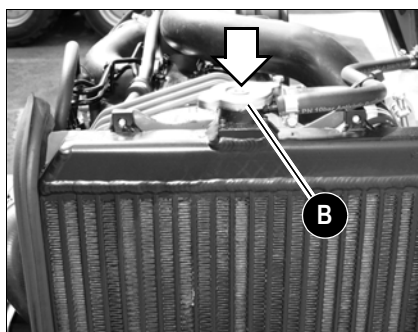
Možná poškození motoru kvůli příliš nízké hladině chladicí kapaliny.

- Denně kontrolujte hladinu chladicí kapaliny před nastartováním motoru.

Zkontrolovat stav chladiv/doplnit chladiva



Obr. 182: Vyrovnávací nádrž chladiv



Obr. 183: Chladič

Zkontrolovat stav chladiva

- Vozidlo postavit vodorovně
- Vypnout motor.
- Vyklopit blokovací páku
- Klíč zapalování vytáhnout a vzít s sebou
- Motor a chladivo nechte zchladit
- Otevření kapoty motoru
- Zkontrolujte stav chladiva na nádrži chladiv **A** a na vodním chladiči **B**
- ☞ Nachází-li se hladina chladiva pod označením **LOW**, resp. chladivo nedosahuje k plnicími hrdlu vodního chladiče **B**:
 - ➡ Doplněte chladiva
 - ☞ Zavřít kapotu motoru a uzamknout

Doplnit chladiva

Pokud je motor zchlazený:

- ☞ Snížit přetlak v chladiči
 - ☞ Uzavírací víko **B** opatrně otočte až po první západku a umožněte tak plné uvolnění tlaku
- ☞ Uzavírací víko **B** otevřít
- ☞ Chladivo doplnit až k dolní hraně plnicího hrdla (chladič)
- ☞ Uzavírací víko **B** zavřít
- ☞ Nastartujte motor a nechte jej cca 5 – 10 minut běžet, aby se zahřál.
- ☞ Vypnout motor.
- ☞ Vyklopit blokovací páku
- ☞ Klíč zapalování vytáhnout a vzít s sebou
- ☞ Motor nechte zchladit
- ☞ Stav chladiva opět zkontrolovat
 - ➡ Hladina chladiva musí být mezi značkami **LOW** a **FULL**
- ☞ V případě potřeby chladivo doplnit a postup zopakovat, až je stav chladiv stálý
- ☞ Zavřít kapotu motoru a uzamknout

**Informace!**

Ochranný prostředek proti zamrznutí zkontrolovat každý rok před nástupem chladných ročních období

Vyčistit chladič**UPOZORNĚNÍ****Nebezpečí popálení kvůli horkým povrchům!**

Kvůli horkému chladiči může dojít k požárům.

- Motor odstavit a nechat zchladnout.
- Nosit osobní ochranné pomůcky.

OZNÁMENÍ

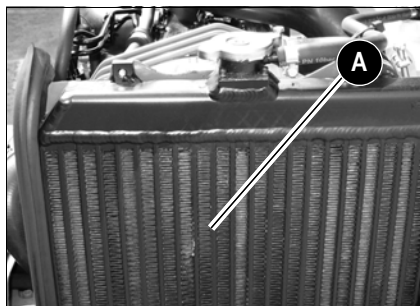
Možné poškození motoru, resp. hydraulického systému kvůli znečištěným chladicím žebřům.

- Chladič každý den kontrolujte a případně očistěte.
- V prašném nebo znečištěném pracovním prostředí se musí čištění provádět častěji, než je uvedeno v plánech údržby.

OZNÁMENÍ

Možné poškození chladicích lamel při čištění.

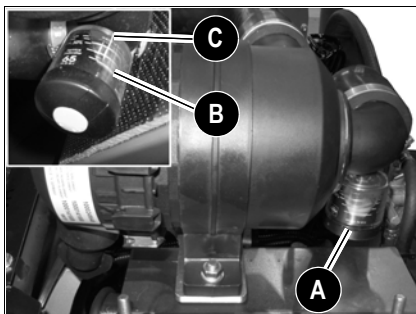
- Dodržujte dostatečnou vzdálenost od chladiče.
- Používat neolejový stlačený vzduch max. 2 bar (29 psi).



Obr. 184: Vyčistit chladič

- 1 Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše
- 2 Systém ramena vyrovnat do středu směrem dopředu.
- 3 Planýrovací štít položit na zem
- 4 Vypnout motor.
- 5 Vyklopit blokovací páku
- 6 Klíč zapalování vytáhnout a vzít s sebou
- 7 Motor a chladivo nechte zchladit
- 8 Otevření kapoty motoru
- 9 Prach a další cizí tělesa odstranit pomocí stlačeného vzduchu z žebřer chladiče

5.4 Vzduchový filtr

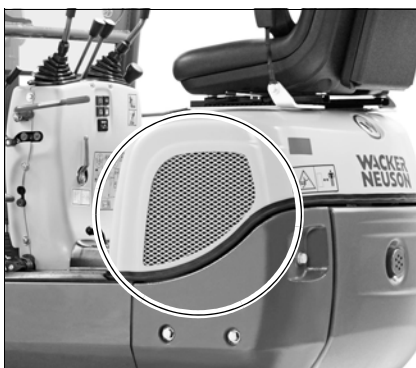


Obr. 185: Indikace znečištění vzduchového filtru

Údržbu smí provést pouze autorizovaná odborná dílna.

Pokud se žlutý čep **B** v ukazateli znečištění **A** dostane k červenému servisnímu nápisu **C**, kontaktujte autorizovanou odbornou dílnu.

5.5 Sání vzduchu



Obr. 186: Větrací mřížka

Větrací mřížku zkontrolujte a podle potřeby očistěte.

5.6 Klínové řemeny



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při kontrolování napnutí řemene!

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

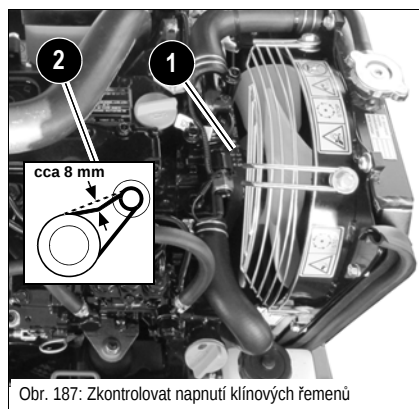
- Než se v prostoru motoru začnou vykonávat kontrolní práce, musí se vypnout motor
- Vyklopit blokovací páku
- Vytáhněte klíč zapalování
- Odpojit baterii nebo vypnout vypínač baterie
- Motor nechte zchladit

OZNÁMENÍ

Popraskané a velmi vytahané klínové řemeny způsobí poškození motoru

- Klínové řemeny nechat vyměnit v autorizované specializované dílně

Zkontrolovat napnutí klínových řemenů



- ❏ Vypnout motor.
- ❏ Vyklopit blokovací páku
- ❏ Klíč zapalování vytáhnout a vzít s sebou
- ❏ Baterii odsvorkovat
- ❏ Motor nechte zchladit
- ❏ Otevření kapoty motoru
- ❏ Klínový řemen **1** pečlivě zkontrolovat ohledně poškození, trhlin, řezů
 - ➔ Řemen se musí vyměnit, pokud se řemen dotýká dna klínové drážky nebo pokud jsou řemenice poškozené.
- ❏ Stlačením pomocí palce 100 N (23 lbf) zkontrolujte průhyb klínového řemenu mezi řemenicí klikového hřídele a ventilátorovým kolem. U nového řemene má průhyb činit 6 až 8 mm (0.2 až 0.3 in), u použitého řemene (po asi 5 min. běhu) má průhyb činit 7 až 9 mm (0.3 až 0.4 in) (viz obrázek)

V případě odlišných hodnot kontaktujte autorizovaný odborný servis.

Napnutí klínového řemenu

Smí provádět pouze autorizovaná servisní provozovna.

5.7 Hydraulické zařízení



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí opaření horkým hydraulickým olejem!

Horký hydraulický olej může způsobit těžká opaření pokožky a vážná, dokonce i smrtelná zranění.

- Odtlakujte hydraulický systém.
- Motor nechat zchladnout.
- Nosit osobní ochranné pomůcky.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění kvůli úniku tekutiny pod tlakem!

Hydraulický olej unikající pod tlakem může proniknout na kůži a způsobit těžká zranění nebo smrt.

- Vozidlo neprovozujte při netěsnících nebo poškozených komponentech hydraulického zařízení.
- Opatrně otevřít odvětrávací filtr, tak se může pomalu odbourat tlak uvnitř nádrže.
- Nosit osobní ochranné pomůcky. Při kontaktu očí s hydraulickým olejem je ihned propláchněte vodou a kontaktujte lékaře.
- Vadná a netěsná šroubová, hadicová a tlaková spojení se musí ihned odstranit v autorizovaném odborném servisu. Hydraulické netěsnosti vyhledejte pomocí kousku kartonu.
- Ihned, i u drobných poranění, kontaktujte lékaře. Hydraulický olej způsobuje otravu krve.

OZNÁMENÍ

Poškození kvůli nesprávnému hydraulickému oleji.

- Používejte hydraulický olej podle seznamu **Provozní látky**.
 - Výměnu hydraulického oleje nechat provést v autorizovaném odborném servisu.
-

OZNÁMENÍ

Poškození hydraulického systému kvůli špatné výšce hladiny motorového oleje.

- Hydraulický olej musí být při zahřátém motoru vidět přibližně uprostřed průzoru.
 - Stav hydraulického oleje kontrolovat denně.
-

OZNÁMENÍ

Možné poškození hydraulického zařízení kvůli znečištěnému hydraulickému oleji.

- Hydraulický olej plnit jen přes plnicí sítko.
 - Zakalený hydraulický olej v průzoru poukazuje na to, že se do hydraulického zařízení dostala voda nebo vzduch. Kontaktujte autorizovanou odbornou dílnu.
 - Jestliže je znečištěn filtr hydraulického zařízení, kontaktujte autorizovanou odbornou dílnu.
-



Informace!

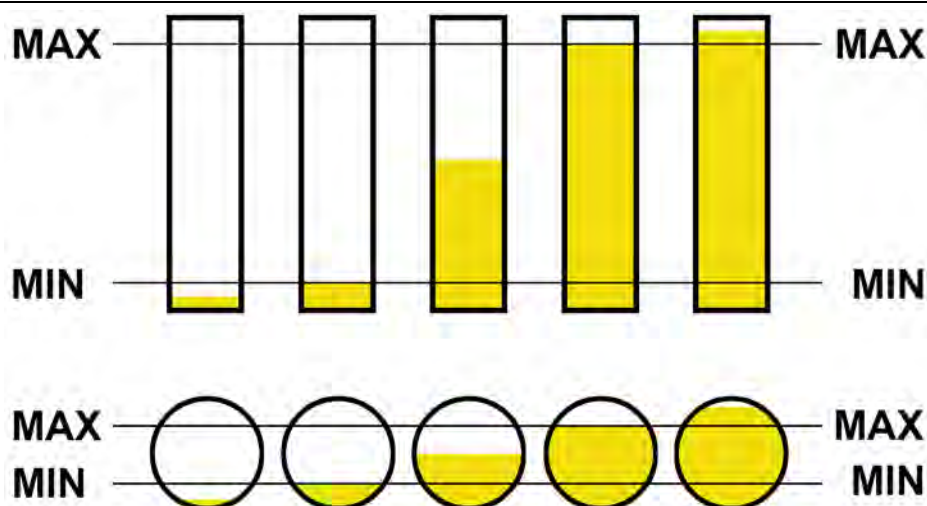
Vytékající pohonné hmoty zachytit do vhodné nádoby a ekologicky zlikvidovat.

Kontrola stavu hydraulického oleje

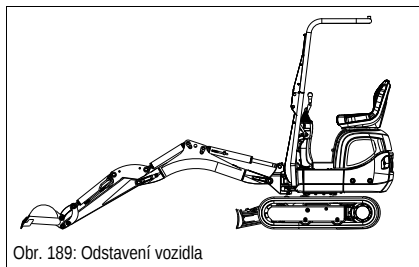
Hydraulický olej musí mít minimální teplotu, aby bylo možné správně určit hladinu hydraulického oleje. Následující opatření zajistí, aby byl hydraulický olej dostatečně teplý:

- Pásové rýpadlo: práce 15-30 minut
- Mobilní rýpadlo: práce nebo jízda 15-30 minut
- Kolový dumper: jízda 15-30 minut

Pak by se měl stav hydraulického oleje nacházet mezi **MIN** a **MAX**, ideálně uprostřed průzoros.

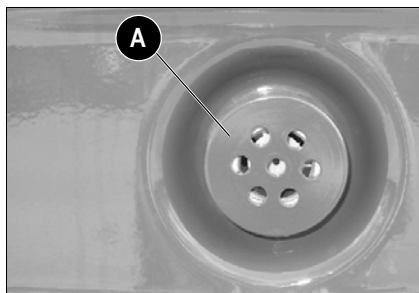


Obr. 188: Stav hydraulického oleje



Obr. 189: Odstavení vozidla

- 1 Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše.
- 2 Systém ramen nasměrujte rovně.
- 3 Systém ramen a srovnávací radlice spusťte na zem.
- 4 Vypnout motor.



Obr. 190: Průzor

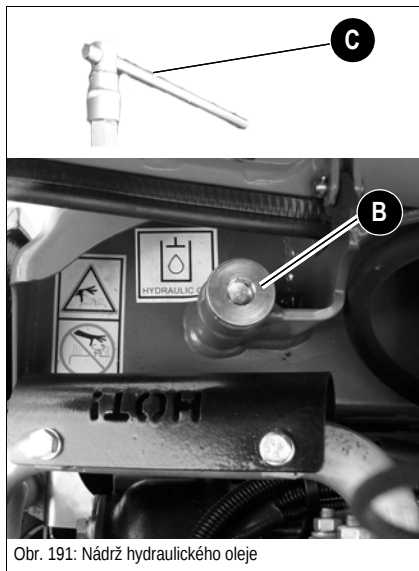
Průzor **A** se nachází v zadní části stroje.

- 5 Hydraulický systém odtlačujte tím, že několikrát zaktivujete joystick.
- 6 Vytáhněte klíček zapalování a uschovejte jej.
- 7 Zkontrolujte hladinu oleje v průzoru **A**.

➔ Příliš nízký stav hydraulického oleje: doplnit hydraulický olej

➔ Příliš vysoký stav hydraulického oleje: kontaktujte odbornou dílnu

Doplnit hydraulický olej



Obr. 191: Nádrž hydraulického oleje

- 1 Pomalu otevřete kryt **B** pomocí nástroje **C** pro uvolnění tlaku v nádrži hydraulického oleje.
- 2 Doplnit hydraulický olej.
- 3 Zkontrolujte stav hydraulického oleje v průzoru **A**.
- 4 Uzavřete nádrž hydraulického oleje krytem **B**.

Kontrola hydraulického systému a hydraulických hadic

Denně kontrolujte netěsnosti a všeobecný stav hydraulického systému a hadic.

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Proto musí být pravidelně kontrolovány, a to i v případě, že nedochází k viditelnému poškození, které by bránilo bezpečnému provozu.

Wacker Neuson doporučuje následující intervaly kontroly:

Normální opotřebení	12 měsíců
Zvýšené opotřebení (delší provozní doby, vícesměnný provoz, vysoké venkovní teploty, agresivní podmínky prostředí atd.)	6 měsíců

Odpovědnost za kontrolu hydraulických hadic

Rozhodnutí, v jakých intervalech jsou hydraulické hadice kontrolovány, musí učinit provozovatel vozidla a závisí na skutečné pracovní situaci.

Provozovatel vozidla musí jmenovat kvalifikovanou osobu pro kontrolu hydraulických hadic. V případě zjevného poškození musí být hydraulická hadice okamžitě vyměněna. Neuvádět vozidlo do provozu. Výsledky této inspekce musí být provozovatelem vozidla uchovány písemně do následujícího data inspekce.

Společnost Wacker Neuson doporučuje měnit hydraulické hadice každých šest let od data výroby.

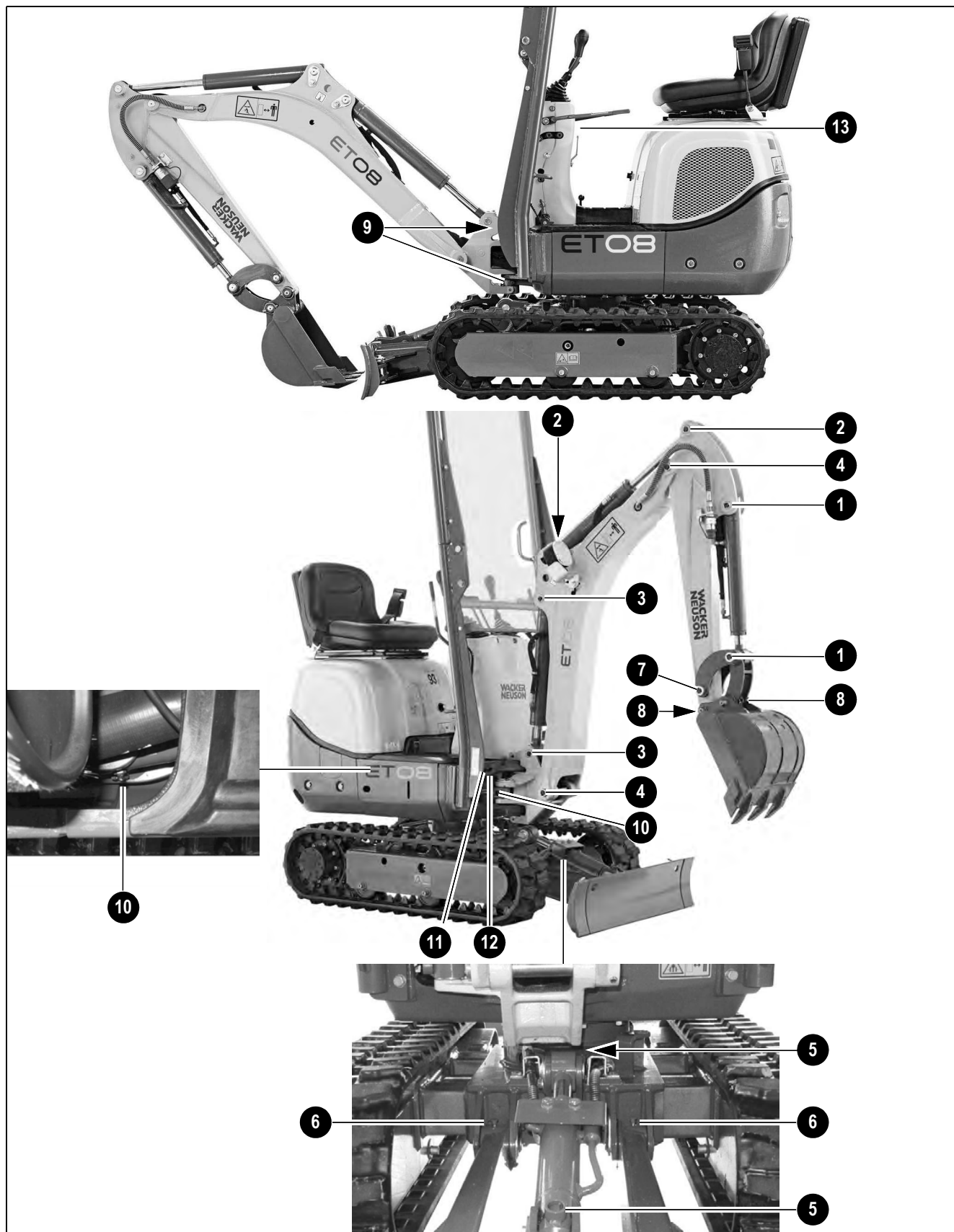
Sada nástrojů se nachází na hydraulické hadici.

- Netěsná šroubování a hadicové spoje dotahovat pouze ve stavu bez tlaku. Před prací na tlakových vedeních uvolněte tlak v hydraulickém systému.
- Vadná nebo defektní tlaková vedení a šroubení nesvařujte ani nepájejte, nýbrž nechte vyměnit.
- Nosit osobní ochranné pomůcky.

Pokud zjistíte jeden z následujících problémů, nechejte příslušné vedení ihned vyměnit:

- Poškozená nebo netěsná hydraulická těsnění.
- Opotřebované, resp. roztržené pláště nebo nezakrytá zesilovací lana.
- Na více místech rozšířené opláštění.
- Zamotaná nebo pomačkaná místa na pohyblivých částech.
- V potahu jsou zaseknutá cizí tělesa.

5.8 Mazací plán





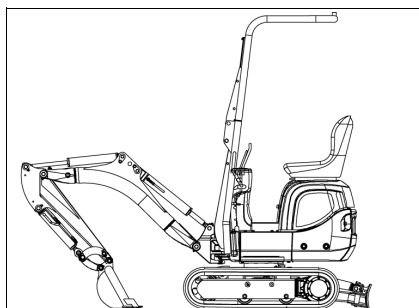
poz.	Mazací místo ¹	Počet
1	Válec lžíce	2
2	Válec ramena lžíce	2
3	Válec zdvihacího ramena	2
4	Zdvihací rameno	2
5	Válec planýrovacího štítu	2
6	Srovnávací radlice	2
7	Třmen lžíce	1
8	Lžíce	2
9	Otočná konzola	2
10	Výkyvný válec	2
11	Otočný věnec kuličkové dráhy - viz kapitola Mazání kulová kluzná dráha otočného věnce na straně 5-21	1
12	Otočný věnec - ozubení - viz kapitola Mazání ozubení otočného věnce na straně 5-22	1
13	Kulové pánve (volitelné vybavení přepínání ISO/SAE)	2

1. Mazání na čepech nebo přímo u válců

**Informace!**

Mazací místa se musejí udržovat v čistotě a unikající mazadlo se musí odstranit.

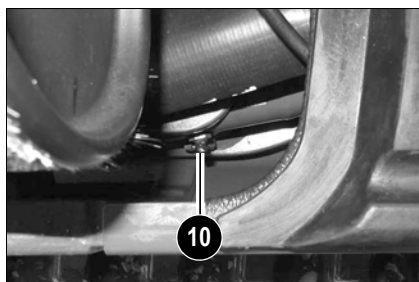
Odstavení vozidla



Obr. 192: Odstavení vozidla

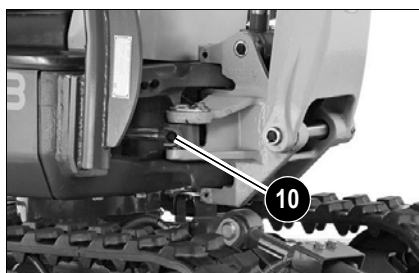
- ☞ Stroj postavit na rovný, vodorovný podklad.
- ☞ Zdvihové rameno a pracovní přístroje spustíte na zem.
- ☞ Srovnávací radlici spustit na zem.
- ☞ Vypnout motor.
- ☞ Vytáhnout klíč zapalování a vzít ho s sebou.
- ☞ Joystickem několikrát zahýbejte všemi směry.
- ☞ Vyklopit blokovací páku.
- ☞ Opustíte vozidlo, uzamkněte kapotu motoru.

Mazací místa otočného válce



Obr. 193: Mazací místo kapota motoru

- ☞ Odstavit vozidlo.
- ☞ Otevřete kapotu motoru.
- ☞ Mazací místo se nachází pod kapotou motoru po pravé straně.
- ☞ Namažte mazací místo **10** pomocí mazacího lisu na tuk.
- ☞ Setřít vytékající mazací tuk.



Obr. 194: Mazací místo otočná konzola

- ☞ Další mazací místo se nachází na pravé straně otočné konzoly.
- ☞ Namažte mazací místo **10** pomocí mazacího lisu na tuk.
- ☞ Setřít vytékající mazací tuk.

Mazání kulová kluzná dráha otočného věnce

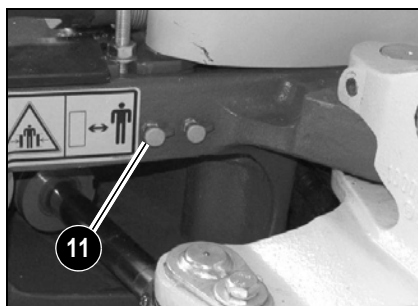


VÝSTRAHA

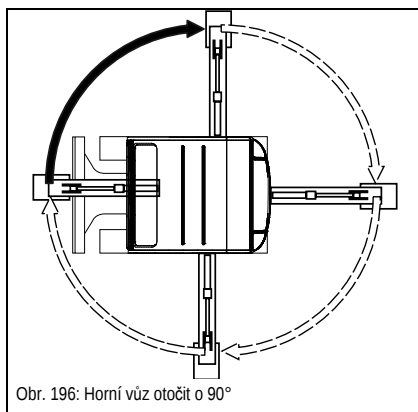
Nebezpečí pohmoždění! Během mazání se nesmí s horním vozem otáčet.

Může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Odstavit vozidlo. - viz kapitola **Odstavení vozidla** na straně 5-20
- Neotáčet horní částí vozidla.



Obr. 195: Mazací místa kuličkové dráhy



Obr. 196: Horní vůz otočit o 90°

- 1 Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše.
- 2 Systém ramen a srovnávací radlice spustíte na zem.
- 3 Zastavte motor, vytáhněte klíček zapalování a uschovejte jej.
- 4 Vyklopit blokovací páku.
- 5 Místo mazání **11** promazat zdvihem pomocí mazacího lisu.
- 6 Nastartovat motor, zvednout ramenní systém a srovnávací radlici.
- 7 Horní vůz otočit o 90°.
- 8 Body 2 - 7 opakovat třikrát, dokud není horní vůz zpátky ve své výchozí pozici.
- 9 Horní vůz otočit vícekrát o 360°.

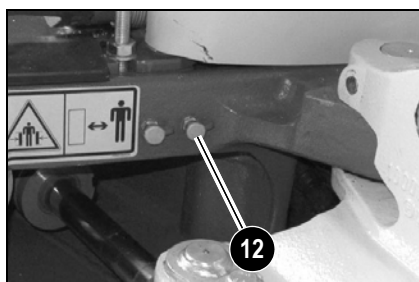
Mazání ozubení otočného věnce

**NEBEZPEČÍ**

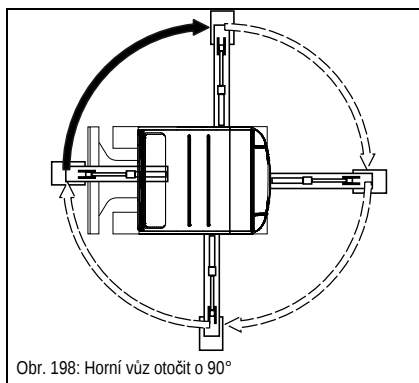
Nebezpečí pohmoždění! Během mazání se nesmí s horním vozem otáčet.

Nebezpečí těžkých pohmoždění, která mohou mít za následek smrt nebo těžké tělesné zranění.

- Odstavit vozidlo. - viz kapitola **Odstavení vozidla** na straně 5-20
- Neotáčet horní částí vozidla.



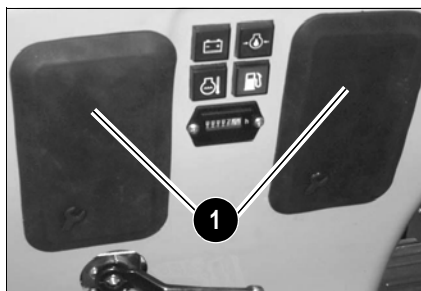
Obr. 197: Místo mazání - ozubení



Obr. 198: Horní vůz otočit o 90°

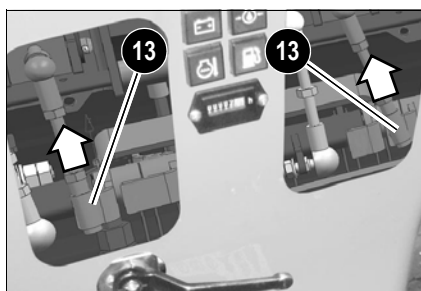
- 1 Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše.
- 2 Systém ramen a srovnávací radlice spustíte na zem.
- 3 Zastavte motor, vytáhněte klíček zapalování a uschovejte jej.
- 4 Vyklopit blokovací páku.
- 5 Místo mazání **12** promazat pěti zdvihy pomocí mazacího lisu.
- 6 Nastartovat motor, zvednout ramenní systém a srovnávací radlici.
- 7 Horní vůz otočit o 90°.
- 8 Body 2 - 7 opakovat třikrát, dokud není horní vůz zpátky ve své výchozí pozici.
- 9 Horní vůz otočit vícekrát o 360°.

Kulové pánve (volitelné vybavení přepínání ISO/SAE)



Obr. 199: Kryty ovládacího stanoviště

- ☞ Odstavit vozidlo.
- ☞ Vyklopit kryty 1 nahoru.



Obr. 200: Kulový čep (znázornění řízení SAE)

- ☞ Rýhované pouzdro 13 vysuňte nahoru a přidržte ho, vysadte ho a namažte tukem. Pouzdro je bezpečně zajištěné, pokud je pevně spojené s kulovým čepem a je zaaretované ve spodní poloze.
- ☞ Sklopte kryty 1 dolů.

5.9 Hnací řetězy

Zkontrolovat napnutí řetězů

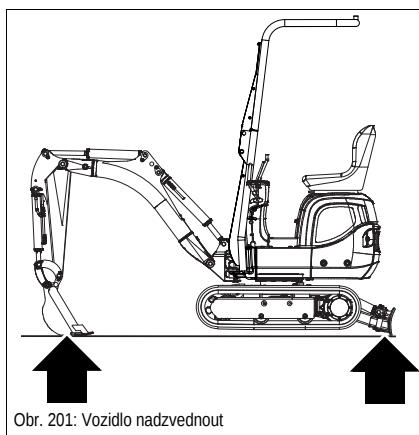


NEBEZPEČÍ

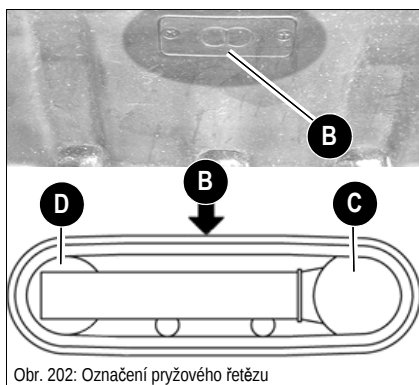
Nebezpečí pohmoždění při práci pod vozidlem!

Vede s těžkým zraněním nebo smrtí.

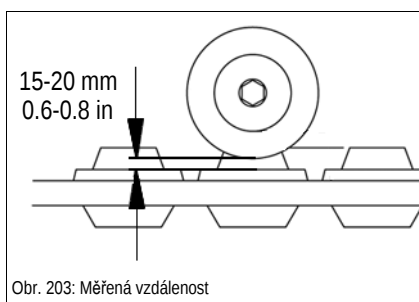
- V nebezpečné oblasti se nesmějí zdržovat žádné osoby!
- Vozidlo musí být podepřeno tak, aby se řetězy běžící jednotky volně prověsily.



Obr. 201: Vozidlo nadzvednout



Obr. 202: Označení pryžového řetězu



Obr. 203: Měřená vzdálenost

- 1 Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše.
- 2 Vozidlo zvednout pomocí systému ramen a srovnávací radlice tak, aby stálo vodorovně.
- 3 Řetěz hnacího ústrojí umístit tak, aby se značka **B** nacházela uprostřed mezi hnacím kolem **C** a napínacím řetězovým kolem **D**.
- 4 Vypnout motor.
- 5 Sklopte držák joysticku.
- 6 Vytáhněte klíček zapalování a uschovejte jej.
- 7 Měřená vzdálenost mezi pojezdovou kladkou a pojezdovým pásem musí být 15 - 20 mm (0.6-0.8 in). Pokud se hodnota odchyluje, upravte napnutí pásu.

Upravit napnutí pásů



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění kvůli úniku tuku pod tlakem!

Tuk unikající pod tlakem může proniknout na kůži a způsobit těžká zranění nebo smrt.

- Ventil mazání se smí otevírat pouze opatrně a nesmí se otočit o více než jedno otočení.
- Nosit osobní ochranné pomůcky
- Pokud nelze snížit napnutí podvozkového pásu, kontaktujte autorizovanou odbornou dílnu.

OZNÁMENÍ

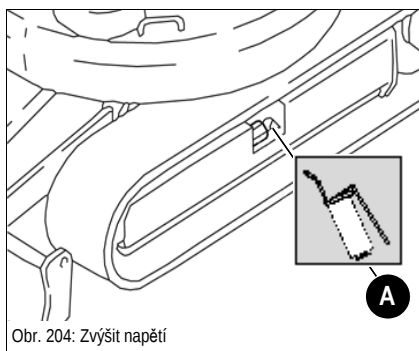
Možná poškození válce a podvozkových pásů kvůli nadměrnému napnutí.

- Podvozkový pás napnout jen na předepsanou hodnotu.



Životní prostředí!

Vytékající pohonné hmoty zachytit do vhodné nádoby a ekologicky zlikvidovat.



Obr. 204: Zvýšit napětí

Zvýšit napětí

- 1 Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše.
- 2 Vozidlo zvednout pomocí systému ramen a srovnávací radlice tak, aby stálo vodorovně.
- 3 Vypnout motor.
- 4 Mazivo čerpete pomocí mazacího lisu **A** přes mazací ventil **B**.
- 5 Nastartovat motor.
- 6 Vozidlo spustit na zem.
- 7 Motor bez zatížení nechat běžet na volnoběh.
- 8 Vozidlem se popojede pomalu dopředu a dozadu a poté se odstaví.
- 9 Znovu zkontrolovat napnutí podvozkového pásu.

➡ Pokud se měřená vzdálenost odchyluje, opakujte body 2-9.

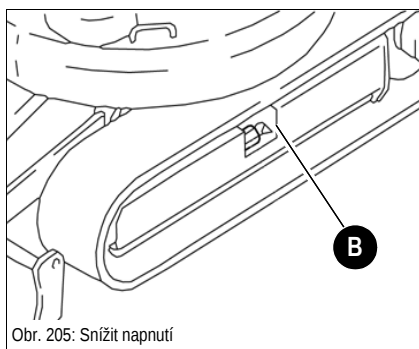
➡ Pokud se měřená vzdálenost stále odchyluje, obraťte se na autorizovaný odborný servis.

Snížit napnutí

- 1 Vozidlo odstavit na vodorovné, únosné a rovné ploše.
- 2 Vozidlo zvednout pomocí systému ramen a srovnávací radlice tak, aby stálo vodorovně.
- 3 Umístěte dolů vhodnou nádobu.
- 4 Mazací ventil **B** pomalu otevřete nanejvýš jedním otočením proti směru chodu hodinových ručiček.
- ➡ Mazivo vytéká.
- 5 Mazací ventil **B** opět utáhněte.
- 6 Nastartovat motor.
- 7 Vozidlo spustit na zem.
- 8 Motor bez zatížení nechat běžet na volnoběh.
- 9 Vozidlem se popojede pomalu dopředu a dozadu a poté se odstaví.
- 10 Znovu zkontrolovat napnutí podvozkového pásu.

➡ Pokud se měřená vzdálenost odchyluje, opakujte body 2-10.

➡ Pokud se měřená vzdálenost stále odchyluje, obraťte se na autorizovaný odborný servis.



Obr. 205: Snížit napnutí

5.10 Jízdní pohon

Jízdní pohon nevyžaduje údržbu.

5.11 Elektrické zařízení

Údržbářské práce a opravy elektrického zařízení smí provádět pouze autorizovaná odborná dílna.

- Vadné části na elektrickém zařízení musí být vyměněny v autorizovaném odborném servisu.
- Osvětlovací prvky a pojistky smí měnit řidič.

Alternátor

Pokud je kontrolka nabíjení vadná, kontaktujte autorizovaný odborný servis.



VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění kvůli vadné baterii!

Akumulátory produkují výbušné výpary, které mohou při zapálení způsobit výbuch.

- Nosit osobní ochranné pomůcky.
- Oheň, otevřené světlo a kouření zakázáno.
- Při vadné, zamrzlé baterii nebo příliš nízkém stavu elektrolytu nepoužívejte pomocné startovací zařízení.
- Na baterii nepokládáte žádné elektricky vodivé předměty - nebezpečí zkratu.

OZNÁMENÍ

Možné poškození elektrických částí nebo elektroniky motoru.

- Na baterii nepokládáte žádné elektricky vodivé předměty - nebezpečí zkratu.
- Elektrický obvod vedoucí napětí na svorkách baterie nepřerušovat z důvodu nebezpečí vzniku jisker.
- Akumulátor neodpojujte při běžícím motoru.



Životní prostředí!

Staré akumulátory ekologicky zlikvidujte.

Pravidelné údržbové a ošetrovací práce

Před každou jízdou

☞ Před každou jízdou zkontrolujte:

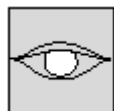
- Je osvětlovací zařízení v pořádku?
- Fungují světlomety a akustické výstražné zařízení?



Týdně

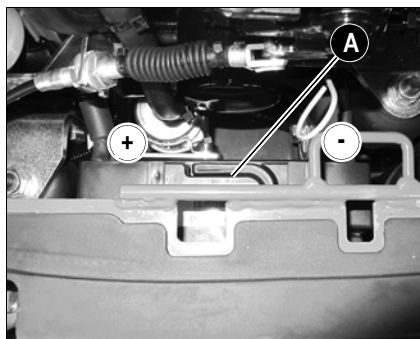
☞ Zkontrolujte každý týden:

- Elektrické pojistky
- Spojení vedení a uzemňovací spojení
- Stav nabití baterie
- Stav pólů baterie



Baterie

Baterii smí kontrolovat, odsvorkovat, nabíjet a měnit pouze autorizovaný odborný servis.



Obr. 206: Baterie

5.12 Čištění a ošetřování



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu kvůli rotujícím dílům!

Rotující části mohou způsobit těžká, dokonce i smrtelná zranění.

- Kapotu motoru otevřít jen při zastaveném motoru.



VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení kvůli horkým povrchům!

Horké povrchy mohou způsobit těžká popálení nebo smrt.

- Motor odstavit a nechat zchladnout.
- Nosit osobní ochranné pomůcky.



VÝSTRAHA

Ohrožení zdraví kvůli čisticím prostředkům!

Čisticí prostředky mohou být zdraví škodlivé.

- Používejte pouze vhodné čisticí prostředky.
- Dbejte na dostatečné větrání.

OZNÁMENÍ

Poškození gumových a elektrických částí kvůli čištění rozpouštědly.

- Nepoužívat žádná rozpouštědla, benzín nebo jiné agresivní chemikálie.

OZNÁMENÍ

Poškození elektroniky proudem vody.

- Elektronické součástky (např. relé, displeje) se nesmí čistit vysokotlakým čističem.
- Vzdálenost trysky vysokotlakého čističe od elektrických komponentů (např. světlomety, otáčivé výstražné svítilny) musí být nejméně 50 cm (20 in).
- Elektrické součástky opatrně osušte stlačeným vzduchem a postříkat kontaktním sprejem.

**Životní prostředí!**

Abyste zabránili ekologickým škodám, provádějte čištění vozidla pouze na k tomu úředně určeném mycím místě nebo v myčce.

Při čištění vozidla rozlišujeme 2 oblasti:

- Ovládací stanoviště
- Kompletní vozidlo zevně
- Prostor motoru

Mycí roztoky

- Postarat se o dostatečné větrání prostor.
- Nosit vhodný ochranný oděv.
- Nepoužívat žádné hořlavé kapaliny, jako je např. benzín nebo nafta.

Stlačený vzduch

- Pracovat opatrně.
- Nosit ochranné brýle a ochranný oděv.
- Nesměrovat tlakový vzduch proti kůži a na ostatní osoby.
- Nepoužívat vzduch na čištění oděvu.

Vysokotlaké čističe

- Zakrýt elektrické díly.
- Elektrické části a izolační materiál nevystavujte přímému proudu.
- Zakrýt odvětrávací ventil hydraulické olejové nádrže a uzávěr nádrže paliva a hydrauliky atd.
- Následující součásti chránit před vlhkostí:
 - Prostor motoru, komponenty motoru, elektrické komponenty a izolační materiál nečistěte vysokotlakým čističem.
 - Elektrické komponenty (např. alternátor, řídicí zařízení, konektor na svazku kabelů)
 - Řídicí zařízení a utěsnění
 - Vzduchový filtr, výfuk atd.
 - Zakryjte uzávěry nádrže a filtry
- Dodržujte dostatečnou vzdálenost od štítků.

Prchavé a vznětlivé antikorozní prostředky a spreje:

- Postarat se o dostatečné větrání prostor.
- Oheň, otevřené světlo a kouření zakázáno.

Ovládací stanoviště

Doporučovaný pomocný prostředek:

- Vysavač
- Vlhké hadříky
- Kartáč
- Voda s jemným mýdlovým louhem

Vozidlo zevně

Doporučovaný pomocný prostředek:

- Vysokotlaké čističe
- Paroproudé čističe

Bezpečnostní pás

Bezpečnostní pás udržujte vždy čistý, neboť hrubé znečištění by mohlo ovlivnit funkci zámků pásu. Bezpečnostní pás čistěte vždy v upevněném stavu jemným mýdlovým louhem. Nečistěte chemicky, neboť se může zničit tkanina.

Prostor motoru

- 1 Vozidlo zastavte v myčce nebo na mycím místě.
- 2 Vypnout motor.
- 3 Vozidlo vyčistěte.

Čištění ve slaném prostředí

- 1 Vozidlo odstavte v myčce nebo mycím místě.
- 2 Zkontrolujte usazeniny soli a korodující místa na vozidle. Rez nechat opravit v autorizovaném odborném servisu.
- 3 Vozidlo vyčistěte vysokotlakým čističem. Vozidlo čistěte tak, aby na těžce přístupných místech nezůstaly usazeniny soli. Respektujte pokyny k čištění a ošetřování.
- 4 Namazat vozidlo podle mazacího plánu.
- 5 Vozidlo nechejte oschnout a ještě jednou zkontrolujte usazeniny soli.

Volná šroubová spojení a upevnění

Kontaktujte autorizovanou odbornou dílnu.

5.13 Přechodné odstavení

Vozidlo by mělo být uskladněno v uzavřené místnosti.

- 1 Venku by mělo být vozidlo odstaveno na pevném podkladu (např. na betonu) a zakryto nepromokavou plachtou.
- 2 Vozidlo bezpečně odstavte.
- 3 Motor vyčistěte v autorizované myčce nebo v mycím boxu podle popisu v kapitole **Čištění a péče**.
- 4 Zkontrolujte, zda z vozidla neunikají kapaliny.
- 5 Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů.
- 6 Vyčistěte a vysušte celé vozidlo podle kapitoly **Čištění a péče**.
- 7 Holé kovové díly (např. pístnice hydraulických válců) ošetřte antikorozním prostředkem.
- 8 Promazat vozidlo podle mazacího plánu.
- 9 Vozidlo natankovat do plna.
- 10 Zkontrolujte a doplňte hydraulický olej a chladivo.
- 11 Odpojit baterii od systému pomocí odpojovače baterie.
- 12 Zakrýt výfukovou trubku směřující vzhůru bez odvodu kondenzátu.
- 13 Zcela nabít baterii. Prodlouží se tím životnost baterie a zabrání se jejímu zamrznutí. Nabíjecí proud nabíječky by měl dosahovat alespoň 10 % kapacity baterie. Dodržujte návod k obsluze nabíječky.

Limity zamrznutí baterie

Stav nabití baterie	Limity zamrznutí
úplné nabití	-70 °C (-94 °F)
poloviční nabití	-20 °C (-4 °F)
vybití	0 °C (32 °F)

Opakující se činnosti

Jednou za měsíc nastartovat motor, aby byl promazaný. Předtím proveďte všechna potřebná opatření, např:

- Údržba, nabití a instalace baterie
- Zkontrolovat provozní látky a v případě potřeby je doplnit
- Vyčistit sání a výfuk vzduchu

Po nastartování motoru proveďte kroky podle pokynů **Přechodné odstavení**.

5.14 Opětovné uvedení do provozu



Informace!

Pokud výše uvedené kroky neprovedete, kontaktujte před opětovným uvedením do provozu autorizovaný odborný servis.

- 1 Proveďte vizuální kontrolu, zda nejsou poškozeny elektrické kabely, zástrčky, palivové vedení atd. na motoru.
- 2 Odstraňte antikorozi prostředek z holých kovových částí.
- 3 Vyčistěte sání vzduchu a výfukové potrubí.
- 4 Zkontrolujte vzduchový filtr a podle potřeby jej nechte vyměnit v autorizovaném odborném servisu.
- 5 Zkontrolujte prachový ventil.
- 6 Promažte vozidlo podle mazacího plánu.
- 7 Zkontrolujte provozní látky a v případě potřeby je doplňte.
- 8 Po šesti měsících odstávky nechte v autorizovaném odborném servisu vyměnit filtr hydraulického oleje (tlakový, zpětný a ventilační filtr), filtr motorového oleje a palivový filtr (předfiltr a hlavní filtr).
- 9 Zapněte zapalování a zkontrolujte, zda nedošlo k závadám. Při chybách kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- 10 Nastartovat motor.
- 11 Nechte motor běžet na volnoběh alespoň pět minut bez zatížení.
- 12 Vypnout motor.
- 13 Zkontrolujte hladinu oleje ve všech agregátech a v případě potřeby jej doplňte.
- 14 Zkontrolujte, zda z vozidla neunikají kapaliny.

Vozidlo nejméně jednu hodinu neprovozujte při maximální rychlosti ani při maximálním zatížení.

5.15 Definitivní odstavení

Likvidace

Vozidlo může zlikvidovat pouze autorizovaný odborný servis.

5.16 Provozní látky

Použití	Provozní látka	Specifikace	Teplota	Plnicí množství ¹
Motor	Diesel ²	ASTM D975 - 94: 1D, 2D (USA)	Letní nafta zimní nafta	7 litrů (1.85 gal)
		EN 590 (EU)		
		ISO 8217 DMX (mezinárodní)		
		BS 2869 - A1, A2 (GB)		
		JIS K2204 (Japonsko)		
		KSM-2610 (Korea)		
		GB252 (Čína)		
	HVO ³	EN 15940 (EU) ⁴	Letní HVO zimní HVO	
	Chladicí kapalina ⁵	Destilovaná voda + nemrznoucí směs ASTM 6210	celoročně	2,9 litrů (0.76 gal)
	Motorový olej	API: CG-4 / CH-4 / CI-4 ACEA: E3, E4, E5	- viz kapitola Typy motorového oleje na straně 5-37	2,5 litrů (0.66 gal)
		ACEA E3, E4, E5 (SAE10 W 40) ⁶		
Nádrž hydraulického oleje	Hydraulický olej	HVLP 46 ⁷	- viz kapitola Typy hydraulického oleje na straně 5-36	13,8 litrů (3.6 gal)
	Hydraulický bio olej ⁸	PANOLIN HLP Synth 46 ⁹		
Mazací tuk	Valivá a kluzná ložiska	KPF 2 K-20 ¹⁰ ISO-L-X-BCEB 2 ¹¹	celoročně	Podle potřeby
	Ozubení otočného věnce			
	Otočný věnec (kuličková dráha)			
	Mazací hlavice			
Bateriové svorky	Ochranný tuk proti kyselinám ¹²	FINA Marson L2	celoročně	Podle potřeby

- Uvedená množství plnění jsou přibližné hodnoty; rozhodujícím měřítkem je vždy kontrola hladiny a stavu oleje; uvedená množství plnění nejsou systémovým plněním.
- obsah síry menší než 0,05%, cetanové číslo vyšší než 45; v zemích, ve kterých platí předpisy pro výfukové plyny stupně IIIA nebo vyšší, resp. Tier 4 interim nebo vyšší, musí být používána motorová nafta s obsahem síry < 15 ppm. Používání bio motorové nafty je zakázáno.
- HVO tankujte pouze v případě, že je na vozidle umístěn štítek se symbolem HVO. V případě pochybností kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- Společnost Wacker Neuson doporučuje paliva HVO třídy A. Díky vyššímu cetanovému číslu je HVO třídy A vhodnější pro nízké venkovní teploty a provoz ve velkých nadmořských výškách.
- Náplň z výroby; Chladivo nemíchejte - Dodržujte tabulku o smíchání chladiva; Kontaktujte autorizovanou servisní dílnu
- Podle DIN 51511
- podle DIN 51524 díl 3
- Biologicky odbouratelný hydraulický olej na bázi nasycených syntetických esterů s jodovým číslem <10, podle DIN 51524, díl 3, HVLP, HEES.
- Opce Dual Power: v provozu s elektrohydraulickým agregátem HPU8 se nesmí ani v bagru ani v agregátu nacházet hydraulický bio olej. Oba musejí být naplněny HVLP 46. Před provozem s cizími agregáty kontaktujte autorizovanou odbornou dílnu.
- KPF 2 K-20 podle DIN 51502 víceúčelový lithiový mazací tuk.
- ISO-L-X-BCEB 2 podle DIN ISO 6743-9.
- Standardní tuk na ochranu proti kyselinám

Typy hydraulického oleje

Třída viskozity (SAE)	Okolní teplota			
	min. °C	min. °F	max. °C	max. °F
ISO VG32	-20	-4	30	86
ISO VG46	-5	23	40	104
ISO VG68	5	41	50	122

Intervaly výměny

Podíl práce s kladivem	Hydraulický olej	Filtr hydraulického oleje
20 %	každých 800 prov. hod.	300 prov. hod.
40 %	každých 400 prov. hod.	
60 %	každých 300 prov. hod.	100 prov. hod.
přes 80 %	každých 200 prov. hod.	

Důležité pokyny k provozu s hydraulickým bio olejem

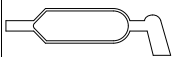
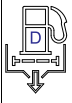
- Používejte výhradně bio oleje testované a dodávané společností Wacker Neuson.
- Doplnějte pouze bio olej stejného druhu. Abyste zabránili nedorozuměním, umístěte v blízkosti plnicího hrdla hydraulického oleje jasnou informaci o momentálně používaném typu oleje. Při smíchání dvou druhů bio oleje se mohou vlastnosti některého z nich zhoršit. Proto dbejte na to, aby zbytkové množství při výměně bio oleje odpovídalo národním a regionálním předpisům. Řiďte se pokyny výrobce.
- Abyste se vyhnuli problémům s pěnou a abyste neovlivnili biologickou odbouratelnost bio oleje, nedoplňujte minerální olej - obsah minerálního oleje nesmí přesáhnout 2 % náplně systému.
- Pro provoz s bio oleji platí stejné intervaly výměny oleje a filtru jako u minerálních olejů.
- Kondenzační voda se musí v každém případě z nádrže hydraulického oleje vypustit ještě před nástupem chladného ročního období. Touto prací pověřte autorizovaný odborný servis. Obsah vody nesmí překročit 0,1 hmot. %.
- I při použití bio olejů platí všechny pokyny pro ochranu životního prostředí uvedené v tomto návodu na obsluhu.

Dodatečná změna oleje z minerálního na bio olej je povolena pouze v autorizovaném odborném servisu.

Typy motorového oleje

Třída viskozity (SAE)	Okolní teplota			
	min. °C	min. °F	max. °C	max. °F
SAE 10W	-20	-4	10	50
SAE 20W	-10	14	10	50
SAE 10W-30	-20	-4	30	86
SAE 10W-40	-20	-4	40	104
SAE 15W-40	-15	5	40	104
SAE 20	0	32	20	68
SAE 30	10	50	30	86
SAE 40	20	68	40	104


Každodenní údržba

Symbol	Funkční kontrola údržba čištění	Strana
	Vizuální kontrola	--
	Zkontrolujte provozní látky a podle potřeby je doplňte (motorový olej, chladivo, hydraulický olej)	5-6 ; 5-8 ; 5-13
	Promažte vozidlo podle mazacího plánu	5-18
	Předřazený filtr s odlučovačem vody: vodu vypustit	5-5
	Podvozkové pásy: Zkontrolujte stav a napnutí, případně vyčistěte a upravte napnutí pásu	5-25
	Zkontrolujte chladič a podle potřeby jej vyčistěte	5-10
	Klínový řemen: Zkontrolujte stav a napnutí, v případě potřeby očistěte	5-12
--	Zkontrolujte sání vzduchu do motoru a podle potřeby jej vyčistěte	5-11
--	Zkontrolujte systém osvětlení, vizuální pomůcky, kontrolní světla a akustická výstražná zařízení	--
--	Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů; Zkontrolujte pevné utažení šroubových spojů ochranných nástaveb	--
--	Zkontrolujte systém osvětlení a signalizační zařízení a podle potřeby je očistěte	--
--	Zkontrolujte funkci pedálů. Pedály se musí automaticky vyklápět. Promažte pohyblivé díly. Podle potřeby pedály předem očistěte.	--
--	Zkontrolujte prachový ventil a podle potřeby jej vyčistěte	--
--	Zkontrolujte nástupy/výstupy/úchyty a podle potřeby je vyčistěte	--
	Zkontrolujte hydraulické spojky a kryty a podle potřeby je vyčistěte	

Každodenní vizuální kontrola

Netěsnosti (palivový, chladič a hydraulický systém)
Ochranný oblouk
Pístnice
Pojistky čepů
Upevnění vedení
Výfuk
Jízdní pohon, podvozkové pásy, podvozek
Přídavná zařízení

Týdenní údržba

Zkontrolujte izolační rohože v prostoru motoru
Zkontrolujte bezpečnostní pás a podle potřeby jej vyčistěte
Systém ramen, kloubové tyče, zdvihací oka, upevňovací oka: proveďte vizuální kontrolu

Jednorázová údržba po 50 provozních hodinách (autorizovaná odborná dílna)

Vyměnit motorový olej a olejový filtr
Vyměnit palivový filtr
Vyměnit filtr hydraulického oleje
Zkontrolovat stav a napnutí klínových řemenů
Zkontrolovat šroubová spojení, zda jsou pevně utažená
Zkontrolovat šroubová spojení ochranných nástaveb (kabina, ochranná stříška, ROPS, FOPS atd.)
Zkontrolujte pojistné šrouby otočné konzole
Zkontrolovat nálepky a návod na obsluhu, zda jsou kompletní a v pořádku

Údržba každých 250 provozních hodin (autorizovaná odborná dílna)

	Strana
Promazat kulové pánve	5-23

6 Technické údaje

6.1 Motor

Motor			
Výrobek		Vznětový motor Yanmar	
Typ		3TNV70-VNSV	3TNV74F-SNWN1
Konstrukční typ		3 válcový naftový motor chlazený vodou	
Zdvihový objem		854 cm ³ (52.1 in ³)	993 cm ³ (60.6 in ³)
Vrtání a zdvih		70 x 74 mm (2.8 x 2.9 in)	74 x 77 mm (2.9 x 3.0 in)
Výkon		9,9 kW při 2100 min ⁻¹ (13.3 hp / 2100 rpm)	11,6 kW při 2500 min ⁻¹ (15.5 hp / 2500 rpm)
Max. točivý moment		51,5 Nm při 1500 min ⁻¹ (38 ft.lbs / 1500 rpm)	53 Nm při 1800 min ⁻¹ (39 ft.lbs / 1800 rpm)
Max. otáčky naprázdno	Motor	2270 +/- 30 min ⁻¹ (2270 +/- 30 rpm)	2675 +/- 30 min ⁻¹ (2675 +/- 30 rpm)
	Nastavení	2270 +/- 30 min ⁻¹ (2270 +/- 30 rpm)	2675 +/- 30 min ⁻¹ (2675 +/- 30 rpm)
Otáčky naprázdno	Motor	1300 +/- 30 min ⁻¹ (1300 +/- 30 rpm)	1300 +/- 30 min ⁻¹ (1300 +/- 30 rpm)
	Nastavení	1600 +30 min ⁻¹ (1600 +/- 30 rpm)	1600 +30 min ⁻¹ (1600 +/- 30 rpm)
Vstřikovací systém		nepřímý	
Emise CO ₂ dle NRSC (Stage V)		995,00 g/kWh	--
Hodnoty výfukových plynů splňují požadavky		EU Stage V	EPA Tier 4 final



Informace!

Při nastartování vozidla v nadmořské výšce nad 800 m (2625 ft) má vozidlo o trochu nižší výkon. Tím není provoz rypadla omezen (3TNV74F-SNWN1).

6.2 Pojezdové a kyvné ústrojí

Pojezdové ústrojí/kyvné ústrojí	
Rychlost jízdy	1,82 km/h (1,1 mph)
Stoupavost	30° / 58 %
Šířka podvozkového pásu	180 mm (7 in)
Světlá výška	132 mm (5 in)
Tlak na půdu	0,24 kg/cm ² (3.4 lbs / in ²)
Rychlost otáčení horní části vozidla	8 ot./min. (8 rpm)

6.3 Srovnávací radlice

Srovnávací radlice	
Šířka sklopeného / vyklopeného planýrovacího štítu	700 / 860 mm (27.6 / 34 in)

6.4 Pracovní hydraulika

Pracovní hydraulika	
Čerpadlo (3TNV70)	Dvojité zubové čerpadlo 2 x 5 cm ³ (2 x 0.3 palce ³)
Čerpadlo (3TNV74)	Dvojité zubové čerpadlo 2 x 4 cm ³ (2 x 0.24 palce ³)
Hydraulické čerpadlo - přepravovaný objem (3TNV70)	2 x 11,35 l/min při 2270 min ⁻¹ (2 x 3 gpm při 2270 rpm)
Hydraulické čerpadlo - přepravovaný objem (3TNV74)	2 x 10,7 l/min při 2675 min ⁻¹ (2 x 2.8 gpm při 2675 rpm)
Max. provozní tlak	170 ± ³ bar (2466 psi)
Filtr	Filtr zpětného chodu
Obsah hydraulické nádrže	13,8 l (3.65 gal)

6.5 Příkon opce Dual Power

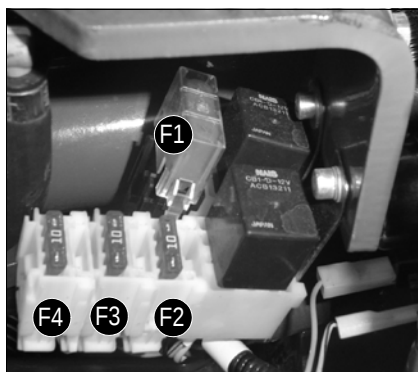
Hydraulika	
Provozní tlak na přípojkách bagru	max. 170 bar (2466 psi)
Dodávané množství	max. 20 l/min (5.3 gpm)

6.6 Elektriika

Elektrické vybavení

Alternátor	12 V 20 A
Startér	12 V 1,1 kW (1.5 hp)
Baterie	12 V 30 Ah

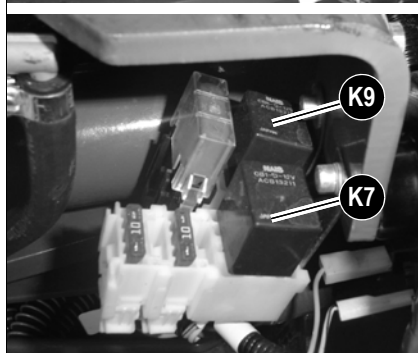
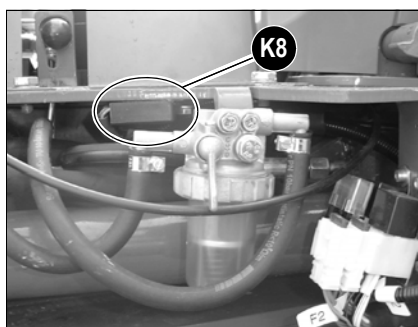
Pojistky za pravým bočním krytem



Obr. 207: Pojistky

Pojistka čís.	Jmenovitý proud (A)	Chráněný okruh
F1	40 A	Hlavní pojistka; Senzor tlaku vzduchu/výko-nové přizpůsobení (Yanmar 3TNV74F-SNWN1)
F2	10 A	Pojistka relé, indikátoru, odstavného magnetu
F3	10 A	Pojistka houkačky, jízdní signál
F4	10 A	Zásuvka 12 V

relé za pravým bočním krytem

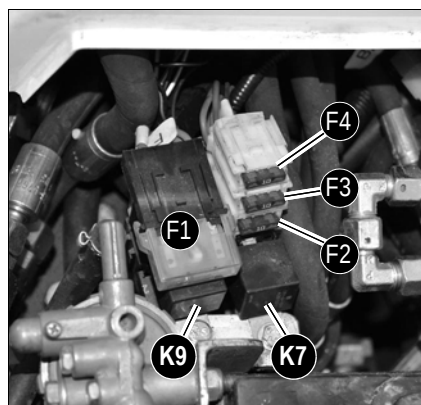


Obr. 208: Relé

Relé č.	Chráněný okruh
K 7	Startovací relé
K 8	Časové relé - odstavný magnet 1s
K 9	Spínací relé odstavný magnet

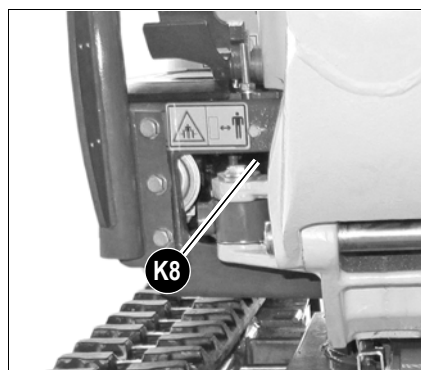
Pojistky a relé u opce Dual Power

U opce **Dual Power** se pojistky a relé nacházejí pod podlahovou deskou.



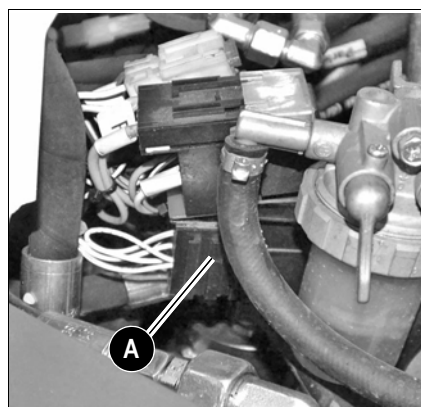
Obr. 209: Pojistky a relé u opce Dual Power

Pojistka č.	Jmenovitý proud (A)	Chráněný okruh
F1	40 A	Hlavní pojistka; Senzor tlaku vzduchu/výko-nové přizpůsobení (Yanmar 3TNV74F-SNWN1)
F2	10 A	Pojistka relé, indikátoru, odstavného magnetu
F3	10 A	Pojistka houkačky, jízdní signál
F4	10 A	Zásuvka 12 V



Obr. 210: Relé K8

Relé č.	Chráněný okruh
K7	Startovací relé
K 8	Časové relé - odstavný magnet 1s
K9	Spínací relé odstavný magnet
K116 (A)	Kontrola baterie



Obr. 211: Relé K116 (boční pohled)

6.7 Měření hluku

Hladina akustického výkonu L_{WA} (Yanmar 3TNV70-VNSV)

naměřená hladina akustického výkonu	90,4 dB (A)
zaručená hladina akustického výkonu	93 dB(A)
Faktor nejistoty K	2,6 dB (A)

Hladina akustického tlaku L_{pA} (Yanmar 3TNV70-VNSV)

naměřená u ucha řidiče	77 dB(A)
------------------------	----------



Informace!

L_{WA} dle ISO 6395 (směrnice EU 2000/14/ES)
L_{pA} dle ISO 6396 (směrnice EU 2000/14/ES)
Faktor nejistoty K dle ISO 4871 (směrnice EU 2000/14/ES)
Měřicí prostředí dle ISO 3744

6.8 Vibrace

Vibrace¹

Účinná hodnota zrychlení horních končetin (vibrace ruka-paže)	< Úroveň sepnutí < 2,5 m/s ²
Účinná hodnota zrychlení pro tělo (vibrace celého těla)	< 0,5 m/s ²

1. Nejistota měření dle DIN EN 474-1:2014-03

6.9 Tabulka směšování chladiv

Vnější teplota ¹	Destilovaná voda	Chladicí kapalina ²
do °C (°F)	Obj. %	Obj. %
-37 (-34.6)	50	50

1. Při vyšších vnějších teplotách zvolte míscí poměr 1:1, aby se zajistila ochrana proti korozi, kavitaci a usazeninám
2. Chladicí kapalina se nesmí míchat s jinými látkami.

6.10 Hmotnost

Provozní hmotnost ¹	1087 kg (2396 lbs)
Přepravní hmotnost ²	990 kg (2182 lbs)

1. Provozní hmotnost: základní vozidlo + plná palivová nádrž + hloubková lžice (250 mm/10 in) + řidič (75 kg/ 165 lbs).
2. Přepravní hmotnost: základní vozidlo + 10 % objem palivové nádrže.



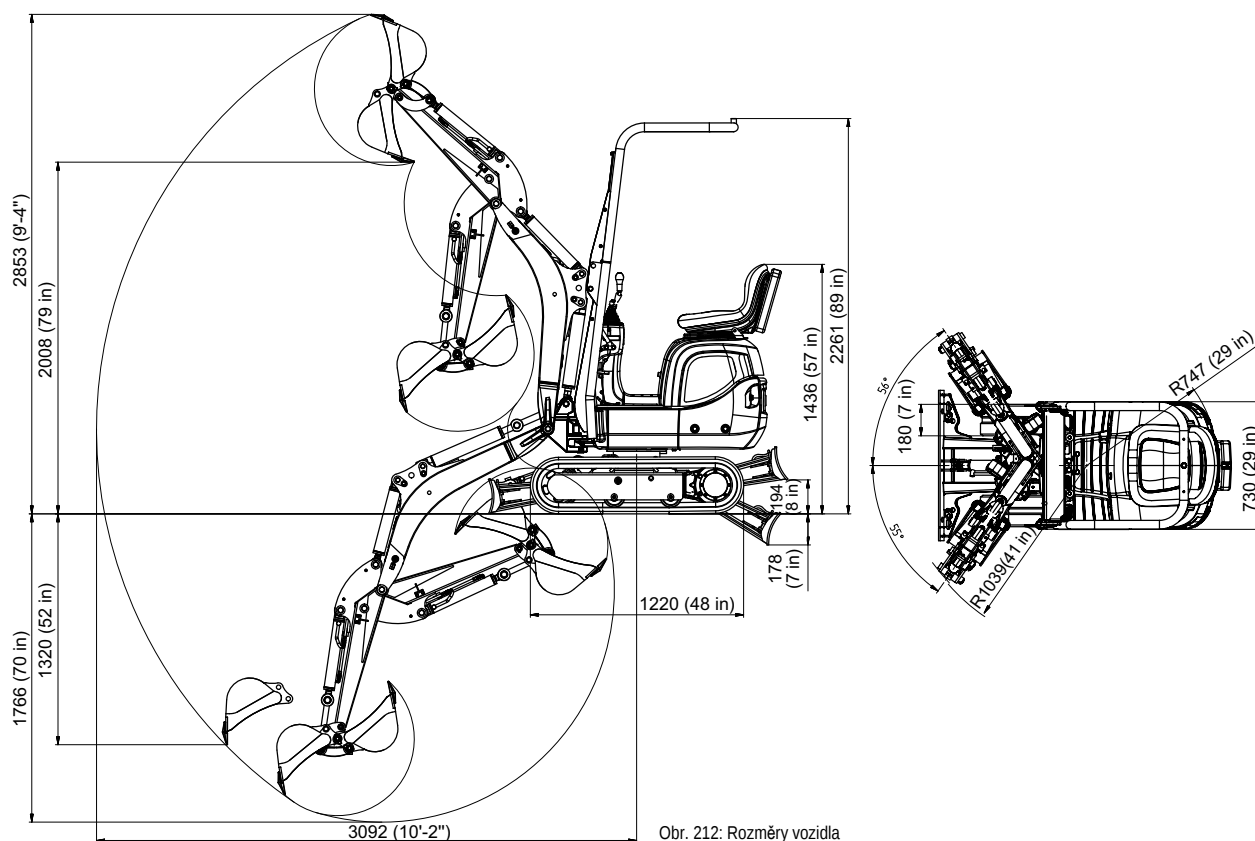
Informace!

Skutečná hmotnost vozidla závisí na vybraných volitelných zařízeních a musí být uvedena na typovém štítku.

Celková hmotnost příslušenství, které bylo dodatečně připojeno, je třeba připočítat k hmotnosti vozidla.

Údaje o hmotnosti se mohou odchýlovat o +/- 2 %.

6.11 Rozměry



Obr. 212: Rozměry vozidla

Hlavní údaje

Výška	2261 mm (89 in)
Šířka horního vozu	730 mm (29 in)
Šířka zasunutého / vysunutého teleskopického podvozku	700 / 860 mm (28 / 34 in)
Šířka sklopeného / vyklopeného planýrovacího štítu	700 / 860 mm (28 / 34 in)
Přepravní délka	2747 mm (9')
Max. výkopová hloubka	1766 mm (70 in)
Max. svislá hloubka zapichování	1320 mm (52 in)
Max. výška zapichování	2853 mm (9'-4")
Max. výška výspu	2008 mm (79 in)
Max. výkopový poloměr	3092 mm (10'-2")
Max. dosah na zemi	3046 mm (10')
Max. lámací síla na zubu lžice	8,9 kN (2001 lbf)
max. trhací síla	4,5 kN (1012 lbf)
Min. poloměr zadního výkyvu	747 mm (29 in)
max. záďový přesah horního vozu, otočeného o 90° při zasunutém / vysunutém teleskopickém podvozku při sklopené / vyklopené srovnávací radlici	397 mm / 317 mm (16 / 12 in) 397 mm / 317 mm (16 / 12 in)
Max. přesazení výložníku na střed lžice pravá strana	287 mm (11 in)
Max. přesazení výložníku na střed lžice levá strana	242 mm (10 in)

6.12 Tabulky zdvihové síly

Bezpečnostní pokyny tabulka zdvihací síly



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zhmoždění kvůli převrácení vozidla!

Převrácené vozidlo může způsobit těžká zranění nebo smrt.

- Hmotnost přídavného zařízení a nákladu odečtete od hmotnosti uvedené v příslušném sloupečku tabulky.
- Zohledňujte hustotu nákladu.
- Nepřekračujte hmotnosti uváděné v tabulkách zdvihové síly.
- Provoz zdvihacího zařízení je s tímto vozidlem zakázán.
- Práce provádějte výhradně s vysunutým teleskopickým podvozkiem.

OZNÁMENÍ

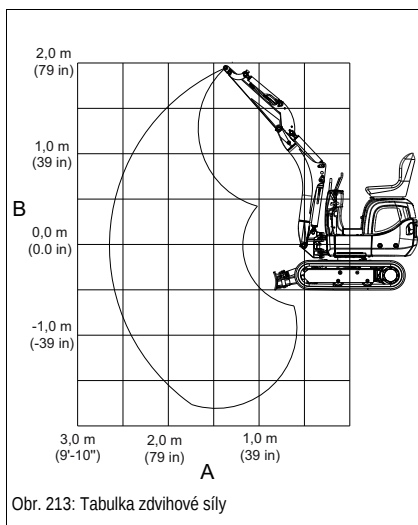
Při překročení uvedené zdvihací kapacity vzniká nebezpečí věcných škod kvůli převrácení vozidla.

- Nepřekračujte hmotnosti uváděné v tabulkách zdvihové síly.



Informace!

Údaje platí jen pro předepsané hodnoty. Pracovní zařízení, nerovná půda a měkký nebo neúnosný podklad působí také na zdvihací kapacitu. Řidič musí na tyto vlivy brát zřetel.



A	Vykládání ze středu otočného věnce
B	Výška

Všechny hodnoty v tabulce jsou uváděny v kg (lbs), při vodorovné poloze na únosném a rovném terénu a dále bez lžice nebo pracovního zařízení.

Podklad pro výpočet: podle ISO 10567.

Nastavovací tlak na válci zdvihacího ramena: 17 000 kPa (2466 psi)

Zdvihací síla vozidla je omezena hydraulickým výkonem resp. bezpečností proti převrácení.

Nepřekročí se ani 75 % statické klopné zátěže ani 87 % hydraulické zdvihací síly.

Zdvihací kapacita platí při splnění následujících podmínek:

- Mazací a provozní prostředky na předepsaných místech
- Plná nádrž paliva
- Vozidlo má provozní teplotu
- Hmotnost řidiče: 75 kg (165 lbs)
- telesk. pojezdové ústrojí vysunuto

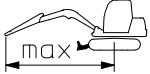
Podélný směr, srovnávací radlice vpředu - nahoře

A B			2,5 m (98 in)	2,0 m (79 in)	1,5 m (59 in)	1,0 m (39 in)
	A max (m/ft)	kg/lbs				
2,4 m (94 in)	1,41 (4.61)	216 (477)	--	--	--	--
2,0 m (79 in)	2,03 (6.64)	205 (453)	--	203 (448)	--	--
1,5 m (59 in)	2,40 (7.86)	163 (358)	--	189 (416)	--	--
1,0 m (39 in)	2,59 (8.49)	142 (314)	151 (332)	212 (469)	247 (544)	--
0,5 m (20 in)	2,65 (8.7)	135 (298)	147 (325)	204 (450)	311 (685)	--
0,0 m (0.0 in)	2,60 (8.52)	137 (303)	145 (319)	197 (434)	296 (653)	570 (1257)
-0,5m (-20 in)	2,41 (7.91)	146 (323)	--	194 (428)	292 (644)	561 (1236)
-1,0 m (-39 in)	2,05 (6.73)	138 (304)	--	149 (328)	243 (536)	418 (922)

Podélný směr, srovnávací radlice vpředu - dole

A B			2,5 m (98 in)	2,0 m (79 in)	1,5 m (59 in)	1,0 m (39 in)
	A max (m/ft)	kg/lbs				
2,4 m (94 in)	1,41 (4.61)	216 (477)	--	--	--	--
2,0 m (79 in)	2,03 (6.64)	205 (453)	--	203 (448)	--	--
1,5 m (59 in)	2,40 (7.86)	191 (420)	--	189 (416)	--	--
1,0 m (39 in)	2,59 (8.49)	177 (391)	185 (407)	217 (478)	247 (544)	--
0,5 m (20 in)	2,65 (8.70)	166 (365)	184 (407)	247 (544)	366 (807)	--
0,0 m (0.0 in)	2,60 (8.52)	155 (343)	171 (377)	247 (544)	379 (835)	678 (1495)
-0,5m (-20 in)	2,41 (7.91)	146 (323)	--	215 (475)	325 (718)	561 (1236)
-1,0 m (-39 in)	2,05 (6.73)	138 (304)	--	149 (328)	243 (536)	418 (922)


Podélný směr, srovnávací radlice vzadu

			2,5 m (98 in)	2,0 m (79 in)	1,5 m (59 in)	1,0 m (39 in)
	A max (m/ft)	kg/lbs				
2,4 m (94 in)	1,41 (4.61)	216 (477)	--	--	--	--
2,0 m (79 in)	2,03 (6.64)	205 (453)	--	203 (448)	--	--
1,5 m (59 in)	2,40 (7.86)	175 (386)	--	189 (416)	--	--
1,0 m (39 in)	2,59 (8.49)	154 (339)	162 (358)	217 (478)	247 (544)	--
0,5 m (20 in)	2,65 (8.70)	146 (322)	159 (351)	220 (484)	335 (738)	--
0,0 m (0.0 in)	2,60 (8.52)	148 (327)	156 (344)	213 (469)	320 (705)	618 (1363)
-0,5 m (-20 in)	2,41 (7.91)	146 (323)	--	210 (462)	316 (696)	561 (1236)
-1,0 m (-39 in)	2,05 (6.73)	138 (304)	--	149 (328)	243 (536)	418 (922)

Příčný směr

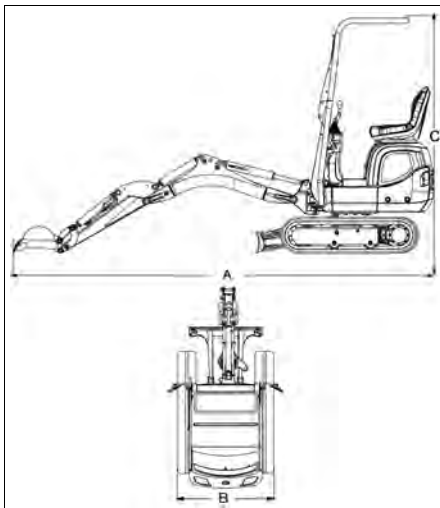
			2,5 m (98 in)	2,0 m (79 in)	1,5 m (59 in)	1,0 m (39 in)
	A max (m/ft)	kg/lbs				
2,4 m (94 in)	1,41 (4.61)	216 (477)	--	--	--	--
2,0 m (79 in)	2,03 (6.64)	167 (367)	--	170(376)	--	--
1,5 m (59 in)	2,40 (7.86)	126 (277)	--	172 (378)	--	--
1,0 m (39 in)	2,59 (8.49)	109 (240)	116 (255)	166 (366)	247 (544)	--
0,5 m (20 in)	2,65 (8.70)	103 (227)	113 (248)	158 (347)	241 (531)	--
0,0 m (0.0 in)	2,60 (8.52)	104 (230)	110 (242)	150 (332)	226 (499)	431 (951)
-0,5 m (-20 in)	2,41 (7.91)	115 (253)	--	148 (325)	222 (490)	433 (955)
-1,0 m (-39 in)	2,05 (6.73)	138 (304)	--	149 (328)	225 (497)	418 (922)



Poznámky:


Informace

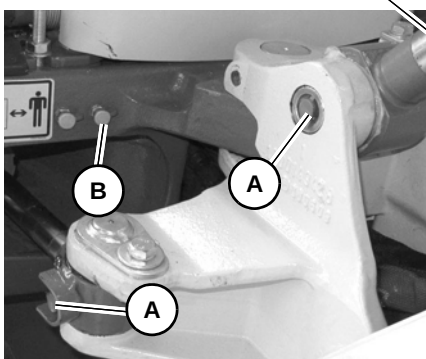
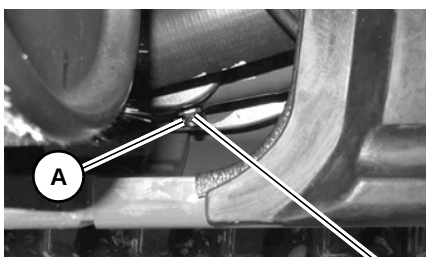
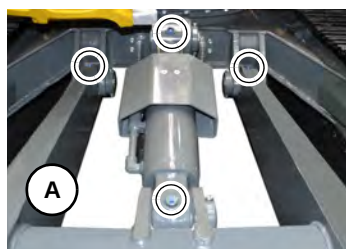
Nákladní list popisuje některá základní nastavení a funkce vozidla. Návod k obsluze vozidla obsahuje další důležité bezpečnostní pokyny. Provozovatel se musí před uvedením vozidla do provozu seznámit s veškerými návody a oznámeními a dodržovat je. Návod k obsluze vozidla si musí kompletně přečíst před uvedením vozidla do provozu.



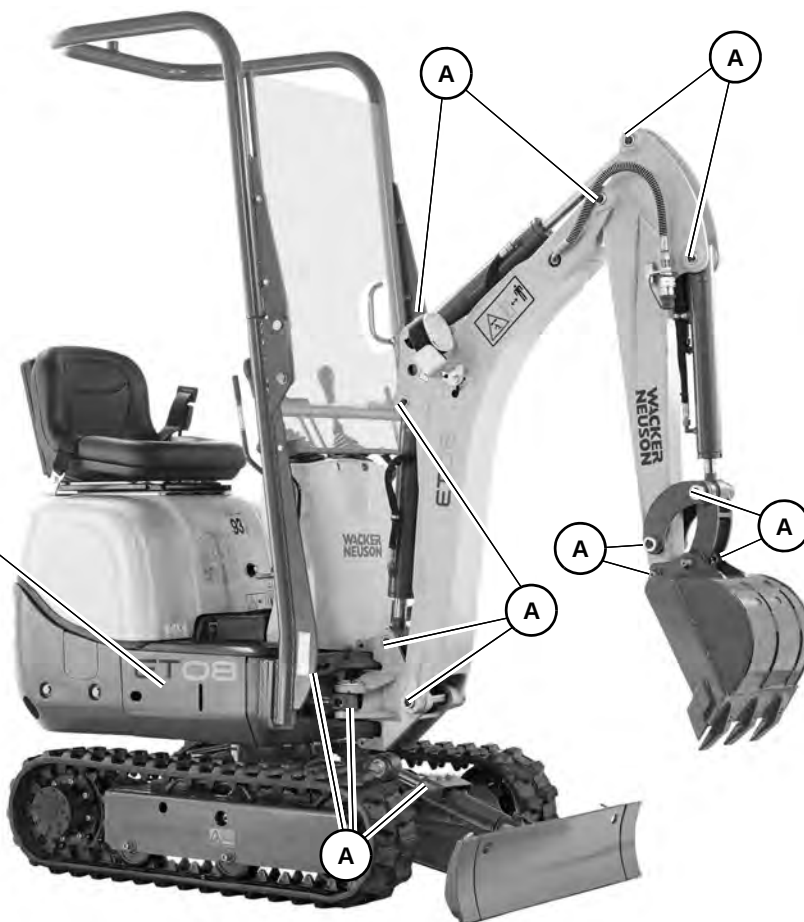
Rozměry		
A	Přepravní délka	2747 mm (9')
B	Šířka při zasunutém teleskopickém podvozku	700 mm (28 in)
	Šířka při vysunutém teleskopickém podvozku	860 mm (34 in)
C	Výška s ochranným obloukem proti převrácení	2261 mm (89 in)
	Výška bez ochranného oblouku proti převrácení	1436 mm (57 in)

Hmotnost	bez ochranného oblouku proti převrácení	s ochranným obloukem proti převrácení
Přepravní hmotnost ¹	1032 kg (2275 lbs)	1087 kg (2396 lbs)
Provozní hmotnost ²	935 kg (2061 lbs)	990 kg (2182 lbs)
Plná nádrž paliva	+ 6 kg (13 lbs)	

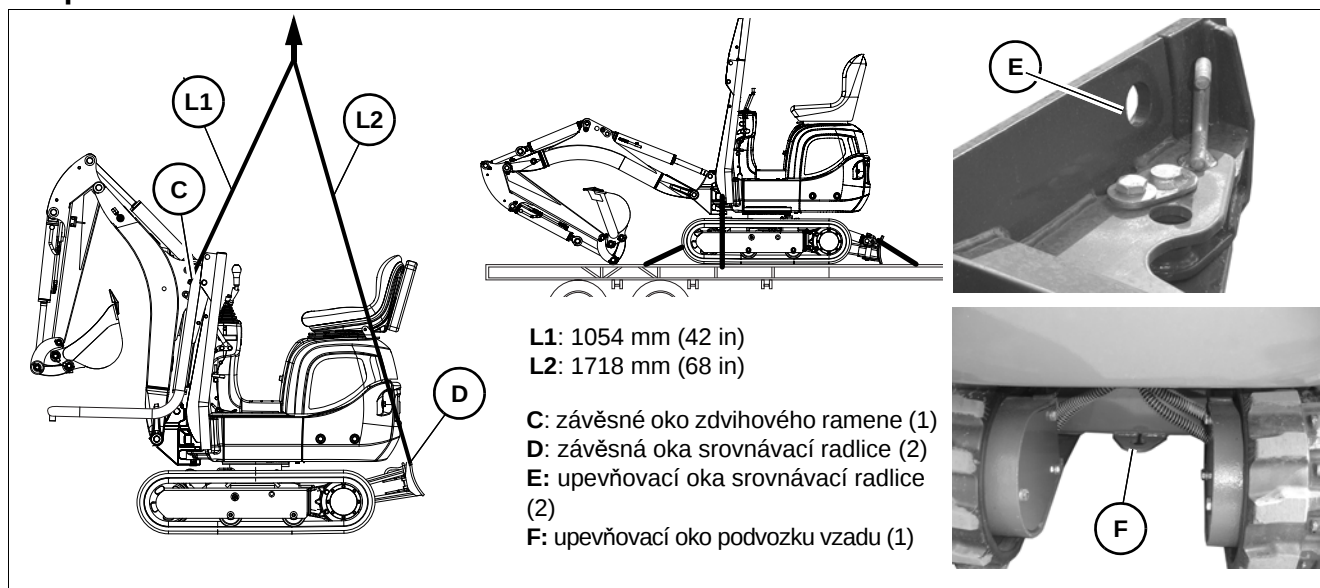
1. Přepravní hmotnost: základní vozidlo + 10 % objem palivové nádrže
2. Provozní hmotnost: základní vozidlo + plná palivová nádrž + hloubková lžice (250 mm/10 in) + obsluha (75 kg/ 165 lbs)

Mazací místa


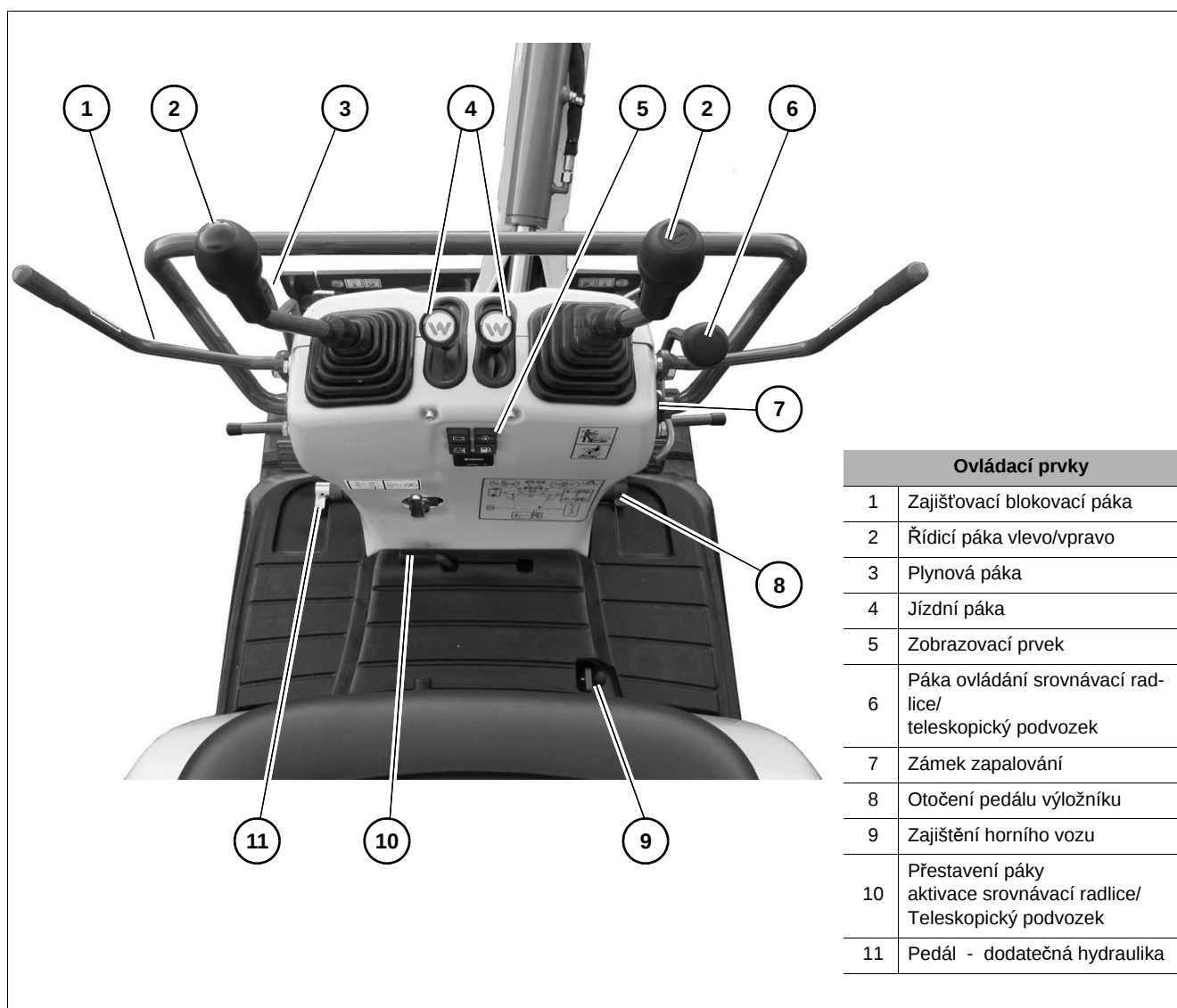
- A: mazat denně
B: mazat týdně



Přeprava



Stručný přehled pro obsluhu



Společnost Wacker Neuson Linz GmbH pracuje v průběhu dalšího technického rozvoje neustále na zlepšování svých produktů. Z toho důvodu si vyhrazujeme změny, pokud jde o zobrazení a popisy v této dokumentaci, aniž by z toho vyplýval nárok na změny již dodaných strojů.

Technické údaje, rozměry a hmotnosti jsou nezávazné. Chyby vyhrazeny.

Dotisk nebo překlad, i jen zkrácený, je možný pouze s písemným souhlasem společnosti Wacker Neuson Linz GmbH.

Vyhrazují se všechna práva podle zákona autorského práva.

Wacker Neuson Linz GmbH

Flughafenstraße 7

A-4063 Hörsching

Austria



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Wacker Neuson Linz GmbH

Flughafenstraße 7
A-4063 Hörsching

Tel.: +43 (0) 7221 63000
Fax: +43 (0) 7221 63000 - 2200
E-mail: office.linz@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

Obj. čís. 1000557889
Jazyk cs